

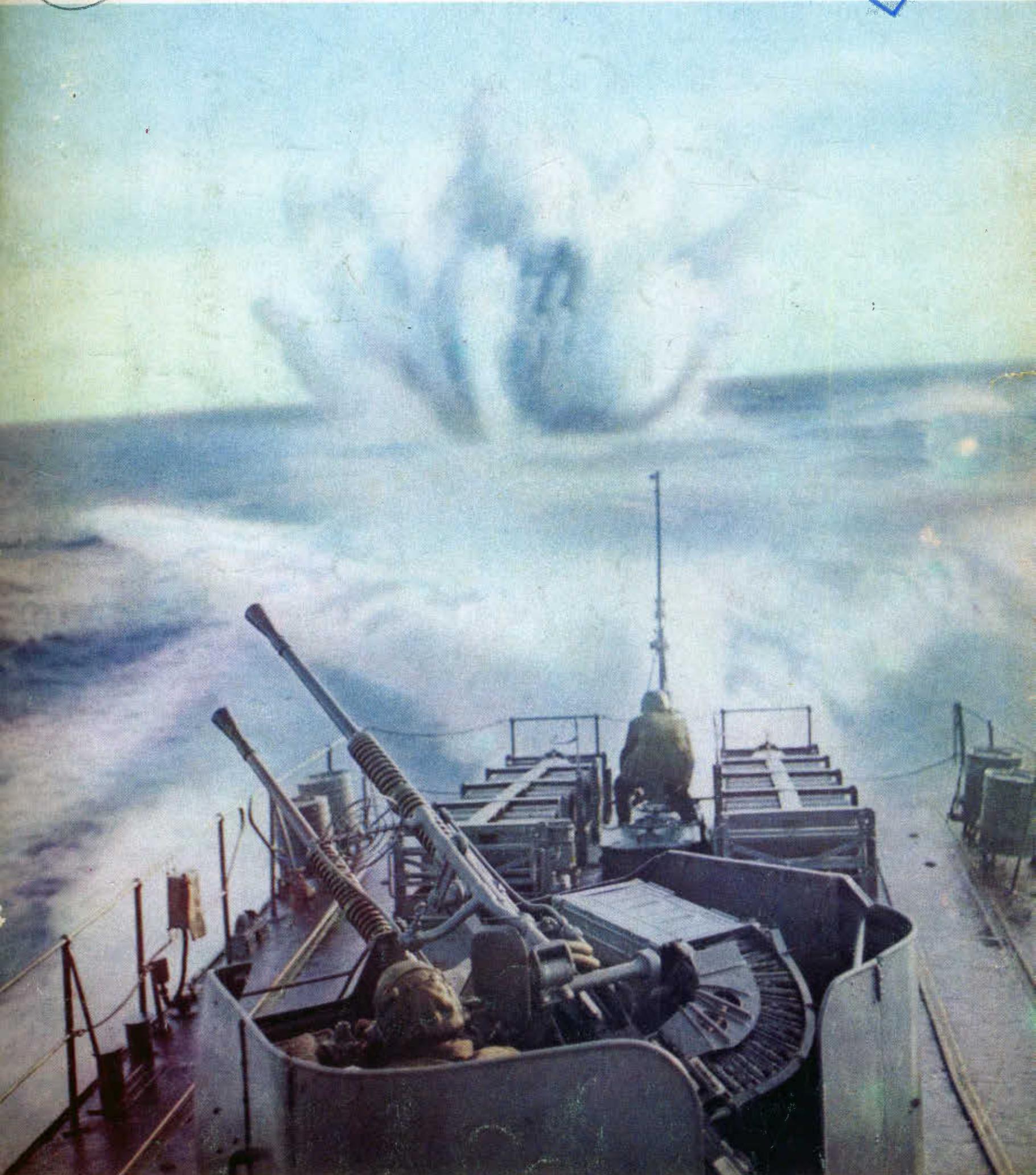
# CUBA

MARZO 1965



HEMEROTECA  
INVESTIGADORES

HEMEROTECA  
PUBLICO



## trincherera en el mar

# trinchera en el mar

La Marina de Guerra Revolucionaria  
es el máximo puesto de avanzada  
ante una eventual agresión página 30





Un reportaje sobre la Marina de Guerra Revolucionaria, sobre los hombres que forman nuestra TRINCHERA EN EL MAR  
 Por NORBERTO FUENTES  
 Fotos ROBERTO SALAS  
 Página 30



CUBA EN EL TIEMPO  
 INFORMA:  
 JORGE TIMOSSI  
 PAGINA 60



Historia de LA CATEDRAL DE LA HABANA, ubicada en la Plaza de la Catedral, relatada por LUISA ROLDAN. Fotos de NICOLAS DELGADO  
 Página 68



CUBA EN LA CULTURA  
 INFORMA:  
 RINE LEAL  
 PAGINA 62



UN JURADO EN BUSCA DE CINCO PREMIOS: Una crónica de RINE LEAL sobre el PREMIO CASA DE LAS AMERICAS 1965 Escritores de Europa y América son entrevistados por escritores de Cuba  
 Página 16



CUBA EN LA ECONOMIA  
 INFORMA:  
 JOSE VAZQUEZ  
 PAGINA 64



Impresiones de varios participantes del asalto al Palacio Presidencial  
 AQUEL 13 DE MARZO  
 Página 4



CUBA SE RECREA  
 INFORMA:  
 OSWALDO QUINTANS  
 Y GARCIA SUAREZ  
 PAGINA 66

VIÑETAS ROSTGAARD

ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL E INSCRITA COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE LA HABANA, AL NUMERO 20-006/F. I DIRECCION Y ADMINISTRACION: EDIFICIO SIERRA MAESTRA, AVENIDA RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ, LA HABANA, CUBA. EDITADA EN LA IMPRENTA DEL INRA Y EN LA EMPRESA CONSOLIDADA DE ARTES GRAFICAS: UNIDAD NO. 205-01. TELEFONOS: REDACCION, 70-5872; ADMINISTRACION, 70-0071; FOTOGRAFIA, 70-0018; DISEÑO, 7-4181. SUSCRIPCION A 12 EDICIONES: CUBA \$2.40, EXTRANJERO \$3.50

DIRECTOR/LISANDRO OTERO \* JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA \* DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET \* JEFE DE REDACCION DE LA EDICION EN RUSO/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO \* ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ \* JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ REDACCION/JOSE LORENZO FUENTES, SANTIAGO CARDOSA ARIAS, BALTASAR ENERO, DULCILA CAÑIZARES, RAFAEL ESCOBAR LINARES, NORBERTO FUENTES Y THEUDIS IRAETA (HIJO) \* DISEÑO/ARMANDO NAVARRO, ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, ALFREDO ROSTGAARD, JORGE CHINIQUE Y RAFAEL MORANTE \* FOTOGRAFIA/ROBERTO SALAS, CARLOS NUÑEZ, MARIO GARCIA JOYA, ORLANDO GARCIA, NICOLAS DELGADO Y ERNESTO FERNANDEZ \* ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS \* ADMINISTRACION/CARLOS LOPEZ, MELBA LOBAINA, JOSE SENDE, ELOY PANEQUE, ARQUIMEDES ALDANA, HERIBERTO LEON, RAMON CLEMENTE Y CELESTE GARCIA.  
 CUBA/3

**CUBA**

REVISTA MENSUAL 20¢

LA HABANA, MARZO 1965

AÑO IV \* No. 35



forum  
de  
CUBA

OCHO PROTAGONISTAS REVIVEN

AQUEL

13 DE MARZO

EL 13 DE MARZO DE 1957: EN ESTE PALACIO PRESIDENCIAL CAYERON COMBATIENDO O FUERON POSTERIORMENTE ASESINADOS, LUEGO DE HERIDOS EN EJEMPLAR LUCHA CONTRA LA TIRANIA DE BATISTA, LOS VALEROSOS COMPATRIOTAS:

MENELAO MORA MORALES  
JOSE CASTELLANOS VALDES  
ABELARDO RODRIGUEZ MEDEROS  
JOSE LUIS GOMEZ WANGUEMERT  
EVELIO PRIETO GUILLAUME  
PEDRO ESPERON  
NORBERTO HERNANDEZ NODAL  
PEDRO TELLEZ VALDES  
MARIO CASAÑAS DIAZ  
EDUARDO DOMINGUEZ AGUILAR  
SALVADOR ALFARO  
ORMANI ARENADO LLONCH  
JOSE HERNANDEZ  
ORLANDO MORALES  
JOSE MACHADO RODRIGUEZ

CARLOS GUTIERREZ MENOYO  
LUIS F. ALMEYDA HERNANDEZ  
OSVALDO DIAZ FUENTE  
JOSE BRIÑAS GARCIA  
EDUARDO PANIZO BUSTO  
REYNALDO LEON LLERA  
PEDRO NOLAZCO MONZON  
ENRIQUE ECHAVARRIA ACOSTA  
GERARDO MEDINA CARDENTY  
ANGEL GONZALEZ GONZALEZ  
CELESTINO PACHECO MEDINA  
PEDRO ZAYDEN RIVERA  
CARLOS PEREZ DOMINGUEZ  
JUAN PEDRO CARBO SERVIA  
ADOLFO DELGADO RODRIGUEZ

DIRECTORIO REVOLUCIONARIO 13 DE MARZO



LOS HABANEROS COMENZARON A SER CONSCIENTES DE NUESTRA CRISIS NACIONAL EL 13 DE MARZO



JOSE ANTONIO ECHEVERRIA, CAIDO SIMBOLICAMENTE FRENTE A LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA



DIAS DESPUES LA POLICIA COMENZO A HACER HALLAZGOS DE ARMAS

OCHO PROTAGONISTAS REVIVEN  
**AQUEL  
13 DE MARZO**



MENELAO MORA FUE UNO DE LOS IMPULSORES DEL PLAN



LOS CONTROLES TIROTEADOS POR LOS ASALTANTES DE RADIO RELOJ

Las entrevistas de Castelló, Alfonso, Ferrer, Martínez Lara y Eros fueron realizadas por JOSE LORENZO FUENTES. Las de García Olivera y Castell, por LISANDRO OTERO y la de Goicoechea por NORBERTO FUENTES.



AQUI FUERON TRANSPORTADOS 42 HOMBRES HASTA PALACIO

En la antesala del despacho de Batista tiramos unas tres granadas. Fue la tercera la que hizo fuego porque las dos primeras no estallaron. Automáticamente que se tiró la tercera granada, Carlos entró y dio una rociada de balas... y vimos que no estaba Batista.

LUIS GOICOECHEA



**LUIS GOICOECHEA:** Nació en 1925. Realizó estudios agrícolas y la carrera administrativa en la Universidad de La Habana. Se integró al Directorio Revolucionario uniéndose en agosto de 1958 al II Frente del Escambray. Actualmente es Director de la Empresa de Omnibus de La Habana.

—¿Ustedes estuvieron viviendo en la calle 21 unos días antes del ataque?

—Bueno, nosotros alquilamos el 28 de febrero y el ataque fue el día 13 de marzo.

—¿Ya ustedes tenían las armas?

—Bueno, no todas, solamente para la defensa de nosotros allí.

—¿Cuáles armas eran?

—Que recuerde, había dos ametralladoras, un M-3 —que era el de Carlos Gutiérrez— y una Thompson, y además había pistolas.

—¿Cuántos hombres había en la casa?

—En aquel momento éramos cuatro.

—¿Y después aumentó el número?

—Sí, cómo no, cuando salimos para el ataque, en total la dotación que había arriba era 35.

—¿En la casa?

—En la casa.

—¿Cuántos hombres en total participaron en el ataque a Palacio?

—Cincuenta. Cuarenta y dos que iban en el camión o "Caballo de Troya" y cuatro en cada auto.

—¿Quién era el jefe del grupo de ustedes?

—Carlos Gutiérrez, que murió en el asalto a Palacio.

—¿Qué día llevaron las armas?

—Bueno, fueron entrando periódicamente.

—¿Qué tipo de armas?

—Bueno, ametralladoras y M-1. Entonces, ese día hubo un incidente, porque tres se rajaron.

—¿El día de la salida?

—El día 11 de marzo. Entonces plantearon que aquello era un problema suicida y que ellos no estaban dispuestos a ir. Inclusive, se iba a tomar la alternativa hasta de sacarlos por la noche y matarlos, aunque ellos prometieron quedarse allí hasta que nosotros nos fuéramos y se quedó así la cosa.

El día 11 o el 10, no recuerdo muy bien... fue el incidente de un individuo que hoy está preso, que motivó el incidente del camión de la florería.

—¿Cuál fue ese incidente?

—Que ellos tenían que transportar unas armas y los abordó una perseguidora, se fajaron a tiros y al muchacho éste lo hirieron en un pie. Entonces, a este compañero, como no tenían dónde llevarlo, lo llevaron para la casa, y allí inclusive, se llevó un médico que lo curó en la casa. Se le tuvo bajo morfina porque tenía grandes dolores; bajo morfina tuvimos que mantenerle. A este compañero lo dejamos a cargo de los tres que quisieron rajarse, y le dejamos con dos granadas, una pistola, también a él le buscamos un chofer, una máquina, y también dejamos al chofer con una pistola para que custodiara a los tres que se habían rajado... bueno, de los tres, uno admitió ir, o sea, que se quedaron dos. Después de la salida de nosotros, media hora después, les permitieron salir. Entonces, llegó el día 13... Ese día estábamos, cuando llegó la orden, estábamos casi acabando de preparar el almuerzo. Como es lógico, el almuerzo se dejó... nadie comió lógicamente, ya era el momento esperado, y entonces, el nerviosismo, como es lógico, es normal. Inclusive, antes de nosotros partir recuerdo que le hicimos tomar a cada compañero una pastilla de sulfato de benzedrina.

—¿Cuál era su responsabilidad en el asalto?

—En el ataque, inicialmente, yo iba en el camión, pero al rajarse uno de los que se rajó, que era Manrique, aunque fue al ataque, pero que tuvo indicios de rajarse del problema, yo ocupé su lugar. Creo que me habían asignado el segundo grupo.

—¿Jefe del segundo grupo?

—No, no, jefe no, miembro del segundo grupo.

—¿De cuántos se componía el segundo grupo?

—Creo que era de seis, si mal no recuerdo, era de seis.

—¿Qué tipo de organización tenían?

—Bueno, no. Lo lógico era que eso se hubiera practicado, pero como estábamos en el clandestinaje era difícil poder hacer ese tipo de ejercicio. Pero lo que llevábamos allí era el buen deseo de derrocar a Batista.

—Entonces, la llamada... No pudieron comer...

—Sí, la llamada, no pudimos comer, y entonces empezamos a abordar el camión, el "Fast Delivery". Nosotros nos instalamos en la primera máquina.

—¿Qué tipo de máquina era?

—En la que yo iba era un Buick, que lo iba manejando Luisito Almeyda, al lado de Luisito Almeyda, el compañero Carlos, detrás de Carlos, Pepe Castellanos, y yo atrás...

—¿Qué armas llevaban?

—Yo una ametralladora Thompson.

—¿Y pistola?

—No, en ese momento no tenía la pistola. Granadas y una bomba, vaya, eran diez cartuchos de dinamita amarrados. Entonces, en el recorrido hubo como dos incidentes. Uno de ellos fue que al doblar una esquina vimos que el camión estaba bajo de aire, entonces, decidimos no parar, sino llegar en llantas, creíamos que no debíamos parar. Eso fue una cuadra antes de Galiano, creo que en Manrique y San Miguel, fue que nos dimos cuenta de eso, pero decidimos seguir adelante.

El segundo incidente es que nos acompañó una perseguidora por espacio de dos cuadras.

—¿Entre el camión y la máquina?

—Sí, iba prácticamente al lado de nosotros, hasta que cogió y dobló.

—Cuando vio la perseguidora, ¿qué pensó?

—Bien, nosotros, lógicamente, ya al ver la perseguidora, rastrillamos las armas y estábamos a la expectativa.

—¿Ellos no se dieron cuenta?

—No, no se dieron cuenta. Entonces, como una cuadra antes de la llegada a Palacio nos despedimos eufóricamente. Inclusive, yo creo, yo no sé si es que llegó la hora cero, en que ya tú no podías volver para atrás, o si es que en ese momento me hizo efecto el sulfato de benzedrina. Fue una hilaridad entre todos los compañeros, de sonrisas y eso, que vaya, no es lógico, no es lógico que eso...

—¿Qué decían cuando se despedían?

—Bueno, nada. Decíamos: "Bueno, compañeros, que todos salgamos bien, bien..." Vaya, chistes así, que no me puedo acordar, pero vaya, se veía el espíritu aquél... Eso fue una cuadra antes. Entonces, automáticamente, ya nosotros teníamos las puertas abiertas, agarradas con la mano, ya sabíamos que se iba a dar un frenazo de pronto y que automáticamente empezaba la cosa. A un grito de guerra...

—¿Cuál era?

—Exactamente yo no lo puedo detectar. Lo tenía fresco, ya se le va olvidando a uno, pero era "¡arriba muchachos!", o algo así. Pero bueno, lo que sí quiero explicar es que parando en firme y tirándose el compañero Carlos y ametrallando la puerta fue una cosa al unísono...

—¿Y usted venía delante?

—Yo tenía que dar la vuelta por detrás del carro. Pero la misión mía, específicamente, ya estando en la primera máquina, era dispararle a una camioneta donde se suponía que había emplazada una ametralladora 30, que en realidad estaba emplazada dentro. Para sorpresa mía, cuando fui a disparar no me hizo fuego la ametralladora. Entonces volví a rastrear, volvió a no hacerme fuego. Esas son fracciones de segundo, yo tenía que también virarme hacia la esquina para tirarle a un policía, que se quedó petrificado, lo cual no pude hacer, aunque me viré también y volví a rastrear para tirarle, y no me funcionaba el arma, no lo pude hacer, pero se encargó de eso el compañero Luis Almeyda, que venía de chofer, que ya había bajado. Automáticamente quité el peine y puse otro y al dar la vuelta por detrás al carro fue cuando me di cuenta de que un autobús se venía encima de mí... un autobús fantasma, porque no vi ni pasajeros ni chofer, ni nada. Que unos dicen que era una guagua, yo estoy totalmente seguro que era un autobús, recuerdo bien que era blanco. Yo no digo que no, que haya habido una guagua también, pero estoy seguro que conmigo, lo que fue para arriba de mí, era un autobús.

Entonces ya yo fui el tercero más o menos que entré ahí, en fracciones de segundos ya la refriega estaba andando. Vi cómo inicialmente los primeros de la guardia se quedaron petrificados, inclusive se iban arrimando hacia una esquina. Los que venían de otros lugares de la planta baja ya sí venían en actitud agresiva y empezó a haber intercambio de disparos, en el cual allí, inclusive, recuerdo que se tiró, empezó a funcionar la ametralladora...

—¿La 30?

—Sí. Recuerdo que lanzamos una granada y que la granada la devolvieron y estalló arriba de la cabeza de nosotros, me hice una pequeña herida, supongo que haya sido ahí porque me sentí una cosa muy caliente en la cintura, una esquirla de la metralla. Y recuerdo que en ese momento, al yo dar un paso para atrás, recuerdo que pisé a Medinita, que ya estaba muerto en el suelo.

También recuerdo al compañero Menelao, que tenía un tiro en un muslo, sangraba bastante, con un ataque de asma, estaba con los ojos húmedos diciendo: "Mira a Medinita, han matado a Medinita". Entre Carlos y yo lo pusimos al resguardo, detrás de una pared, y seguimos la ascensión, que era nuestra meta, al llegar al segundo piso, cogimos hacia la derecha con varios compañeros del segundo

grupo también, que llegaron arriba, cogimos hacia el ala derecha pero por estar los arcos esos abiertos, nos empezaron a disparar del tercer piso, tuvimos que virar hacia atrás. Entonces cogimos por la otra parte, o sea, por la parte izquierda, que nos encontramos franqueada por una puerta, si no blindada, con una plancha de hierro. Tuvimos que utilizar la ametralladora como soplete para cortar la cerradura. Entonces allí nos metimos por la cocina a coger ese salón donde se reúne el Consejo de Ministros, que tiene la mesa larga. Entonces allí, inclusive, nos encontramos a tres mozos, de esos con librea y todo eso, y yo les increpé, yo los iba a matar, entonces Carlos Gutiérrez me dijo que no, que los registrara. Y les pregunté por Batista, y me dijo uno que sí, que efectivamente había estado allí, pero que al oír los tiros se había ido. Comprobamos y era correcto porque había allí dos servicios de tazas de café. Yo recuerdo que hasta yo me subí por la mesa para mirar y tener un plano más alto, y caminé casi toda la mesa así por arriba. De ahí pasamos al Salón de los Espejos. En el Salón de los Espejos nos demoramos un poco, porque al compañero Carlos se le encasquilló el M-3. En esa ocasión Pepe Castellanos, Wangüemert y yo, por la terraza norte disparamos a la policía, a las perseguidoras, que estaban a distancia. De allí pasamos a lo que es la antesala del despacho de Batista. Al llegar allí oímos que había un individuo que decía: "¡Ya están aquí!" Y automáticamente, al decir "ya están aquí", sentimos que hicieron un disparo de adentro. Entonces nos parapetamos detrás...

—Esa era la estación de radio, ¿no?

—No, era la antesala del despacho de Batista, que parece que tenía una planta de radio.

—¿Le tiraron una granada?

—No, le tiramos unas tres... fue la tercera la que hizo fuego porque las dos primeras no estallaron. Entonces, automáticamente que se le tiró la tercera, que estalló, Carlos Gutiérrez entró y le dio una rociada de balas, entonces allí, inclusive llegamos al despacho, abrimos y vimos que no estaba Batista, con tan mala suerte que nosotros no teníamos exactamente el plano porque allí era donde estaba una escalera secreta que iba directamente al tercer piso. Recuerdo que salimos de allí medio confusos, esperando a que llegara refuerzo. Tiramos una granada también para el tercer piso, que por cierto rebotó y vino hacia nosotros, y prácticamente estalló en las narices de nosotros. Nos tuvimos que regar por el suelo.

Carlos empezó la ascensión hacia el tercer piso, llegamos hasta el primer descanso, o sea, la primera vuelta. Yo estaría unos tres o cuatro escalones más atrás de Carlos... aunque luego me han explicado que no hubiéramos podido hacer nada porque estaba franqueada por una verja de hierro.

Decidimos que como ya habíamos gastado cantidad de parque, y al ver que no llegaba el refuerzo, bajar a ver qué era lo que sucedía y con la idea de retornar si conseguíamos parque. Ese es el momento que yo le explico que se sintió una refriega muy grande, y hasta gritos de individuos como si estuviesen heridos o algo, pero fue una refriega inmensa. Y de buenas a primeras se sintió una detonación muy grande, que yo supongo que fue la bomba que yo dejé al llegar al segundo piso, como ya no la había tenido que utilizar para franquear la puerta, al inicio, la dejé detrás de una puerta. Supongo que esa es la que haya sido explotada. Se hizo un silencio sepulcral y recuerdo bien... y me erizo cada

vez que recuerdo eso, la voz de Carbó Serviá y de Machadito cantando el Himno Nacional y dándole vivas al Directorio.

Entonces ahí volvimos a hacer el mismo recorrido a la inversa para buscar refuerzos o buscar parque. Entonces, al llegar ahí a donde se empieza a bajar la escalera, nos volvimos a encontrar con Luisito Almeyda, que era lógico que él hubiera dado toda la vuelta aquella, pero sin embargo se había perdido. Allí entonces vimos a Machadito, a Carbó, a otro compañero —un guajiro que no recuerdo su nombre— en definitiva, se dio la orden de salir.

El primero que empezó a bajar fue Pepe Castellanos, al cual le tiraron del tercer piso.

A Pepe Castellanos le tiraron del tercer piso. Entonces vi como dio tres brinco increíbles en el aire. Carlos Gutiérrez lleno de rabia trató de ripostar pero una ráfaga lo atravesó. Los recostamos a los dos en el suelo. "Hijos de puta, cabrones, me han matado", decía Carlos y murió. El estómago hizo como si se le desinflara: psss. La muerte de ellos dos nos descontroló algo. En ellos veíamos a los jefes. Wangüemert tomó la decisión de abandonar el lugar tirando para el tercer piso de donde provenían los tiros y cubrir la retirada. Yo fui el último en bajar. Cruzamos el parque. Cuando empecé a correr vi caer delante de mí a Carbó Serviá y a Wangüemert. Uno de ellos se pudo levantar pero murió. Entonces comenzaron a tirarme a mí. Me lancé tras la fuente del parque. Por fin me levanté y corriendo en zig-zag pude huir.

Me metí en un bar y me lavé la cara un poco. Vaya, que estaba despeinado. Parece que me había pasado las manos por el muslo donde tenía un tiro a sedal y me había embarrado la cara de sangre. Me peiné y entonces me controlé un poco. Tomé café y seguí para Cuba y Merced...

ANGEL EROS SANCHEZ



ANGEL EROS: Nació en 1927. Se integró al Movimiento fundado por García Bárcena después del golpe de estado del 10 de marzo. Como miembro de la Juventud Ortodoxa estuvo en la fundación del Movimiento 26 de Julio en Guanajay y Artemisa, antes del asalto al Moncada, pasando en 1956 a formar parte del Directorio Revolucionario. Actualmente es Sub-Director de la Empresa de Servicio Automotriz.

—Quisiéramos que relate cómo fue el proceso que culminó en el ataque al Palacio Presidencial el 13 de marzo

—Había un grupo en Guanajay, que éramos de la Juventud Ortodoxa y del Partido Ortodoxo.

Entonces, cuando se produce el 10 de marzo, nosotros, el mismo 10 de marzo, vinimos a la Universidad. Vino el compañero Esperón, que lo mataron en Palacio, y vine yo también.

Allí empezamos a trabajar en todo lo que se organizaba, en todos los Movimientos que se organizaban en contra de Batista y demás. Ahí hicimos contacto con el Movimiento de García Bárcenas. Alvaro Barba también empezó a trabajar en otro Movimiento revolucionario, pero tampoco se avanzó.

De ahí, a través de Pepe Suárez, de Artemisa, nos pusimos en contacto con Fidel, y tuvimos una reunión aquí en La Habana, en lo que era el cine Gris, en el Vedado. Fidel designó a Esperón como Jefe del Movimiento, que no se llamaba 26 de Julio porque era antes del Moncada. Entonces Esperón era el responsable del Movimiento de Fidel en Guanajay y yo era el segundo responsable del Movimiento.

Ahí empezamos a trabajar. Tuvimos una reunión en Artemisa con Fidel y empezamos a practicar. Veníamos a practicar aquí a la Universidad.

En una oportunidad, antes del ataque al Moncada, Fidel nos citó a diez o doce hombres de Guanajay. Nos acuartelamos aquí. Venía Esperón, venía yo, también otros compañeros. El quería probarnos. Ver si estábamos listos y nos preguntó cómo se manejaban las armas. Después fue lo del Moncada pero nosotros no tomamos parte de ese grupo.

Entonces nosotros seguimos trabajando en la lucha contra Batista y demás.

Antes del desembarco de Fidel ya estábamos en contacto con Eduardo García Lavandero y Evelio Prieto, los compañeros de Guanajay. Cuando desembarca Fidel, que viene en el Granma, a nosotros nos citaron, Evelio y Eduardo. Nos citaron aquí en La Habana para acuartelarnos ese mismo día; estuvimos acuartelados ahí en 12 y Tercera, o en 12 y Quinta, no sé la calle, frente a lo que era el "Vedado Tennis Club". Ya estaba trabajando en La Habana el Directorio Revolucionario.

Ese mismo día del desembarco vinimos, el grupo de Guanajay, y nos acuartelamos y demás, para si se iba a hacer alguna operación aquí en La Habana. No se hizo nada pero yo recuerdo que allí estaba Evelio, Eduardito, me acuerdo que llegó el hoy comandante Julio García Olivera, también, con un cartucho con balas, creo que estaba Faure también ahí en ese apartamento. Entonces, nos fuimos, nos fuimos para Guanajay otra vez.

Después seguimos en contacto con ellos. Veníamos a La Habana y demás, y ya se estaba preparando algo, que era el ataque a Palacio, pero nosotros no sabíamos qué cosa era, sabíamos que iba a haber una acción en La Habana. Unos días antes del 13 de marzo nos avisaron y vinimos...

—¿Cuántas personas había, más o menos, en el lugar donde se acuartelaron el 10 de marzo, en la calle 21?

—Fijese, en el edificio había dos apartamentos: uno estaba en los altos, en el tercer piso, creo que con el número 38, y otro en los bajos, el 8. Entonces arriba habíamos alrededor de 30, más o menos.

—¿Qué impresión tuvo usted al llegar a Palacio?

—Figúrese, nosotros hicimos el viaje desde el edificio del Vedado hasta Palacio en el camión que iba cerrado. Fuimos de los últimos que entramos en el camión. Y yo recuerdo que allí, al lado de nosotros, iba Tony Castell, iba Machadito, iba Carbó Serviá. Ibamos el grupo de Guanajay, Evelio, Esperón, Panizó, Adolfo y yo, íbamos juntos. Los últimos que entramos en el camión fuimos nosotros.

Entonces, yo recuerdo en el viaje el problema de la perseguidora, que se metió entre el camión nuestro y la máquina que iba detrás de nosotros, donde iba Faure. También recuerdo que pasamos por donde vivía la mamá de Machadito, y él nos enseñó a la novia que estaba en ese momento allí. Recuerdo que se nos ponchó el camión y siguió dando tumbos y demás.

—¿Los de la perseguidora no se dieron cuenta de nada?

—No, no. La perseguidora... Iba una máquina delante, donde iba Carlos Gutiérrez, iba el camión y detrás, la máquina donde iba Faure. Entonces, entre el camión y la máquina se metió la perseguidora. Siguió un tiempo detrás de nosotros, pero no se dio cuenta de nada.

—¿Cuál era la misión del grupo de ustedes dentro de Palacio?

—Cuando nosotros estábamos acuartelados, hablamos varias veces con Carlos Gutiérrez allí. Entonces, la misión que nos encomendó al grupo de Guanajay, que éramos cinco —yo creo que había algunos más que tenían más o menos la misma misión— era entrar en Palacio y tomar la planta baja, lo que se pudiera avanzar, o lo que se pudiera hacer allí. Y otros compañeros tenían que subir al tercer piso, y otros para el parqueo, tenían distintas misiones.

Pero yo recuerdo que Carlos Gutiérrez nos planteó mantenernos en la planta baja, tratando de proteger lo más posible a los compañeros que iban a subir. Y claro, tratar de eliminar la resistencia que hubiera en la planta baja.

—¿Cuál fue la reacción de la guardia de Palacio?

—Bueno, ellos, prácticamente, nosotros de verdad que los sorprendimos y sobre todo Carlos Gutiérrez y el grupo que iba delante en la primera máquina. Prácticamente eliminaron todas las postas. Vaya, que cuando nosotros nos bajamos rápidamente detrás de ellos, nos bajamos tirando también, pero ya estaba vencida la resistencia. Sobre todo Carlos Gutiérrez que yo lo vi delante de mí, que iba disparando, conforme él nos había dicho a nosotros la operación que él iba a hacer, yo lo vi haciéndolo delante de mí.

—¿Fue usted herido en esa acción?

—Sí, me dieron un tiro a sedal en una pierna.

—¿Cuándo se retiraron ustedes?

—Bueno, yo no puedo precisar bien, porque allí, con los tiros, y no sé... más o menos, sí, pero no sé si fue mucho tiempo, yo no creo que haya sido mucho tiempo, porque allí nos dimos cuenta rápidamente que no teníamos el apoyo exterior que esperábamos, que nos tiraban desde los pisos de arriba, había una ametralladora también por el patio...

—¿Se dieron cuenta que algo había fallado?

—Sí, sí, veíamos que nos respondían y que no se eliminaba al enemigo. Vaya, que desde las plantas altas nos tiraban, y yo sabía que iba a haber una operación de apoyo a nosotros desde los edificios de alrededor de Palacio, que iban a ametrallar la azotea y los otros pisos mientras nosotros por la planta baja y el segundo piso íbamos a coger a Batista.

—¿Cómo salió de Palacio?

—Bueno, cuando salí, recuerdo que me tuve que tirar debajo de una guagua porque había una ametralladora —creo que era una 30— en los altos, que me siguió. Entonces me metí debajo de una guagua, que ahí se me fue la ametralladora, y yo llevaba una pistola, que me quedé con ella.

De allí traté de llegar a la esquina, donde no me podían alcanzar las balas del tercer piso, o de allá de la azotea de Palacio. Entonces, yo pude llegar a la esquina de un bar que hay allí frente a Palacio, yo llevaba mi pistola. Cuando iba a cruzar la calle, había una perseguidora parqueada allí, entonces yo le tiré con la pistola y ellos corrieron y se escondieron detrás de la perseguidora. Ese fue el momento que aproveché y pasé.

A mediados de una cuadra, más o menos, había una máquina parada, estaba un chofer de alquiler sentado en la máquina. Yo monté por atrás, lo encañoné, le dije que le diera y él salió. Y ahí, como a media cuadra, una policía fue a entrar, me vio, parece, la cara embarrada en sangre y lo que hizo fue preguntarme que si —y yo llevaba la pistola en la mano— que si la máquina estaba alquilada, pero era para poderse ir. Cuando yo le dije que sí salió corriendo y se fue, porque el tipo estaba asustado.

Entonces, de ahí seguí, y por allá casi llegando a Gobernación me bajé de la máquina y le dije al chofer que se fuera. Después yo leí en una denuncia, que él hizo en el periódico, que le habían hecho eso mismo que yo le hice; vaya, que era el caso mío. Por frente a Gobernación tomé café, me metí en un bar también, y me lavé la cara un poco, me peiné y eso, vaya, que estaba despeinado, y me había pasado las manos parece por el muslo donde tenía un tiro a sedal y me había embarrado la cara de sangre. Me peiné y entonces me controlé un poco. Entonces tomé café y seguí para Cuba y Merced, donde yo tengo unos parientes y ahí estuve escondido dos o tres días.

Después estuve en distintas casas hasta que llegué a la casa de un compañero que trabajaba conmigo allá en Ariguanabo, que vivía en el Vedado y era administrador de un grocery y estuve en su casa escondido varios días.

Poco después me fue a ver un compañero, que se llama Carlos Interián, que él era uno de los responsables del 26 de Julio aquí en La Habana, entonces me planteó que sí, que la cosa estaba difícil y eso, pero que ellos iban a seguir en la lucha y demás, y que él sabía que algunos compañeros del Directorio iban a salir de Cuba, para entonces regresar y seguir aquí en la lucha.

—¿Permaneció usted en Cuba?

—Permanecí como alrededor de dos meses, hasta que después me asilé en la Embajada de El Salvador y me fui para los Estados Unidos. Allí me reuní con Faure, Eduardo García Lavandero, Cubela...

## AQUEL 13 DE MARZO

Fui hacia uno de los automóviles. No tenía la llave puesta. Entonces se me acercó Faure Chomón. Con la cara llena de sangre me dijo que el carro de atrás sí tenía la llave...

Teniente JOSE ALFONSO ZUÑIGA



Teniente **JUAN JOSE ALFONSO**: Nació en 1924. Se integró al Directorio Revolucionario a principios de 1957, pasando en 1958 al Movimiento 26 de Julio. Actualmente es Oficial de Abastecimientos de la Sección de Combustibles del Estado Mayor.

—¿Qué recuerda usted de los sucesos del 13 de Marzo?

—Yo comencé a luchar contra Batista en el mismo año 1952 pero cuando quiero referirme específicamente a los sucesos del 13 de Marzo lo primero que recuerdo es que por aquel entonces yo manejaba un camión de volteo, con el cual ganaba mi sustento. Lo recuerdo porque en ese camión yo comencé poco a poco a recoger armas y a trasladarlas para mi casa. Toda persona vinculada al proceso revolucionario y que por una razón u otra tenía un arma guardada y necesitaba desprenderse de ella era visitada por mí. Tenía ya práctica-

mente un pequeño arsenal, cuando un día Carlos Gutiérrez Menoyo me mandó a buscar diciéndome que quería hablar conmigo. La entrevista se celebró a un costado del parque José Martí, en el Vedado. Carlos me pidió que le diera dos cañones antitanques calibre 55 con su parque correspondiente y doce fusiles calibre 30, que los necesitaba para una operación revolucionaria que se iba a llevar a cabo. Sin entrar en muchos detalles me explicó más o menos de qué se trataba. Nos pusimos de acuerdo sobre el modo de entregarle las armas: un compañero sería el encargado de recogerlas, pero varios días después, exactamente el 11 de marzo de 1957, llegó a mi casa otro compañero que venía a recoger las armas en un camión tipo panel con un rótulo que decía "Fin de Siglo, Jardín". Yo lo ayudé a cargar las armas hasta el camión, envueltas en periódicos. Cuando partió el camión hacia el lugar a que debíamos llevarlas —lugar que incluso yo no conocía— una perseguidora nos interceptó por el camino, a una cuadra escasa de la casa en que yo vivía, en el reparto Los Angeles, cerca de la Virgen del Camino. Aceleramos el carro pero unos minutos después chocábamos con un poste del tendido eléctrico, desbaratándose el camión. Enseguida se formó un tiroteo. Cambiando disparos con la perseguidora, herimos algunos policías y después huímos nosotros cada uno en distinta dirección.

En cuanto pude tomé una ruta 12 y me alejé del lugar. Me dirigí a casa de otro compañero revolucionario, que estaba al tanto del hecho que se planeaba y me dio más detalles. Me dijo específicamente dónde estaban acuarteladas las personas que iban a tomar parte en el asalto a Palacio. Pregunté quiénes dirigían la cosa y él me contestó que Fructuoso, Echeverría, etc. Me explicó que se trataba de una operación tipo comando destinada a producir la muerte de Batista. Este hecho, según sus palabras, iba a ser acompañado por una convocatoria al pueblo a través de una radio que se tomaría: se le pediría al pueblo que se congregara en la Universidad donde Echeverría hablaría. La idea era lograr de todo aquello un movimiento verdaderamente popular. También me dijo que se hacía según lo acordado con Fidel en México.

—¿Decidió usted enseguida tomar parte en esa acción armada?

—Enseguida lo decidí. Me acuartelé ese mismo día en el edificio de la calle 21. Había dos apartamentos ocupados, yo me alojé en el de los altos, en el tercer piso. Allí estaban Mene-lao Mora, Carlos Gutiérrez Menoyo, Evelio Prieto, Luis Goicochea. Habíamos alrededor de 30 hombres. Dormíamos en unas colchonetas que teníamos esparcidas por el suelo para que, al caminar, las pisañas fueran más tenues y no se escucharan en los demás apartamentos. Fumábamos por turno para que el humo no despertara sospechas. Nos bañábamos también por turno, dos o tres al mismo tiempo. Todo esto para despertar la menor sospecha posible. Allí se me explicó lo que me correspondía hacer, porque es bueno que diga que se formaron grupos a los que se les dio, como corresponde a toda acción de tipo comando, una misión que cumplir, así como también una misión a cada hombre. A mi grupo le correspondía entrar a Palacio y coger hacia el ala derecha de la planta baja, donde había una especie de guarnición. Yo era el segundo al mando del grupo. Llegamos a Palacio todos en mangas de camisa, porque así nos identificaríamos (en Palacio había una orden de Batista de que nadie podía entrar así). Apenas

comenzamos a entrar y después de liquidar la posta una calibre 30 comenzó a abrir fuego contra la puerta de entrada ocasionándonos varias bajas e impidiendo a muchos compañeros la entrada.

Uno de los compañeros de mi grupo trató de acercarse por el ala derecha para tirarle una granada de mano a la ametralladora. Chocó conmigo y cayó al suelo. Me agaché lo más rápidamente que pude, recogí la granada y la lancé hacia el patio, donde explotó. Le tiré a la ametralladora una de las granadas que yo portaba. El trípode en que descansaba la ametralladora se volcó, quedando muerto o herido uno de los soldados que la servía. Así fue silenciada la ametralladora.

Continuamos nuestro avance hacia el ala derecha, yo y tres o cuatro compañeros más, no recuerdo bien, disparando nuestras armas. Después que recorrimos la planta baja y que incluso dominamos la situación abajo, llegamos a salir al patio y disparamos hacia los pisos superiores, es decir que habíamos logrado vencer toda resistencia. Nos entró una gran alegría: pensar que ya la planta baja estaba en nuestro poder era señal de que todo marchaba bien. En los pisos superiores, en cambio, el tiroteo era intenso. De pronto se sintió en Palacio una gran explosión, que nunca hemos podido explicárnosla bien. Reinó por breves minutos un silencio sepulcral, seguramente porque la explosión desorientó a los nuestros y a la gente de Palacio. Pocos minutos después se reanudó el tiroteo con la misma intensidad que antes.

Luego lentamente la intensidad de ese tiroteo comenzó a decrecer. Yo regresé a la puerta de entrada para ver si llegaban los hombres destinados a hacer una operación de apoyo: 40 ó 50 hombres más. Grité desde la puerta levantando los brazos, diciéndoles a los que no veía que entraran, que la cosa marchaba bien. Desalentado volví a entrar. Cuatro o cinco compañeros comenzamos a disparar hacia los pisos superiores. Se nos agotaba el parque. A mí me parecieron aquellos minutos largas horas porque no sabíamos lo que sucedía allá arriba, hasta que un compañero bajó y dijo: "Han matado a casi todo el mundo. Hay que irse"

Yo me retiré con el arma que portaba: un M-3. Al salir, uno de los heridos de los nuestros me pidió que me lo llevara. Lo cargué, haciendo un gran esfuerzo porque él era más corpulento que yo. Fui hacia una máquina parqueada allí: una de las máquinas en que habíamos venido nosotros. Monté al herido en la máquina y me dispuse a arrancarla. Entonces me di cuenta que no tenía la llave puesta. Entonces se me acercó Faure Chomón. Con la cara llena de sangre se me acercó para decirme que el carro de atrás sí tenía la llave puesta. Corrí hasta el otro automóvil, lo puse en marcha y lo acerqué al primero de los dos. Le dije al herido que entrara en el que yo manejaba. Haciendo un gran esfuerzo se pasó al auto en marcha.

Bajamos por la calle Colón hasta Prado. Nos fuimos los tres. Cogimos por Prado hasta Malecón. Llegamos al hospital Calixto García donde dejamos al herido. Había unos jóvenes con bata de médico y yo les dije: "Yo soy revolucionario pero ése es un peatón herido, seguramente por equivocación". Los jóvenes se prestaron a ayudarlo. Faure en la Universidad tomó un rumbo y yo otro. Me dirigí a casa de un amigo donde me cambié de ropa para ahuyentar el olor a sangre y a pólvora que tenía arriba.

Miré hacia Palacio. Una nube gris, tenue, ascendía hacia el cielo. Se escuchaba el golpeteo sordo de una calibre 50 y los aullidos de las sirenas de las perseguidoras.

Comandante  
JULIO GARCIA OLIVERA



**Comandante JULIO GARCIA OLIVERA:** Nació en 1931, cursó estudios de Arquitectura en la Universidad de La Habana. Comenzó su labor en la lucha insurreccional con los grupos estudiantiles, integrándose más tarde al Directorio Revolucionario. Actualmente es Jefe de la Dirección de Tropas de Ingenieros del MinFAR.

—¿Pudiera comenzar por el principio? Es decir, ¿cómo se originó la idea de realizar un ataque al Palacio Presidencial?

—Se inició por reuniones entre José Antonio Echeverría y Faure Chomón con Menelao Mora. El Directorio Revolucionario se reunió para realizar un análisis de sus recursos y la posibilidad de realizar alguna acción en La Habana de acuerdo con lo comprometido en el Pacto de México. Teníamos las armas que se habían acumulado para el atentado a Batista en la calle Línea, que no llegó a realizarse. Evelio Prieto Guillaume y Eduardo García Lavandero, al unirse a nosotros, trajeron también gran cantidad de armas.

A través de Rodríguez Loeches y Faure Chomón entramos en contacto asimismo con el grupo que nosotros denominábamos de "Los Tres Gallegos". Estos eran Carlos Gutiérrez Menoyo, Daniel Martín Labrandero, (que murió al tratar de fugarse del Castillo del Príncipe ayudado por nosotros) e Ignacio González, que más tarde sería el responsable de la operación de apoyo que falló.

—Después de esta agrupación de fuerzas, ¿cuáles son los pasos tácticos que se toman?

—Debido a que Fructuoso Rodríguez y José Antonio Echeverría eran demasiado conocidos y se les dificultaba moverse, el Directorio designó a Faure y a Rodríguez Loeches para preparar la acción. En ese momento el Directorio contaba con un apartamento en el edificio de la calle 21 entre 22 y 24. Alquilamos otro, en el mismo lugar. Este fue designado como el campamento principal. Contábamos además con dos casas: una en la calle 6 entre 19 y 21 y otra en 19 entre C y D. De estas últimas saldría el grupo que realizaría la acción de Radio Reloj.

—¿Cuál era la estrategia general de la acción?

—Sabíamos que una acción armada sola no era suficiente. De ahí que decidiéramos acompañarla de la movilización popular. Por tanto acordamos realizar una acción principal destinada a atacar el Palacio Presidencial y suprimir físicamente al Dictador, y una acción colateral que era posesionarse de una estación de radio, anunciar este hecho, la muerte de Batista, y convocar al pueblo ante la Universidad para armarlo y extender el movimiento revolucionario. Como José Antonio era la figura más conocida del pueblo se acordó que él realizase la arenga radial. Recuerdo algo que ejemplifica la grandeza moral de Menelao: no objetó esta designación de José Antonio a pesar de que él era también una figura muy conocida de la vida pública cubana. Dijo que él era un soldado y que iría a Palacio a combatir.

—¿Con qué equipos contaban para esta acción?

—El arsenal principal consistía en unas cincuenta armas, más o menos: doce carabinas M-1, quince ametralladoras Thompson, siete fusiles bípodes Madsen, cuatro ametralladoras de trípode calibre treinta, siete fusiles Johnson, dos ametralladoras Reising, una ametralladora argentina Halcón, dos ametralladoras inglesas Stern y diez pistolas. Teníamos las armas almacenadas en tres puntos y debíamos distribuir las como en seis lugares de concentración. Uno de los arsenales estaba a la entrada del túnel de Línea, del lado de Marianao, en un apartamento de planta baja. La dueña vivía en los altos y Evelio Prieto y Eduardo García, que habían alquilado la casa, persuadieron a la dueña de que eran dueños de una finca: de ahí las manipulaciones de cajas y bultos que hacían. Cada vez que realizaban un movimiento de armas iban previamente a la plaza y compraban viandas, frutas y verduras y se las regalaban a aquella mujer diciéndoles que eran cultivadas en su finca.

—¿Hubo algún contratiempo en el traslado de estas armas?

—Lo del camión de la florería, pero eso mejor que lo cuenten sus protagonistas. A nosotros nos sucedió que estando una tarde empaquetando armas en papeles encerados para moverlas a otra casa, tocaron fuertemente a la puerta. Nos quedamos paralizados. Uno de nosotros vio por una ventana que era un cabo de la policía. Frente a la casa había un auto detenido y un gordo recostado a él que llevaba una camisa por fuera: la imagen típica del esbirro batistiano. En gran silencio tomamos nuestras armas y las palanqueamos, cuidando de no hacer ruido. Eduardo García se asomó a la ventana y los identificó: el policía era uno que andaba conspирando y para enmascaramiento venía con el

gordo del automóvil que venía a cargar las armas para el traslado. Ahí vino el alivio. Una balacera habría sido mortal. En aquella casa teníamos una caja de dinamita que si llega a estallar hubiera levantado en vilo al edificio lanzándolo al río Almendares.

—¿Cómo se realizó la planificación de estas operaciones?

—El día 10 de marzo llegó la gente a los puntos de concentración y se les instruyó de los planes. Fuimos designados para la operación de Radio Reloj y Carlos Gutiérrez estuvo de acuerdo porque bromeando decía que siendo yo muy grande era un blanco fácil y que en Palacio me matarían enseguida. La operación de Radio Reloj se realizaría así: tres autos irían hacia el edificio Radiocentro mientras un cuarto auto se estacionaría frente a la entrada de vehículos de la Universidad, en la calle J, con el radio encendido. Tan pronto sintiera la voz de José Antonio en Radio Reloj, debían desarmar a los policías de la Universidad, quitar la cadena que obstruccionaba la puerta y dejarla expedita a los que retornaban de Palacio y Radio Reloj. De los tres autos de Radiocentro, que como sabemos tiene su entrada en la calle M entre 21 y 23, el primero debía obstruir la calle M situándose oblicuamente en 23 y M, el segundo, donde iba José Antonio, quedaría a la puerta y el tercero taponearía la calle estacionándose, también oblicuamente, en 21 y M.

—¿El plan fue cumplido?

—En esta primera parte sí. Yo iba en el tercer auto. Pusimos la radio para escuchar la arenga de José Antonio. Todo el mundo estaba muy sorprendido. Ibamos armados de rifles M-1 porque las ametralladoras fueron todas con el grupo de Palacio. Detuvimos el tránsito y formamos un embotellamiento de autos que dificultara nuestra persecución. Recuerdo que un chofer de alquiler se negaba a apagar su motor y a descender del auto. Palanqué el rifle y entonces obedeció. En eso sentimos unos disparos. Era el Chino Figueredo, que manejaba el segundo auto, que hizo fuego contra un policía que se acercaba por la calle 23. Nosotros también disparamos al aire. Nunca más volví a hacerlo. Enseguida comprendí que era un disparate vaciar un cargador inútilmente y quedarse desarmado en medio de una acción. Por otra parte al rifle se le cayó la pieza del extractor y quedó inutilizado. Estas eran armas que les habíamos quitado a los Auténticos y probablemente estaban saboteadas porque en la Universidad tomé otro M-1, hice un disparo y le sucedió lo mismo.

—¿Por qué decía que sólo la primera parte del plan se cumplió?

—Bueno, lo demás fue muy vertiginoso. Oímos la voz de José Antonio en la radio, que no llegó a terminar su arenga porque la planta se fue del aire. Lo vimos salir y lo seguimos. Debíamos retornar juntos a la Universidad pero el semáforo de M y Jovellar estaba en rojo y había un tranque de autos allí, el primer auto al ver esto sigue hasta la calle San Lázaro. Cuando el segundo auto llega a M y Jovellar ya el semáforo está en verde y José Antonio sigue por la ruta prevista. Nuestro auto, el tercero, encuentra dificultades de tránsito, de nuevo, y tomamos por la calle 25 hasta J y la entrada de la Universidad. Al produ-

cirse este cambio ya el resto del plan no se realiza porque el segundo auto encuentra a una perseguidora y tiene lugar el tiroteo en que muere José Antonio. Nosotros encontramos en 25 y J un Buick de la policía con el que cruzamos disparos y el Buick se perdió y entramos en la Universidad.

—¿Cómo es que muere José Antonio?

—Cuando ellos iban por el costado de la Universidad avistan una perseguidora. Si trataban de escapar serían perseguidos con desventaja. Si seguían de largo recibirían un rafagazo mortal. El Chino Figueredo, que iba al timón, decidió chocar de frente con la perseguidora. Después de un intercambio de disparos a través de los parabrisas los policías se lanzan al piso de su auto y el Chino, Asset y Otto Hernández se parapetan junto al muro de la Universidad y Fructuoso y Joe Westbrook se resguardan enfrente, en la casa del reloj. José Antonio se adelanta hacia la perseguidora y comienza a disparar por la ventanilla trasera hacia los policías hiriendo a dos. Mientras José Antonio está de pie, disparando, uno de los policías que está en el piso abre la portezuela delantera y le dispara hacia el vientre. José Antonio cae y se le va la pistola de la mano, pero tiene otra en el cinto, la extrae, la monta y se pone de pie para disparar por la ventanilla delantera contra el que le ha tirado. Este intervalo le ha dado tiempo de actuar a los policías. Cuando se asoma de nuevo lo recibe una ráfaga de ametralladora. Ahí muere. El Chino, Joe y Fructuoso no pueden protegerlo porque el mismo cuerpo de José Antonio está en la línea de tiro.

—¿En qué tiempo sucedió todo esto?

—El día 13 de Marzo de 1957 de 3:11 de la tarde hasta las 3:30 en Radio Reloj. De 3:35 a 5:30 estuvimos en la Universidad. A las cuatro escuchamos como disminuía el tiroteo en Palacio. A las cuatro y media vimos pasar por la calle 23 una columna de carros blindados que iba hacia Palacio. Una hora después decidimos irnos de allí.

—¿Qué hicieron al llegar a la Universidad?

—No sabíamos nada de la muerte de José Antonio porque habíamos llegado por una ruta diferente. De las cinco personas que íbamos en el tercer auto una parte debía quedarse custodiando la entrada de la calle J y otra parte debía correr hacia la puerta universitaria que se abre frente al Stadium. Yo fui hacia allí. No se veía nadie en la Universidad: la soledad más total nos rodeaba. Salí hasta la calle, frente al Stadium. Vi acercarse un auto y disparé un tiro al aire y grité: ¡Abajo Batista! Una mujer que iba adentro se desmayó y el chofer aceleró. Entré de nuevo en la Universidad. Me encontré a Fructuoso frente al Aula Magna. Le pregunté por José Antonio y me dijo que estaba herido y lo habían llevado al Hospital Calixto García. No me quiso decir la verdad para no debilitar nuestra moral combativa. Decidimos instalar una ametralladora Madsen en la azotea de la Facultad de Ingeniería. Es un excelente lugar, desde allí se domina bien la ciudad. Me lancé contra la puerta de la Facultad para abrirla de un golpe de hombros, como había visto en el cine. La puerta cedió un poco pero resistió el empuje y me devolvió velozmente como una honda. Disparé unos tiros hacia la cerradura que saltó entera de su lugar. Aún así no pude abrirla.

12/CUBA

Armando Hernández entró por una ventana y abrió la puerta. Subí cuatro pisos cargando un Madsen bípode de siete milímetros. Cuando llegué arriba se me nubló la vista por el esfuerzo realizado. Miré hacia Palacio. Veía que una nube gris, tenue, ascendía hacia el cielo. Se escuchaba el golpeteo sordo de una calibre cincuenta y los aullidos de las sirenas de las perseguidoras. En eso subió Rodríguez Loeches y me llamó la atención hacia unos carros blindados que pasaban por la calle 23. Les disparé pero enseguida se ocultaron tras unos edificios. Faure llegó herido a la Universidad. Tuvimos una reunión en el Rectorado y decidimos dispersarnos. Ya sabíamos que el ataque a Palacio había fracasado y que era inútil cualquier espera. Diez minutos después de irnos llegó la policía. El único auto que nos quedaba no tenía llaves, se habían perdido. Abandonamos las armas pesadas y nos fuimos armados de pistolas, caminando. Nuiry se llevó a Faure. En la calle J detuvimos un camión de la Cafetera Nacional e hicimos bajar al chofer a punta de pistola. Nos subimos Fructuoso, Armando Hernández, Lorenzo Morera y yo. Tomamos por la calle G hasta 29 a gran velocidad. De repente avistamos una perseguidora atravesada en la calle y nos dimos cuenta de que habíamos ido a dar a la Novena Estación de Policía. Aceleramos y pasamos como un cometa junto a la perseguidora mientras bajábamos la cabeza. La sorpresa fue grande, no nos dispararon. Nos dirigimos al apartamento de la calle 6 en el Vedado. Vimos de nuevo allí a Faure y a Nuiry. Nos dispersamos de nuevo. Eché a andar sin saber muy bien a dónde ir. Recuerdo que encontré a un amigo por la calle que me dijo: "No sigas así por la calle que te van a partir". Entonces me di cuenta de mi aspecto: la camisa sudada, los pantalones manchados, el pelo revuelto. Seguí caminando por la calle Línea y de pronto me llamaron de un balcón. Era una familia amiga. Subí y me bañé y cambié de ropa. Volví al apartamento de la calle 6 para recoger a Faure y cambiarlo de casa. Al día siguiente comenzamos a localizar a los supervivientes. Una semana más tarde el Directorio Revolucionario efectuó una reunión donde cada uno hizo un informe de su participación en los hechos. Se acordó redactar un documento acusatorio contra todos los que fallaron. Estábamos seguros de que nos íbamos a morir y no queríamos que algunos farsantes quedaran sueltos por ahí hablando de una participación que no tuvieron. Esta acción había sido agotadora para el Directorio. Nos quedamos sin dinero, sin casas, sin armas, sin autos, casi sin hombres, pero decidimos comenzar de nuevo.

Se estudiaban planos del Palacio Presidencial, sus compartimientos, sus áreas, hacía un chequeo de las salidas y entradas del tirano. A partir de marzo no existía fecha fija.

Comandante HUMBERTO CASTELLO



**AQUEL  
13 DE MARZO**

Comandante HUMBERTO CASTELLO: Nació en 1923. Cursó estudios de Medicina en la Universidad de La Habana. Fue fundador del Directorio Revolucionario y organizador de cuadros durante la guerra en la provincia de Las Villas. Terminó la guerra en la Sierra del Escambray con el comandante Faure Chomón. Actualmente es Director General de Autoridades Portuarias.

—¿Cómo se gestó el movimiento del 13 de Marzo?

—El 13 de Marzo no es una fecha aislada dentro del proceso revolucionario sino la consolidación de una serie de hechos que progresivamente van sucediendo y que responden a una línea trazada por la nueva generación revolucionaria, que es la lucha armada contra la tiranía.

Esto necesitó un desarrollo para llegar a ser una acción de la envergadura del 13 de Marzo: coordinar una serie de esfuerzos, y el 13 de Marzo en esta forma responde a la suma de esos esfuerzos y también al compromiso que nosotros teníamos con otros compañeros de llevar la lucha en respaldo a un movimiento general iniciado con los hechos del 30 de noviembre en Santiago de Cuba y el desembarco del compañero Fidel Castro en Las Coloradas para tomar la Sierra Maestra.

Ya desde la reunión celebrada en México, donde intervinieron los compañeros José Antonio Echevarría, Fructuoso, Juan Pedro, Faure y otros, se había fortalecido nuestro método de lucha que coincidía plenamente con los del compañero Fidel y la dirección del Movimiento 26 de Julio. Por eso, al regresar nuestros compañeros nos dimos a la tarea de preparar esta acción. Hubo una serie de hechos que antecedieron al 13 de Marzo y que estaban preparando las condiciones para una acción mayor: atentados a algunas figuras del régimen, entre ellas. Ya en estas condiciones nos encontramos dispuestos a realizar la acción. La identificación que existía entre algunos compañeros de la Organización como en el caso de Carlos Gutiérrez Menoyo y de Daniel Martín Labranderero con el compañero Menelao y al estar este último en la misma disposición nuestra hizo posible que este compañero se incorporara también al plan de ataque al Palacio Presidencial, aparte de que su hijo Alberto Mora formaba parte de esta Organización y era factor aglutinante de ella.

En esta forma fuimos sosteniendo una serie de entrevistas, al mismo tiempo que se ultimaban los detalles de la acción: se estudiaban planos del Palacio Presidencial, sus compartimientos, sus áreas y se iba a un chequeo de las salidas y entradas del tirano Batista. Ya a partir de los primeros días de marzo no existía una fecha fija para realizar la acción. Todo dependía de que Batista estuviese en el Palacio Presidencial.

—¿Cuál fue su misión en los hechos del 13 de Marzo?

—En esa época yo no había tenido aún problemas que me obligaran a hacer una vida clandestina, quizá en esto me permitió el mantener una consulta como médico en un pueblo cercano a la ciudad de La Habana, en San José de las Lajas, y el hacer una vida aparen-

temente normal, dedicado a mi profesión, aunque en mi consulta se alojaban, por ejemplo, compañeros perseguidos y se realizaban entrevistas de tipo revolucionario. Esta situación era realmente privilegiada para mis tareas en la Organización, que cuidaba de los hombres que aún no estuvieran "quemados", como entonces se decía, porque eso permitía utilizarlos mejor, al tenerlos libres de una persecución directa. Para lograr esto me mantuve sin faltar a mis labores profesionales y sin hacerme sospechoso de actividades revolucionarias en el pueblo en que ejercía. Por todas estas cuestiones yo no participé con un plan específico en la preparación del ataque a Palacio, aunque mantenía contacto directo con la Organización.

Así el día 11 ó 12 de marzo, cuando el momento era culminante y no se sabía la hora exacta de la acción, fue que me quedé ya en el apartamento de la calle 19, en el sótano, donde se encontraban entre otros el compañero Echeverría, y desde donde salimos para la acción de Radio Reloj.

—¿Qué sucedió en Radio Reloj?

—El plan de Radio Reloj consistía en una acción encaminada a orientar al pueblo de Cuba sobre los hechos que estaban ocurriendo y hacerle un llamamiento a la lucha revolucionaria y de apoyo a la acción inicial, que era el ataque directo a Palacio.

Se consideró que lo más correcto era que el compañero Echeverría, líder de la Organización, compañero de un prestigio bien ganado en la lucha, fuera el que hiciera el llamamiento al pueblo. La acción de Radio Reloj iba encaminada a ese objetivo.

Este despliegue de heroísmo por parte de los compañeros que integraban los comandos que lograron tomar el Palacio Presidencial se unía a un desarrollo político que los llevaba a contar con el pueblo y a seguir una línea de masas, llamándolas a la lucha.

Como segunda parte de la acción de Radio Reloj teníamos que dirigirnos a la Universidad de La Habana, baluarte de luchas revolucionarias desde la época de Julio Antonio Mella, de Guiteras y en las luchas posteriores hasta nuestros días y convertir a la Universidad en el cuartel general de esta lucha contra la tiranía.

Esto en síntesis era la acción de Radio Reloj, que se hizo coordinadamente con la acción de Palacio. En sí la operación consistió en unas máquinas que, partiendo del sótano del edificio de la calle 19 tomarían después la calle 17 y guardando alguna distancia llegarán hasta CMO por la calle M, tomarán posesión de esa calle para evitar la acción de las fuerzas represivas y permitirían que el compañero José Antonio Echeverría subiera hasta el estudio de Radio Reloj y leyera su exhortación al pueblo. Esto se logró cabalmente, sólo que una interrupción en los equipos electrónicos no permitieron que el pueblo terminara de escuchar la voz querida de José Antonio.

De ahí partimos para la Universidad. Las máquinas por la calle Jovellar hacia la entrada por J y la máquina que yo manejaba que era la primera que hizo su entrada por la Escalinata. En ese trayecto es que José Antonio tiene un encuentro con un carro patrullero, se bate y es herido, perdiendo la vida.

Nosotros entramos en la Universidad, tomamos posiciones en ella y preparamos las condiciones para cumplir la otra misión que era movilizar al pueblo tras el ajusticiamiento del tirano.

No se puede calcular cuánto duró aquello. Una cosa es hablarlo ahora aquí tranquilamente y otra cosa era estar allí viendo a los compañeros destrozados por los proyectiles.

SEGUNDO FERRER



**SEGUNDO FERRER:** Nació en 1923. Perteneció al Servicio Secreto de Palacio desde 1944 hasta 1952. Desarrolló labores insurreccionales diversas hasta 1957 en que se integró al Directorio Revolucionario. Actualmente es Jefe del Departamento de Fuerzas de Trabajo de la Empresa de Transportes de Carga por Carretera.

—¿Eran ustedes el único grupo participante?

—La única organización que participó en el ataque, como organización, fue el Directorio Revolucionario, porque nosotros éramos de procedencia Auténtica, pero dadas las características de los "Capitanes Araña" que nos dirigían en aquel momento, que pretendían hacer una revolución poniendo nosotros los muertos y ellos el título de capitanes no era posible hacerlo. Por eso fue que nunca se pudo hacer nada, hasta que el Directorio Revolucionario nos admitió en sus filas.

—¿Podría explicarnos cómo ocurrió el ataque?

—Bueno, nosotros íbamos divididos en cuatro grupos. El primer grupo, que era el encargado de subir al tercer piso y ajusticiar al tirano, era el grupo que lideraba Carlos Gutiérrez

Menoyo, con otro grupo que lideraba Faure Chomón, que era el segundo al mando en el comando; el otro grupo, que se ocuparía de ocupar la planta baja, el ala izquierda de la planta baja y otro grupo que ocuparía el ala derecha de la planta baja.

—Después de liquidada la posta ¿cuál fue la lucha que se entabló dentro?

—Bueno, después de liquidada la posta de la entrada nosotros nos limitamos a cumplir nuestra misión, que por nosotros conocer perfectamente el edificio sabíamos más o menos de qué forma podíamos situarnos a fin de llevar a cabo nuestro objetivo, que era neutralizar el fuego de los garajes donde permanece la escolta del tirano y un cuartelito que hay a la entrada, a la izquierda, donde permanece parte de la guarnición.

Entonces, nosotros concentramos nuestro fuego hacia los garajes a fin de impedir que el personal de allí se pudiera mover y mucho menos disparar en contra de la puerta por donde estaban entrando nuestros compañeros.

A pesar de eso, una calibre 30 que habían instalado en la planta baja, al lado del garaje precisamente, nos fustigó con mucha crudeza. Esta calibre 30 pudo ser eliminada por una granada que le lanzó el compañero José Alfonso.

—¿Qué tiempo demoró todo este proceso ahí dentro de Palacio?

—Mire, compañero, eso no se puede calcular, porque una cosa es hablarlo ahora aquí nosotros tranquilamente y otra cosa es estar allí viendo a los compañeros destrozados por los proyectiles, otros pidiendo auxilio y uno que no los podía ayudar. Había tantos disparos y tanta sangre, tanto horror allí, que la realidad es que no pude hacer un cálculo del tiempo que permanecimos allí, que yo creo que sea alrededor de una hora más o menos.

Yo supe que llegué a la calle pero de ahí no recuerdo más nada. Cuando desperté estaba en una casa, acostado encima de la mesa de comer y me estaba atendiendo un médico. Por cierto que la impresión que tuve fue tan desagradable que, si le voy a ser sincero, le diré que fue casi peor que el propio ataque, porque cuando me desperté, cuando volví en mí, al lado del médico que me estaba curando había un sargento de la Marina.

¡Figúrese! cuando yo vi al sargento de la Marina se me juntó el cielo y la tierra. Pero este compañero, lejos de entregarme, a los pocos días me trasladó de esa casa para su casa y allí permanecí algún tiempo hasta que pude trasladarme a los Estados Unidos.

—¿Recuerda el nombre de ese señor, de ese militar?

—Lo tenemos aquí enfrente, es Sergio Salas, que funciona aquí conmigo en este cargo que estoy desempeñando actualmente.

"Mire, siga usted, que yo no puedo caer preso". El chofer se puso tan nervioso que en vez de avanzar retrocedió y avanzó de nuevo. Los policías nos ordenaron detenernos y decidí abrir fuego.

Comandante ANTONIO CASTELL



Comandante ANTONIO CASTELL: Nació en 1932. Durante la lucha insurreccional se integró al Directorio Revolucionario. Actualmente está pasando la Escuela de Oficiales de las FAR.

### —¿Cuáles fueron los pasos iniciales para la acción del 13 de Marzo?

—En el mes de enero de 1957 nos encontrábamos juntos José Machado y yo en un apartamento de la calle Ayestarán, aquí sólo estuvimos unos días pues era muy pequeño y el encargado del edificio era muy curioso, por lo que Machado decidió provisionalmente irse para casa de un amigo en Marianao hasta tanto la Organización consiguiera casas.

En esos días la tarea de conseguir casas por nada me cuesta caro.

Una tarde a principios de febrero del 57 me dirigía en un auto de alquiler a ver a un contacto en busca de casas. Un carro perseguidora de la policía se encontraba efectuando un registro a uno de los tantos carros que le parecía sospechoso por el Malecón. El chofer del auto que no sabía que yo era buscado por el atentado a Blanco Rico aguantó la marcha del auto por curiosidad y me dijo: "Esos que están registrando no tienen cara de ser buena gente". Yo que iba sentado al lado del chofer, y percatándome del peligro que entrañaba, que los de la perseguidora pudieran reconocerme, le dije: "Mire, yo creo que mejor sigue su camino, que estoy apurado". A lo que me contestó: "No se asuste, que el que no la debe no la teme". Ya era tarde pues uno de los policías empezó a hacer señas, no pude percibir si era que continuáramos o nos detuviéramos, por si acaso, me limité a sacar mi pistola

y le dije: "Mire, siga usted, que yo no puedo caer preso". Este, al ver mi actitud, se puso tan nervioso que en vez de darle para adelante, le dio marcha atrás primero y después para adelante, ya los policías nos hacían señas para que paráramos, por lo que decidí abrirles fuego. Esto pasó en fracción de segundos. El chofer emprendió gran velocidad doblando por un costado del Hotel Nacional, entre sollozos me decía que él tenía 5 hijos, yo lamentaba esta situación pero se lo había buscado con su imprudencia. Está de más decir que ahí mismo continué a pie hasta la calle L donde tomé una ruta 30, atrás oía el ruido inconfundible de las sirenas y los comentarios de la gente preguntando qué pasaba.

Después de este incidente sin otro lugar adonde ir, me dirigí a la casa donde estaba escondido Salvador Esteba Lora, de los Auténticos, vivienda del farmacéutico Ignacio Hernández sita en 26 y 17, donde le expliqué lo sucedido. Esteba Lora, impresionado, me dijo: "ustedes están locos, los van a matar porque no se cuidan". Después me dijo que él se iba de la casa pues tenía otra. Que yo me podía quedar en la misma para que estuviera más seguro.

El trato que recibí y recibieron los compañeros que hubimos de escondernos en esta casa antes y después del ataque a Palacio jamás lo podremos olvidar ninguno de nosotros.

A principios de marzo me mandó a buscar José Antonio Echeverría, el cual se encontraba con Juan Pedro Carbó, Faure y Machadito, explicándome que al fin en los próximos días habríamos de liquidar a Batista, que ya Faure, que era el Jefe de Acción en aquel entonces, le daba los últimos toques al plan.

Esta noticia nos mantenía a todos en tensión pues era lo que más deseábamos.

Así, me hube de marchar de nuevo a casa de Ignacio, pues había mandado a buscar a un amigo mío que era piloto, el cual, el día antes me había mandado a decir que tenía que hablar conmigo.

Arrencibia, que era el nombre del piloto en cuestión, cuando llegué a la casa me estaba esperando, explicándome que tenía un plan para llevarse un pequeño avión en Bacuranao, que si yo quería lo podríamos utilizar en algún plan de sabotaje, lo cual me interesó, y le dije que lo comunicaría a la Organización, que lo vería al otro día.

Al siguiente día hubimos de reunirnos con el piloto, Faure, Wangüemert, Juan Nuiry y yo, acordando llevarnos el avión el mismo día que atacáramos Palacio, o sea, momentos antes, para de esta manera, lanzar sobre la Shell unas cuantas cargas de dinamita, lo cual, conjuntamente con la acción de Radio Reloj y Palacio lograría causarle pánico a los personeros del régimen.

El día 11 de marzo decidimos acuartelarnos en los distintos apartamentos y decidimos llevar a cabo nuestra acción del avión al siguiente día, pues lo del Palacio pensamos se produciría en la noche del 12 de marzo, mas, cuál no sería nuestra sorpresa al enterarnos por la radio que el avión en cuestión se había estrellado frente al Malecón en la mañana. Claro está, eso no implicaba nada al plan de Palacio, ya que esto iba con avión o sin él.

En cuanto a los detalles generales del asalto a Palacio, éstos han sido relatados ampliamente tanto por Faure como por otros compañeros que participaron en el mismo, por lo que me limitaré a relatar la parte que nos tocó a nosotros intervenir.

### —¿Cuál era la misión que se le encomendó en el ataque?

—En la noche del día 12, Faure, en unión de Carlos Gutiérrez Menoyo, hubieron de comunicarnos la misión que tendríamos que cumplir a cada uno de los que íbamos a participar en la acción. A mí me tocó, en unión de Juan Pedro Carbó, León Llera y Domínguez, tomar el parqueo continuo a Palacio, o sea el que está al lado de la Iglesia del Angel, con la misión de impedir que los famosos escoltas de Batista pudieran estorbar la entrada de nuestros compañeros a Palacio. A la vez debíamos tirotear a los esbirros que pudieran encontrarse en el café ubicado frente al parqueo de Palacio.

También se nos comunicó que, para apoyarnos, 5 minutos después de nuestra llegada a Palacio llegarían 2 camiones con armas y hombres que tomarían el Palacio de Bellas Artes. Esta llamada "Segunda Operación" era dirigida por Ignacio González, que había peleado en la guerra de España y gozaba de bastante prestigio en aquel entonces entre nosotros. Esta "Segunda Operación" sería nuestra reserva.

### —¿Cómo fue la salida hacia Palacio?

—El día 13 de marzo desde las 10 de la mañana se nos puso en estado de alerta, pues nuestros contactos habían confirmado que Batista se encontraba en Palacio. Ya a las 12 del día empezamos a cargar las armas y a montar al camión, operación que duró aproximadamente 2 horas, pues, para no levantar sospechas entre la vecindad íbamos montando al vehículo de 2 en 2, cada vez que nos cerciorábamos que no había ningún vecino mirando, ya a las 3 de la tarde estábamos listos, recuerdo que uno de los últimos en montar fue Menelao Mora, que era el más viejo de todos nosotros, al cual en aquel entonces admiré profundamente al ver su disposición para tal empresa. Durante el trayecto hasta Palacio nos vinieron recuerdos a nuestras mentes que son imborrables: los chistes de Carbó y Machadito, Evelio Prieto diciendo que se había puesto su mejor traje y que se lo iban a agujerear todo, recuerdo que yendo por la calle San Rafael vimos por un hueco del camión a la novia de Machadito, el cual al verla nos decía: "¿verdad que es bonita?". Todos reíamos.

Aquello más bien parecía un picnic, también recuerdo que en la recta final para llegar a nuestro objetivo hubimos de poncharnos y fuimos dando tumbos hasta la misma puerta de Palacio, la gente en la calle le decía al chofer que parara, que estaba ponchado, pero éste como era lógico, seguía como si con él no fuera, (no podíamos parar un cargamento de ese tipo por un ponche).

### —Al llegar al Palacio Presidencial, ¿qué sucedió?

—Al fin, a las 3:20 hubimos de hacer nuestra entrada en el parque de Zayas. Carbó fue el primero en saltar pues iba al lado de la puerta aguantándola, ya que estaba rota y no cerraba bien, le seguí yo junto con León Llera y Domínguez. Antes de abrirse la puerta del camión, Faure, Gutiérrez Menoyo y otros compañeros que iban en 2 autos escoltando al camión habían abierto fuego a las postas que se encontraban en la puerta de Colón, nosotros, o sea los que íbamos hacia el parqueo tuvimos la primera baja enseguida, pues cuando habíamos avanzado pocos pasos hacia nuestro objetivo cayó de bruce León Llera, Carbó también fue herido y se le cayeron los espejuelos (hay que destacar que Juan Pedro sin los espejue-

los apenas podía ver) éste tanteaba la pared de Palacio para orientarse y fue tomado por el brazo por un compañero, al cual no recuerdo, logrando penetrar por la puerta de Colón al interior de Palacio, según pude apreciar desde el café que está frente a Palacio nos hacían fuego al mismo tiempo que bajaban sus puertas. Domínguez y yo pudimos avanzar hasta un Cadillac grande que había parqueado en la misma esquina del parqueo y desde allí disparar al interior del parqueo y la iglesia pues en ésta se habían refugiado algunos escoltas. Yo con mi M-1 sólo pude disparar un depósito de 30 cartuchos, pues cuando fui a cargar de nuevo, éste tuvo una interrupción y no pude seguir disparando con él, por suerte llevaba mi pistola con 3 depósitos y le seguí dando frente a la situación con la misma.

En esta situación y pasando el tiempo pensamos dirigirnos a Bellas Artes que era nuestra segunda operación, apoyo y cuartel general. Yo lo hice por la acera de Palacio donde me encontré a Panizó sentado en la acera y me dijo: "estoy herido pero no importa". Atravesé el parque Zayas en dirección a Bellas Artes, cosa que le costó la vida a muchos compañeros en su retirada, pues ese parque es bastante descubierto y ofrecía un blanco perfecto a las ametralladoras emplazadas por los esbirros de Batista en la azotea del mismo, éstas no cesaban de hacernos fuego, talmente parecía que llovía cuando rebotaban los proyectiles contra el pavimento.

Una vez de haber llegado al otro extremo del parque, con la intención de incorporarnos a nuestra reserva que se suponía debía estar en esa hacia rato, antes de penetrar en los portales de Bellas Artes, observé desde la acera a un esbirro de la Marina que parapetado detrás de una máquina hacía fuego sobre 3 compañeros que venían del parque, oportunidad que aproveché, abriéndole fuego, dando por suerte en el blanco, esto, confieso, fue de pura suerte, pues tiraba bastante mal con la pistola. Me encontraba a unos 15 metros más o menos de él, aquí se me presentaba otra nueva situación: me encontraba con la pistola sin cartuchos, traté de entrar a Bellas Artes, como explicaba anteriormente y fui recibido por el policía o guardajurado que se encontraba en la puerta de ésta, a tiros (por suerte no pudo hacerme nada) solamente una herida a sedal, después de esto pude darme cuenta que en Bellas Artes no había nadie, que nuestro plan no salía tal como lo habíamos planeado. Los de la primera misión estábamos retirándonos. Aquí pensé en otro objetivo nuestro, nuestra gloriosa Universidad de La Habana, por lo que decidí dirigirme hacia ella, en el trayecto hacia la misma hube de enterarme por el radio de una bodega de la muerte de José Antonio, esto me desanimó al extremo que consideré que habíamos fracasado.

Entré en casa de una tía que vivía en San Lázaro y Perseverancia y de allí mandé al esposo de mi tía que me consiguiera una caja de balas para la pistola y explorara la situación de la Universidad. Una vez enterado que en ésta ya no había nadie, aunque se oían disparos alrededor de la misma, traté de hacer contacto con la Organización, cosa que pude hacer a los 2 días, yendo a buscarme el compañero Julio García, Jefe de la Acción de Radio Reloj, quien me llevó a donde estaba Faure, éste se encontraba gravemente herido. Más tarde habríamos de reunirnos Machadito y Carbó que también se encontraban heridos y después con el compañero Fructuoso Rodríguez y Joe Westbrook.

## AQUEL 13 DE MARZO

Una señora, cuyo nombre es Blanca, me mandó a buscar café con leche, me prestó un traje de su hijo y después me habilitó con un periódico para que fuera tapándome la herida que tenía en el pecho.

GREGORIO MARTINEZ LARA



**GREGORIO MARTINEZ LARA:** Nació en 1927. Fue miembro fundador del Movimiento 26 de Julio en el barrio de Luyanó. Actualmente es Coordinador Provincial de Repoblación Forestal del Instituto Nacional de Reforma Agraria.

—¿Qué le sucedió después que escapó de Palacio?

—Logré tomar un automóvil que era de un abogado, al cual no conozco, en la calle Lamparilla, donde había un tranque. Dicho abogado insistía en que me llevaba a la Casa de Socorros debido a mi estado herido, cosa que no le acepté bajo ningún concepto y lo hice conducirme hasta el barrio de Luyanó, cerca de donde vivía una hermana mía.

De ahí busqué los servicios de un médico el Dr. Garrido, el cual no pudo atenderme en su casa debido a que allí tenía a su familia y sus hijos. De allí tuve que salir hasta la calle Juan Alonso, donde vivía una familia de apellido Serrano. El médico vino, me vio, necesitaba algunas medicinas para curarme y suero y demás; yo, al ver que se demoraba en venir en mi auxilio, me dirigí por la calle Santa Felicia, fui a casa de mi hermana, mi hermana se impresionó tanto que decidí irme de la casa y de ahí cogí por la calle Santa Felicia. Una señora que vivía más adelante, cuyo nombre es Blanca, me mandó a buscar café con leche, me prestó un traje de su hijo y de esa forma después me habilitó con un periódico para que fuera tapándome la herida del pecho. Y así, hasta una bodega en la próxima cuadra.

En esa cuadra empecé a hacer tiempo a ver si encontraba algún conocido y mientras me tomaba un refresco llegaron dos amigos. Les pedí que me alquilaran una máquina que me recogiera allí y así lo hicieron. Cuando vino la máquina de alquiler me dirigí rumbo a Porvenir, a la Calzada, con vista a salir de La Habana.

Pero ya en Porvenir el registro era tan intenso que tuve que desistir del automóvil. Y así, pues, tuve que cambiar de automóvil dos o tres veces hasta lograr coger una máquina de alquiler que me condujo a Los Pinos, donde vive una cuñada mía. Y ahí me pasé la noche y a las cinco de la mañana fui a pie hasta Mantilla, allí tomé una ruta 31, me bajé en el paradero de Santiago de las Vegas; tomé una 76, me bajé a la entrada de San Antonio de los Baños, seguí a pie y logré coger una máquina, haciéndole ver al chofer que me conducía que tenía un familiar muy grave en el pueblo de Vereda Nueva, que tenía que trasladarme de todas formas, que el asunto era sumamente grave.

Pasamos frente a los cuarteles, sobre todo por el cuartel de Vereda, y ya llegando a la finca le manifesté al chofer que se trataba de que yo era un soldado desertor del ejército de Batista, debido a los sucesos del 13 de Marzo y no me convenía que parara en ningún cuartel ni diera mi identidad, ya que podía caer preso por ese motivo.

Al día siguiente de estar en la finca, que me fueron a buscar penicilina y otras cosas, porque la herida me sangraba y ya tenía fiebre, parece que en el pueblo hubo alguna indiscreción y se descubrió mi presencia allí. Entonces se corrió la noticia de que el sobrino de Macho Lara estaba herido y estaba preso y era probable que había participado en el asalto a Palacio, por lo que tuve que trasladarme en horas de la noche a un lugar conocido por las Cuevas de Sandoval, próximo a las cuales viven unos familiares míos, entre ellos una hermana, lugar éste donde estuve algún tiempo, unas veces en una ceja de monte que hay cerca de la finca y otras veces en la casa, hasta lograr restablecerme de las heridas.

En varias ocasiones el ejército tanto de Alquízar, como de Vereda Nueva, como de San Antonio de los Baños, practicaron registros en las fincas colindantes, en las Cuevas de Sandoval, sin que lograran encontrarme.

# un jurado en busca de cinco premios

FOTOS ERNESTO FERNANDEZ.



Dieciocho jurados de nueve países diferentes se reúnen en La Habana para decidir cinco premios entre 234 concursantes. A través de la Isla, en conversaciones con los escritores cubanos, en contacto con la realidad revolucionaria, captando la verdad de lo que en Cuba sucede, confirman que la tarea literaria es parte importante de una nueva sociedad

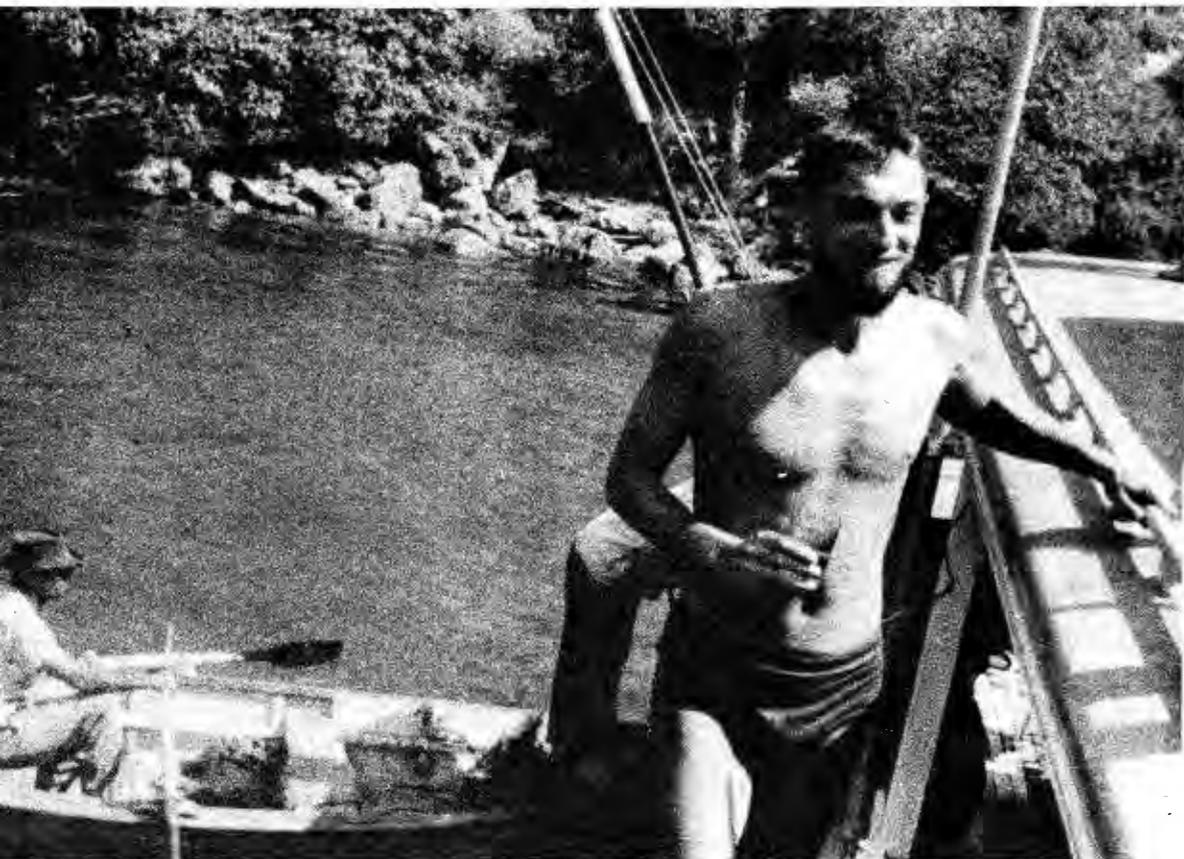


"QUEREMOS QUE DIGAN LA VERDAD DE CUBA. QUE PREMIEN LA MEJOR OBRA" EXPRESO HAYDEE SANTAMARIA

EL JURADO SE CONSTITUYE: CUBANOS Y LATINOAMERICANOS COMIENZAN SU DIFICIL TRABAJO

# un jurado en busca de cinco premios

Entre chistes, excursiones,  
momentos de  
inolvidable confraternidad, los  
jurados van conociendo a un  
pueblo en revolución



BARRAL DIRIGIO  
LA NAVE HASTA  
ENCALLAR



JOSE PEDRO DIAZ  
NO PUDO EVITAR UN  
MOLESTO CHAPUZON.  
FUE EL UNICO  
NAUFRAGO

LOS JURADOS  
DESCANSAN ENTRE  
LECTURA Y LECTURA  
EN GUAMA,  
LAGUNA DEL TESORO



SUBIR Y BAJAR LOMAS  
HERMANA HOMBRES,  
DIJO MARTI HACE  
ALGUNOS AÑOS. EN  
LA CUBA  
REVOLUCIONARIA, LOS  
JURADOS DESCUBREN  
LA VERDAD DE ESAS  
PALABRAS EN LAS  
MONTAÑAS DE ORIENTE

DOS TEATRISTAS EN EL  
MAR: CARBALLIDO Y  
LARRETA



EN MINAS DE FRIO,  
ORIENTE, LOS  
FUTUROS MAESTROS  
INTERCAMBIAN  
OPINIONES CON LOS  
JURADOS Y ANOTAN. EL  
ESTUDIO NO  
SE DETIENE JAMAS





JOSE TRIANA (PREMIO DE TEATRO), ALCIDES PEREZ (MENCION EN NOVELA), CUADRAS Y QUINTERO (MENCIONES EN TEATRO), RECIBEN LA NOTICIA OFICIAL DE SU TRIUNFO POR BOCA DE MANUEL GALICH, VICEDIRECTOR DE LA CASA DE LAS AMERICAS



MIEMBROS DEL JURADO REUNIDOS CON EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DR. OSVALDO DORTICOS TORRADO Y HAYDEE SANTAMARIA, DIRECTORA DE LA CASA



MARCIA LEISECA SECRETARIA DE LA CASA DE LAS AMERICAS Y NICOLAS GUILLEN, PRESIDENTE DE LA UNION DE ESCRITORES

# un jurado en busca de cinco premios

Premios Casa de las Américas 1965

Teatro: José Triana (cubano)

Poesía: Víctor Eduardo García (argentino)

Cuento: Jorge Onetti (uruguayo)

Ensayo: Jorge Zalamea (colombiano)

Novela: declarado desierto

LOS JURADOS EXTRANJEROS ESCUCHAN ATENTAMENTE LOS LOGROS CULTURALES DE LA REVOLUCION

# un jurado en busca de cinco premios

POR RINE LEAL

Los 18 hombres venían de varios países del mundo. Representaban a España, Argentina, México, Inglaterra, Uruguay, Perú, Chile, Venezuela y Colombia. Los había cuentistas, poetas, dramaturgos, críticos, ensayistas y editores. Jóvenes y maduros, algunos con una obra ya estimable y otros en cambio con sus primeros libros bajo el brazo.

Unos curtidos por el sol de nuestra América y muchos con esa piel tan blanca que presagia brumas nada tropicales. Pero por encima de sus diferencias de edades, opiniones políticas o matices personales, había dos cosas que los unía: su pasión por la literatura y su amor a Cuba, que los había convocado para celebrar el Premio Literario Casa de las Américas 1965.

**Nadie vendrá a Cuba, pensaron algunos en 1960. Ese año llegaron sólo seis extranjeros para formar el jurado internacional. Pero en 1965 vinieron 18 venciendo el bloqueo, la propaganda imperialista y los temores de la burguesía.**

Todo había comenzado a finales de 1959, cuando la Casa de las Américas, organismo recién creado por la Revolución, hacía un llamamiento a los escritores latinoamericanos, naturales o nacionalizados, para un Concurso que contemplaba cinco géneros literarios: poesía, teatro, novela, cuento y ensayo, con premios de mil dólares y la publicación de las obras. Hubo entonces, dentro y fuera de la Isla, varias cejas levantadas y quizás un soplo de escepticismo, porque hasta el triunfo de la Revolución Cuba era apenas un arañazo en la cultura latinoamericana.

El bloqueo norteamericano complicó la situación y algunas voces predijeron la muerte de este Concurso. Pero según avanzaban los años las obras arribaban en número creciente y los jurados extranjeros daban a veces un largo recorrido para llegar a La Habana.

En 1960 formaban parte del jurado 6 extranjeros, 5 al año siguiente, 11 en 1962, 8 en el Concurso siguiente, 15 en 1964 y 18 este año. En su conjunto, los jurados extranjeros podían enorgullecerse de contar con la presencia de Roger Caillois, Fernando Benítez, Miguel Otero Silva, Carlos Fuentes, Miguel Ángel Asturias, Benjamín Carrión, Ezequiel Martínez Estrada, Juan José Arreola, José Bianco, Luis Cardoza y Aragón, Juan Goytisolo, Julio Cortázar, Claude Couffon, Italo Calvino, Angel Rama, Adolfo Sánchez Vázquez, Juan Gelman, Blas de Otero y Valerio Riva entre otros. Y con los jurados llegaban las obras. Para competir en el Concurso de este año (perdón, a partir de 1965 se llamará Premio Casa de las Américas) se recibían 234 originales de toda América Latina, 92 en poesía, 50 en teatro, 46 en cuento, 25 en novela y 21 en ensayo. Y hasta el pa-

norama idiomático se había ampliado para incluir el portugués: a partir del año pasado, un jurado especial en el Brasil realizó una primera selección de obras, que después de traducidas fueron enviadas a Cuba para su participación. Brasil entraría con buen pie en el certamen y ganaría ese año el premio de teatro. Y ahora, gracias al ofrecimiento de Carlos Barral, de la Editora Seix-Barral de Barcelona, el premio de novela de la Casa de las Américas competiría en el concurso Joan Peitit Biblioteca Breve.

**Un nadaísta se encuentra en La Habana con un "magma" del Techo de la Ballena. Conocen a un inglés amigo de los jóvenes airados, a un poeta mexicano de origen árabe, a otro poeta estudioso de la Mecánica racional, a un peruano que gana un premio en España aunque vive en París y a un argentino que da clases en una Universidad inglesa. De esta peculiar mezcla nace el meridiano de la cultura latinoamericana.**

No todos llegaron desde luego al mismo tiempo, ni por supuesto causaron la misma impresión. Por ejemplo, el peruano Mario Vargas Llosa desembarcó de París, donde trabaja en la radiodifusión, precedido de su libro "La ciudad y los perros" (premio Biblioteca Breve) y pronto tuvo que someterse a un café conversatorio en la Casa de las Américas en torno a su novela. Descubrió allí que había puesto más cosas en su obra que las que él mismo sabía. El nadaísta colombiano Elmo Valencia dejó en su tierra un elefante encarcelado y no pudo encontrar un ejemplar similar en Cuba. Barral, en ésta su segunda visita, vino acompañado de su esposa Ivonne y no cesaba de mirar el mar "siempre recomenzado" desde la habitación de su hotel. Tom Maschler (editor de Jonathan Cape de Londres) y J. M. Cohen (crítico) llegaron con la habitual flemma inglesa pero pronto se sintieron trasplantados al trópico y hasta Maschler comenzó a usar collares afrocubanos. Emilio Carballido se encontraba en La Habana semanas antes del Premio pero pudo conversar de las cosas de su tierra con los mexicanos Jaime Sabines y Ermilo Abreu Gómez. Miguel Grinberg de Argentina, con un portentoso parecido al actor mexicano Alfonso Arau, fue una especie de travieso diablo cojuelo con una simpática colección de incidentes. Sus paisanos David Viñas, Enrique Caracciolo y Bernardo Canal Feijóo se limitaron a observarlo. Camilo José Cela ponía una nota castiza en medio de tanto idioma español hablado en diferentes tonos. A ellos se unieron el peruano Alfredo Torero, los uruguayos Antonio Larreta y José Pedro Díaz, los chilenos Nicanor Parra y Ricardo Latchman Alfaro, el venezolano Edmundo Aray y el norteamericano Allen Ginsberg.

Se trataba de un grupo heterogéneo y en más de un sentido característico. Pero fundamentalmente su presencia en La Habana convertía a la Isla en el meridiano de la cultura latinoamericana.

**Caracciolo toca el órgano de Dupont, Barral saca del equipaje su gorra de capitán y el navío encalla, Aray conversa en Playa Girón con los**

**estudiantes del mar, un novelista cae al agua, Grinberg de segundo pasa a primero, Sabines se conmociona y cunde el júbilo.**

Lo primero desde luego, fue ponerlos en contacto con el paisaje nacional, hacerles conocer el país. Llevados por el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP) visitaron Guamá, aldea india enclavada en medio de la ciénaga de Zapata, Playa Girón, Cienfuegos, astilleros navales y finalmente Varadero.

Fue en este último lugar donde Caracciolo probó que cualquiera puede tocar un órgano. Se encontraban todos los jurados en la vieja mansión del millonario Dupont, convertido actualmente en el restaurant "Las Américas". Allí descubrieron entre asombro y burla, uno de los órganos más grandes del mundo. En uno de los estantes Caracciolo halló varios rollos de pianola y subrepticamente colocó uno de ellos en el aparato. Luego convocó a los jurados, "oigan esto muchachos", exclamó. Se sentó al órgano y comenzó a tocar. La sorpresa fue general y muchos no descubrieron la verdad hasta el final.

En Playa Girón los jurados recorrieron el histórico lugar y contemplaron las ruinas del artero ataque. Edmundo Aray se separó del grupo para conversar con los becarios estudiantes del mar y conoció por boca de los propios testigos el alcance de los planes educacionales y técnicos de la Revolución. "Algún día toda la América estará jalonada de playas como ésta", era el pensamiento general.

Un domingo por la mañana Barral desempacó su gorra de marinero y dirigió una excursión en yate. Los intentos de pesca fueron tan inútiles que todos respiraron cuando supieron que el almuerzo no dependía de las habilidades con los anzuelos de los jurados. Finalmente el navío, ante un desperfecto de los motores, encayó suavemente. Grinberg, nombrado por todos segundo al mando, ocupó la capitania ante la fuga de Barral, que se lanzó al agua. José Pedro Díaz, más conservador, pretendió abandonar la nave en un bote... pero resbaló al llegar a la orilla. Finalmente el grupo regresó por tierra mientras Barral, que había vuelto a asumir el mando, permanecía fiel a su barco. Regresó con tres horas de atraso después de ser rescatado por otro barco.

Algunos jurados presenciaron varias ceremonias yorubas y lucumíes. Enfrentados más tarde a los ensayos del Conjunto Folklórico, todos sintieron el impacto de la música y los bailes negros. Cuando el espectáculo terminó, Jaime Sabines fue a saludar a su paisano Rodolfo Reyes, coreógrafo del Conjunto.

—No estoy emocionado —dijo Sabines.

Reyes quedó anonadado pero la frase de Sabines le volvió el alma al cuerpo.

—No, lo que pasa es que estoy conmocionado.

**"Has muerto como tú querías, en medio de un país en plena revolución". La Universidad rinde homenaje póstumo a un intelectual chileno.**

El Premio, sin embargo, sufriría una gran pérdida. Ricardo Latchman Alfaro, crítico y ensayista, profesor de Literatura de la Universidad de Santiago y jefe en una ocasión del Partido Unión Socialista, falleció inesperadamente de un ataque al corazón. Su cadáver fue velado

en la Universidad de La Habana y recibió los homenajes de la Rectoría, la Facultad de Humanidades y la Escuela de Letras. Posteriormente fue trasladado a su tierra natal, vía México.

Su esposa Alicia Rivera Reyes, de pie junto al cadáver, musitó una frase que resume sus largos años de compañía y lucha: "Has muerto como tú querías, en medio de un país en plena revolución".

**La directora de la Casa, miembro del Partido Unido de la Revolución Socialista, les habla a los jurados: "Tienen plena libertad para ver lo que quieran ver, ir a donde quieran ir, hablar con quien quieran hablar. El calor que da nuestro sol es también el calor de nuestro pueblo".**

El miércoles 27 de enero los cinco jurados se constituyeron en un acto público en la sede de la Casa. Haydée Santamaría, su directora y miembro de la Dirección Nacional del Partido Unido de la Revolución Socialista Cubana (PURSC) explicó brevemente los objetivos del certamen. "De ustedes depende que este Premio tenga cada vez mayor prestigio internacional... España está representada este año, ya que además de tener la misma lengua existe una gran identificación entre nuestros pueblos... Pueden visitar todos los rincones del país, solos o acompañados, hablar con quien lo deseen, ver todo lo que quieran. Poseen toda la libertad para hacerlo. Y si no quieren moverse del hotel, no lo hagan. Premien la mejor obra del Concurso y si no hay ninguna que merezca este calificativo que el Premio sea declarado desierto. Las obras deben ser seleccionadas de conformidad con su valor literario y no atendiendo a otras razones. Deseamos que vean en nuestra Patria que el calor que da nuestro sol es también el calor de nuestro pueblo".

Los jurados quedaron integrados de la siguiente manera. **Novela:** Mario Vargas Llosa, Camilo José Cela, David Viñas, José Pedro Díaz y Jaime Sarusky, cubano. **Teatro:** Emilio Carballido, Antonio Larreta, Bernardo Canal Feijóo, Néstor Raimondi (argentino residente en Cuba) y Abelardo Estorino, cubano. **Poesía:** Nicanor Parra, J. M. Cohen, Jaime Sabines y el cubano José Lezama Lima. **Cuento:** Carlos Barral, Enrique Caracciolo, Elmo Valencia, Miguel Grinberg y Humberto Arenal, por Cuba. **Ensayo:** Ermilo Abreu Gómez, Alfredo Torero, Edmundo Aray y Vicentina Antuña, cubana, única mujer en el jurado.

**Leer en doce días 234 originales significa en números redondos 19 libros diarios. Como los jurados son cinco, eso representa casi cuatro libros cada día. Pruebe a hacerlo y verá que no es nada fácil ser miembro de un jurado literario.**

Mientras se desarrollaba la lectura de los originales anónimos los jurados se entrevistaban con escritores y periodistas y tomaban parte en conversatorios y charlas sobre distintos aspectos de la cultura latinoamericana. Un trío compuesto por Aray, Valencia y Grinberg (un editor o "magma" de la colección "El Techo de

la Ballena", un nadaísta y un poeta argentino de la nueva generación) se reunieron para discutir públicamente un tema tan atrayente como es la literatura de vanguardia y la rebelión social. El prestigioso Camilo José Cela, autor de "La familia de Pascual Duarte", entre otras, habló de la obra literaria del pintor Solana, Ermilo Abreu en la Unión de Escritores y Artistas charló con sus colegas cubanos. "Las lenguas y el respeto a las nacionalidades de América" fue el tema desarrollado por Alfredo Torero, mientras Jaime Sabines hacía una lectura de sus poemas y David Viñas, Carlos Barral y José Pedro Díaz se ocupaban en una especie de mesa redonda de la situación del escritor, sus problemas y perspectivas.

Por otra parte, comenzaba el trabajo propiamente dicho, es decir, el enjuiciamiento de los originales. El lector podrá comprender lo que significa leer atentamente y juzgar en doce días un volumen de lectura que comprende en el peor de los casos 92 libros de poemas y en el mejor sólo 21 ensayos. El que crea que ser miembro del jurado del Premio Literario Casa de las Américas es tarea fácil y agradable (y el que esto escribe lo fue de teatro en 1963) que trate de realizar una tarea similar.

Y todo este enorme trabajo dentro de un riguroso plan de actividades que comprendía la visita al Museo Hemingway en las afueras de La Habana, un ensayo del Conjunto Folklórico, una entrevista con el Presidente de la República Dr. Osvaldo Dorticós Torrado, una visita a las Escuelas Nacionales de Arte, contemplar una buena selección de cortometrajes y películas cubanas del Instituto Cubano del Cine, (ICAIC) asistir a un coctel en la Unión de Escritores y Artistas y finalmente pasear durante horas en un yate por la bella costa entre Playa Jibacoa y Puerto Escondido. Sería demasiado para otros hombres pero no para éstos, que vinieron de nueve países diferentes y que poseen en común no sólo el ansia de contemplar las realizaciones de Cuba socialista sino también su naturaleza de escritores para quienes las letras es una parte de sus propias vidas.

**Para los que gustan de números y estadísticas: los tres países que marchan a la cabeza en premios ganados son Cuba, Argentina y México. ¿Por qué Cuba?: un resultado indirecto del bloqueo.**

Según se acercaba el lunes 8 de febrero, fecha indicada para notificar los resultados del certamen, los autores comenzaban a experimentar cierta inquietud no exenta de esperanza y desilusión. Por fin los premios se anunciaron en medio de una recepción ofrecida en la Casa de las Américas. Anotemos cuidadosamente este detalle como un recado a la historia de la literatura latinoamericana. **Novela:** premio desierto. Mención al cubano Rafael Alcides Pérez por su obra titulada "Brigada No. 2506". **Teatro:** José Triana (primer cubano que gana este premio) por "La noche de los asesinos". Menciones a "El premio flaco" de Héctor Quintero y "Llegó a la gloria la gente de los santos inocentes" de Joaquín Miguel Cuartas, ambos cubanos y "Lucius Pontius Pilatus" de la uruguayana Hube Contei. **Poesía:** "Oíd mortales" del argentino Víctor Eduardo García Robles y la recomendación para su publicación de "Addio a la mamma" de Noe Jitrik y "El che amor" de Alberto Szpunberg, ambos argentinos. **Cuento:** premio a "Cualquiercosario" de Jorge Onetti (uruguayo) y menciones a "Lacre" de Antonio dal Masetto y "Las cinco patas del gato" de Eduardo Manuel Barquín, ambos argentinos. **Ensayo:** pre-

mio a "Poesía ignorada y olvidada" de Jorge Zalamea (colombiano) con menciones a "Humboldt, segundo descubridor de Cuba" del cubano Armando Bayo y "Bolivia, un caso de reforma agraria" del boliviano Armando Canales.

A los seis años de su creación, los resultados numéricos del Premio son los siguientes:

	Novela	Poesía	Ensayo	Teatro	Cuento	Totales
Cuba	4	1	2	1	1	9
Argentina		2	1	2	1	6
México	1			2		3
Uruguay		1			1	2
Colombia			2			2
Guatemala				1	1	2
Ecuador		1				1
Honduras					1	1
Nicaragua					1	1
Venezuela		1				1
Brasil				1		1
Once países						29

(El premio de novela este año fue declarado desierto. El de ensayo lo fue igualmente en 1964. El premio de teatro se declaró compartido en 1963).

El que Cuba aparezca con tan ostensible ventaja no representa un detalle de amable chovinismo por parte de los jurados extranjeros. Es el simple resultado de que el envío de originales cubanos es siempre muy superior al de otros países. El bloqueo imperialista se convertía pues en un aliado indirecto a favor de los escritores nacionales. Los jurados están siempre compuestos por un promedio de cinco intelectuales, de los cuales sólo uno es cubano.

En años anteriores resultaron premiados escritores latinoamericanos del prestigio de Ezequiel Martínez Estrada, recientemente fallecido, Andrés Lizárraga, Manuel Galich, Emilio Carballido, Jorge Ibarguengoitia, Osvaldo Dragún y Mario Trejo. Y entre los cubanos podemos mencionar a Lisandro Otero, (cuya novela "La situación" ha sido traducida a 10 idiomas) José Soler Puig (ganador con "Bertillón 166", novela que ha sido también ampliamente aceptada en el extranjero, sus traducciones suman ya 14) y Fayad Jamís, en poesía.

**"Mi madre me dijo que si venía a Cuba me fusilaban enseguida. Llevo con vida más de dos semanas y me gustaría quedarme".**

El Premio es ya letra muerta. Los jurados extranjeros deben partir mañana mismo rumbo a Santiago de Cuba, etapa final de su trabajo, merecido descanso a su tarea. Pero antes de dormir me topo con Elmo Valencia, el nadaísta colombiano (ahora advierto que no he explicado qué cosa es el nadaísmo, pero francamente no lo sé) convertido ya en un habanero más, moviéndose por nuestras calles con entera libertad y hablando con quien le venga en ganas sobre el tema que prefiera. Y me dice algo que guardo como una conversación casi de despedida: "Cuando anuncié a mi madre que venía a Cuba me aseguró que aquí me fusilarían por cualquier motivo. Llevo ya más de dos semanas y nada ha pasado y te confieso que no tengo ganas de irme. Lo que no sé es cómo voy a convencer a mis paisanos de la verdad de lo que sucede en Cuba. No he visto a nadie muriendo de hambre en las calles, ni las mujeres mal vestidas (todo, pero todo lo contrario) y sí una enorme libertad en el campo artístico. Hemos premiado a quien nos ha parecido mejor".

Yo quedo pensando en la vieja fórmula monárquica: El Premio Literario 1965 Casa de las Américas ha muerto. ¡Viva el de 1966!

# un jurado en busca de cinco premios



Mario Vargas Llosa

Nació en Arequipa, Perú. Cursó sus primeros estudios en Cochabamba (Bolivia) y los secundarios en Lima y Piura. Se licenció en Letras en la Universidad de San Marcos de Lima y se doctoró por la de Madrid. Ha ejercido el periodismo en América y Europa. Actualmente vive en París y colabora en las emisiones para América Latina de la Radio Televisión Francesa. Estrenó una obra de teatro, "La huida", en Piura en 1952. Con anterioridad a "La ciudad y los perros", publicó un libro de relatos, "Los Jefes", con el que obtuvo el Premio "Leopoldo Alas", fallado en Barcelona aquel mismo año. "La ciudad y los perros" obtuvo el Premio Biblioteca Breve 1962 con el título de "Los Impostores" y optó al Premio Formentor 1963, en el que obtuvo 3 votos contra 4.

Cuando *La ciudad y los perros* ganó el Premio Biblioteca Breve, el nombre de Mario Vargas Llosa se convirtió de repente en el comentario obligado de todos los círculos literarios: la no-

vela de este joven peruano, que apenas había cumplido los 28 años, era considerada por la crítica como una verdadera obra maestra. El libro cuenta la sórdida existencia de un grupo de adolescentes en el colegio militar **Leoncio Prado**. Por supuesto, la pregunta que debía iniciar esta charla era la siguiente:

**¿Qué reacción produjo en Lima su novela?**

En septiembre u octubre del año pasado los militares y algunos ex-alumnos del **Leoncio Prado** celebraron un auto de fe y quemaron mil ejemplares de *La ciudad y los perros* en el patio del colegio.

Esto sucedió —explica más tarde— cuando salió a la venta una edición popular de 30 000 ejemplares. La edición original, publicada por **Seix-Barral**, pasó casi inadvertida en Lima.

**¿Cuántos ejemplares editó Seix-Barral**

Veinticinco mil ejemplares en cinco ediciones de cinco mil ejemplares cada una. Me han informado que aquí en Cuba se han agotado ya los dos mil ejemplares que envió la Editorial.

**¿Ha sido traducida "La ciudad y los perros"?**

Sí. Ya ha sido traducida al holandés y al finlandés. **Gallimard** prepara la edición francesa. También va a ser traducida al inglés, italiano, alemán, portugués y rumano. La edición japonesa se encuentra en opción. En Cuba me enteré que había sido traducida al ruso.

De *La ciudad y los perros* se salta a *La casa verde*. Así se titula la próxima novela de Vargas Llosa que anuncia **Seix-Barral** para fines de este año.

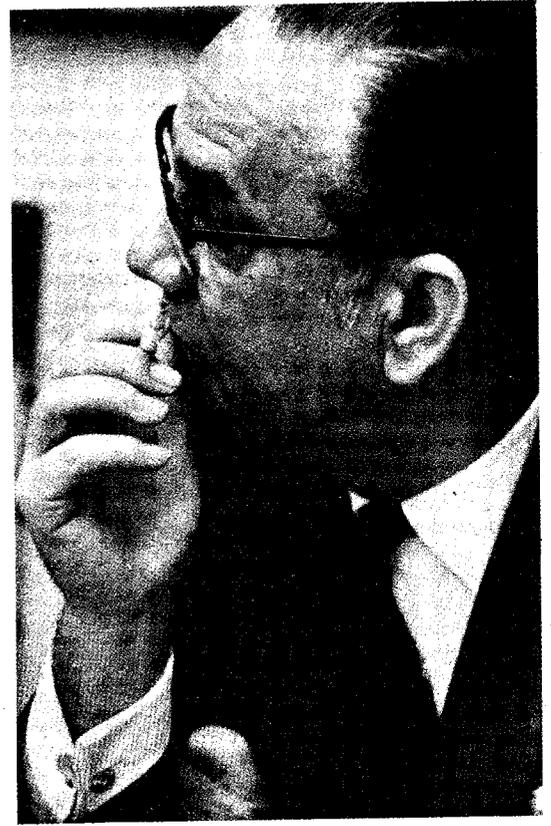
Es una novela muy extensa —comenta el autor— alrededor de mil doscientas cuartillas. Se desarrolla en dos lugares del Perú: Santa María de Nieva, en la Amazonia peruana, y en Piura, una ciudad del norte del Perú. La acción se entrelaza en esos dos ambientes a lo largo de cuarenta años. He trabajado en este libro durante cinco años.

Vargas Llosa visitó a Cuba en calidad de jurado del Premio Literario Casa de las Américas. Para él, según propia confesión, nuestra patria sólo significaba dos cosas: la rumba y las caderas de las cubanas que iban a Lima. "Y algo más: la amistad entrañable con Ambrosio Forner, mi compañero de estudios en Madrid".

Nada sabía sobre Cuba —dice— hasta que la Radio Televisión Francesa me envió en 1962 a México. Entonces se produjo la Crisis de Octubre y la RTF me pidió venir aquí para cubrir la información. Entonces —añade con entusiasmo— descubrí al pueblo cubano, su valor y su fervor revolucionario. Descubrí a Cuba. Casi sin saberlo me encontré en una cola para donar sangre. Delante de mí había una señora que tuvieron que sacar de la cola porque quería donar sangre por segunda vez.

**¿Qué es lo que más le ha impresionado en esta segunda visita?**

La movilización escolar, la enseñanza. La situación de Cuba ahora es más serena. En el 62, en plena Crisis de Octubre, Cuba entera bullía. La Revolución me conmueve profundamente y me siento solidario de ella. Estoy muy contento de haber vuelto a Cuba.



Camilo José Cela

Poeta, cuentista y novelista español. Nació en Iria-Flavia, provincia de La Coruña, en 1916. Inició su labor poética con el libro "Pisando la dudosa luz del día". Sin embargo, es la novela el género que lo ha situado entre los máximos escritores españoles de nuestro tiempo. Su novela más famosa es "La Familia de Pascual Duarte" (1942) que le conquistó prestigio mundial. Otras novelas de Cela son: "Pabellón de Reposo", "La Colmena", "La Catira" y "Mrs. Caldwell habla con su hijo". Recientemente ha aparecido "El Gallego y su cuadrillo" a modo de antología de Cela, donde se recoge lo mejor de su producción y de su personalísimo estilo narrativo, entre ellos sus celebrados "Apuntes carpetovetónicos".

**¿Siguen siendo sus obras clasificadas como literatura "tremendista"?**

¡Hombre, por Dios!, ¿vamos a empezar con etiquetas? Eso del tremendismo no es más que una etiqueta de sacristía. ¿Qué es casi toda la literatura española, desde el *Libro del Buen Amor* y Quevedo, sino literatura tremendista? Cuando me dicen que he introducido el tremendismo en las letras españolas, me hace la impresión de haber influido en el Arcipreste de Hita... ¿Y qué hizo Baroja, sino tremendismo? El llamado tremendismo...

**Entonces, según usted, es inseparable...**

...¿de la buena literatura española? Pues sí. Cada vez que el español ha querido escribir prosa poética le ha salido un bodrio. Pero cuando escribe: "Allí veo una mesa de madera. Allá una vieja desdentada con la cara llena de verrugas. Más allá una prostituta con pecas en la nariz"... pues ahí lo tiene, le sale bien. No me pregunte usted por qué, pero es así. La realidad española siempre ha sido tremenda.

**A usted, ¿cómo lo ven los jóvenes?**

Delfín Ramírez

Hombre, eso preguntéleselo a ellos.

Hace poco decía usted que no instruí a nadie, que el que venga atrás que arrée...

¿Pues qué remedio le queda? O arrea, o se queda atrás.

Pero usted, cuando iba a publicar "La familia de Pascual Duarte", le pidió un prólogo a Baroja...

Y Don Pío me lo negó. Pero eso es distinto. Yo también hago prólogos, aunque creo que no sirven para nada. Sí, Don Pío me dijo que si yo quería ir a la cárcel, que fuera solo. No puedo reprochárselo, a nadie le gusta ir a la cárcel y menos a su edad. No me ofendí por eso, lo seguí queriendo igual. Fuí uno de los que cargó su féretro. Lo enterramos en Madrid. Hemingway estaba allí. Le dije: "Ven-ga". "No, no —me dijo—, que sean sus ami-gos, sus viejos amigos".

Hoy en España, como en todo el mundo, se habla del compromiso del escritor. ¿Qué piensa usted de eso?

Vamos a precisar: ¿qué compromiso es ése, a ver? Porque el escritor siempre tiene un compromiso, un compromiso moral consigo mismo, su propia honestidad, ¿no es eso? Pero ¿qué tiene eso que ver con las etiquetas? Se habla de compromiso político. Pero el escritor es escritor, no político. Ahora bien, dígame usted si una obra no es un acto político, si "La colmena" no es un acto político. Política es todo: estar conversando aquí, es política, el bloqueo éste que les tienen puesto los yanquis, es política, ¡hasta la rotación de la tierra, si lo miramos bien, es política! Pero lo que no se puede olvidar es que la literatura es una de las Bellas Artes y no sociología ni periodismo.

¿Ha visto en Cuba todo lo que quería ver? ¿Ha tenido tiempo?

He visto bastante pero quisiera volver. Quiero escribir un libro sobre Cuba. A veces pienso que a ustedes se les escapa la importancia de la Revolución porque están inmersos en ella... He andado solo por la ciudad, he conversado con mucha gente sin necesidad de intérpretes ni guías y le digo que siempre he sentido la misma seguridad, la misma sensación de estar en casa, en familia. Eso no podía habérmelo explicado nadie, no hay noticia, ni informe, ni conversación ni nada que pueda explicarle eso a uno. Eso tiene uno que vivirlo. Lo demás es literatura.

Un gallego no puede sentirse extranjero aquí, naturalmente.

Sí, no hay gallego que no tenga o haya tenido familiares en Cuba. Yo me entiendo con todo el mundo. El otro día estuve en una fábrica de tabacos, conversé con los obreros. Me impresionó la cordialidad de aquellos hombres, su espíritu de trabajo. Ustedes ya hicieron lo que tenían que hacer: ahora todo lo que necesitan es tiempo. Nosotros, los españoles, no podemos dejar de mirarlos con simpatías. Tenemos muchas razones y razones sentimentales de sobra. Para nosotros Cuba es todavía esa muchachita que se nos casó a disgusto, la hija más linda y mejor educada que un buen día se nos va con un torero. En el fondo no podemos dejar de pensar en ella con cariño, de preocuparnos por su suerte... Mire usted, ¿sabe lo que le llevo a mi hijo de regalo?

Si usted no me lo dice...

Vamos, no vaya a publicarlo, que va a parecer un ¡Viva Cartagenal!

¿Un qué?

Ah, ¿no conoce usted esa expresión? A un cantante muy malo que daba un concierto en Cartagena se le fue un gallo y antes de que el público pudiera reaccionar se adelantó al proscenio y gritó a todo pulmón: "¡Viva Cartagenal!"

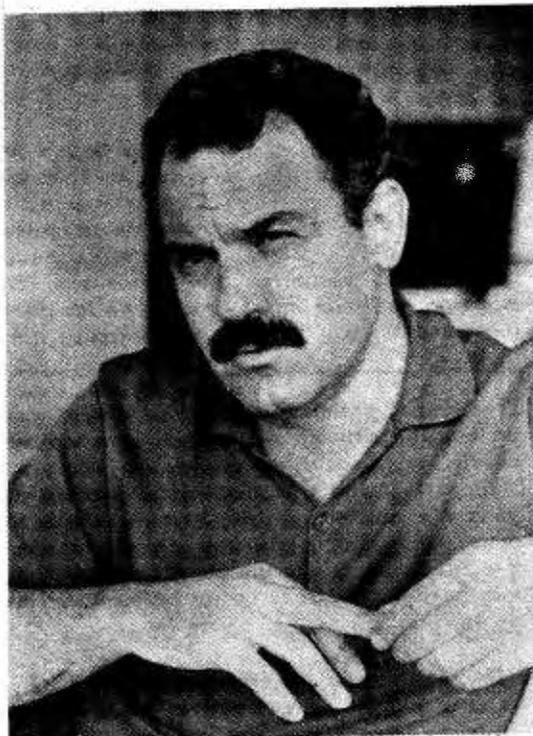
¿Y el regalo para su hijo?

Se lo digo si me promete no ponerlo ahí, ¿eh?

A ver...

Una camisa verdeolivo.

Ambrosio Fornet



David Viñas

Nació en 1929, en Buenos Aires, donde más tarde cursó estudios universitarios hasta su terminación en la Facultad de Filosofía y Letras. Publicó su primer libro, "Cayó sobre su rostro", en 1955, haciéndose acreedor al Premio Municipal y al Premio Gerchunoff.

En 1955 publicó "Los años despiadados" y en 1957, "El Dios cotidiano", que alcanzó el premio Kraft. Al mismo tiempo y desde su fundación ha figurado en el elenco directivo de la revista "Contorno".

En 1958 con "El Jefe", David Viñas ha iniciado su camino en los terrenos del cine, donde ha alcanzado también un notable éxito de público y crítica. "Los dueños de la tierra", es una de las novelas especialmente recomendadas al Concurso Internacional de Novelas Losada 1958.

Su opinión sobre el concurso, en particular sobre novela.

Le haría un flaco favor a Cuba, y en especial a la Casa de las Américas, si fuera complaciente. De la misma manera que si adoptase actitudes de terrorista literario. Ni terrorismo ni complicidad, por consiguiente, debe ser el punto de partida más coherente para situarse frente a este cuestionario. Lo que no quiere

decir de manera alguna que postule un tibio eclecticismo que, por definición, es "a más be sobre dos".

Bien. Las novelas que leí en el Concurso son flojas. Muy flojas. Y la recomendada es la única que se inserta en la literatura. El resto, lamentablemente, era infraliteratura.

Pero no creo que sea eso lo que ahora interesa, sino la razón de ese fenómeno, sobre todo si se tiene en cuenta que en América Latina se escriben y publican buenas novelas. ¿Por qué no fueron enviadas al Concurso, por qué no pude leerlas? Personalmente lo atribuyo a dos razones principales: 1) la poca o deficiente difusión del Concurso, 2) el temor de muchos escritores latinoamericanos de ver perturbada su "carrera" literaria en los círculos cánnicos. La primera razón es superable: intensificar por todos los medios (obviamente precarios) el conocimiento del Concurso facilitando envíos, direcciones postales, ejemplares requeridos. A la segunda, por ahora, la estimo insuperable: el temor, el miedo actual de los escritores latinoamericanos que han elegido la "carrera" literaria sólo se les disipará —como a honestos pequeño burgueses— cuando sean otros quienes detenten el poder:

Con todo, otro componente que puede incidir en el acrecentamiento de la calidad de las obras presentadas es el prestigio del premio. Y para eso, rigor, jurados responsables. O, lo que dije al comienzo: ni terrorismo ni complicidad.

¿Qué opina sobre la nueva literatura cubana?

Por ahora, nada. O casi nada. Y lo atribuyo a la tradicional "balcanización" de América Latina y al actual bloqueo que padece Cuba condicionantes de la falta de información.

Empero, me estoy zambullendo en los nuevos: Desnoes, Sarusky, Navarro, empiezan a serme familiares. Y sobre Lisandro Otero estoy concluyendo una nota. Se llama, se llamará "La Situación y los tres monos de jade".

¿Qué opina sobre el cine cubano?

El documentalismo excelente: Hemingway me resultó inobjetable (aunque disienta con la imagen del mundo del autor de *Adiós a las armas* que allí se exalta); *Ciclón*, lúcida, ágil y hasta despiadada; *La cosa* (con notorias reminiscencias checoslovacas) de un humor escueto y duro. En cuanto a *Las doce sillas*, no: no a su didactismo elemental (y no me vengan con que "es lo que el público cubano entiende"); no a una cámara fofa; no a su acumulación gratuita de referencias históricas; no a la sobreactuación de los actores; no a la adaptación de obras que nada —o muy poco— tienen que ver con la realidad concreta de este país. Quisiera fingir que me gustó algo. Pero no me sale.

¿Qué le aconsejaría a un joven escritor?

En la Argentina los escritores somos tan inocuos que nos dejan vivir en paz. A partir de ese dato, todo lo contrario sería mi propuesta a un joven escritor (superando, por cierto, el ademán magistral que implica "aconsejar"). No ser inocuo, entonces, no vivir en paz. Que, bien visto, es una proyección de lo que he intentado hacer. Escribir como quien se juega la vida, pues, puede ser mi propuesta. Esto, dicho en un país donde viven hombres que se la han jugado y se la juegan y no en la literatura, da vergüenza. De ahí que se completaría la fórmula si digo: "Escribamos de manera que no nos dé vergüenza, que resulte al fin de cuentas, un acto tan concreto como cortar caña o fusilar a un traidor".

Rine Leal

CUBA/25

# un jurado en busca de cinco premios

FOTOS MARIANO FERRE



Carlos Barral

Poeta español. Ha publicado: "Las aguas reiteradas", 1952; "Los sonetos de Orfeo de Reiner Maria Rilke," 1954; "Metropolitano 1957", "Diecinueve figuras de mi historia civil", 1961 y "Sobre la erosión y usura del tiempo", 1965. Actualmente dirige la Editorial Seix-Barral.

¿Qué puede decir sobre los concursos literarios?

En España existen demasiados concursos literarios. No se publican más que obras premiadas. Por eso la función de un premio se desvirtúa y convierte en obstáculo al desarrollo de los escritores. Comercializa la creación. Así han surgido "escritores de concurso" que desarrollan una habilidad acorde con las exigencias, el tono y el tipo de obras premiadas anteriormente.

26/CUBA

Si los concursos literarios desarrollaron allá el interés del público y popularizaron la literatura, ahora limitan la espontaneidad en la creación.

En América Latina la situación es otra. No hay facilidades para publicar. El premio "Casa de las Américas" es una espléndida oportunidad para que los escritores latinoamericanos editen y se hagan conocer. Los libera de esa horrible cosa que es la autopublicación. Desarrolla una vida editorial.

Este año se habló seriamente de premiar obras editadas. Un libro por año. Esto adquiere relieves mayores, la madurez del premio "Casa de las Américas". Aumenta su prestigio entre los escritores que tienen una obra hecha y reconocida en el continente.

¿Qué dice usted sobre las obras presentadas?

En cuentos, que es el género que trabajé, es realmente alto. Tanto como en el concurso "Biblioteca Breve". Esto es muy importante cuando se sabe que el cuento, por su brevedad, es un género al que se atreven con mayor facilidad los escritores que comienzan. Sin embargo, no hallé improvisación en las obras presentadas.

El cuentista premiado, Onetti, se revela como un escritor virtuoso. Si bien no pretende descubrir universos literarios, es un libro formalmente bueno que manifiesta dominio del género y marcadas facultades para romper los temas clásicos y darle una visión novedosa y contemporánea. Es un competente narrador que puede convertirse en un brillante escritor de "noveletas".

¿Qué le parecen las ediciones cubanas?

Cuba es la excepción de la regla en esto de editar libros, como lo es en tantas cosas. Aquí impresiona la extrema facilidad que el escritor tiene para llegar a las prensas. Eso es una medida muy sana. Lo importante es que se editen libros. Facilita el desarrollo de la literatura y, a la larga, dará una vitalidad a las letras cubanas que no tendrán otras del Continente. A un escritor le es necesario lanzar lo escrito, verlo en letras de imprenta y analizarlo para superarlo con el trabajo posterior. Si un escritor no publica, camina sobre un barril en agua.

Me informó Alejo Carpentier que en 1964 editaron cerca de siete millones de ejemplares. ¡Es formidable en un país que tiene aproximadamente esa cantidad de habitantes!

¿Qué puede decir sobre la presentación del libro en Cuba?

Aquí enseñan. El libro cubano comienza a tener personalidad. Eso le falta al libro en España. Allá, el mal gusto burgués medio prima en la presentación del libro. Lo artístico cede ante la comercialización, el temor y la timidez de no resultar demasiado atrevidos, demasiado "abstractos". Y para los bolsilibros, por ejemplo, se confeccionan portadas que recuerdan los cómics norteamericanos.

En Cuba, los editores se hallan frente a un público ávido de cultura, dispuesto a devorar lo que se edita. Es la primera oportunidad para un país de habla española de crear un estilo en la edición de libros. Aquí no se

teme al público ni se tienen complejos. Reina el buen gusto y la belleza como cosa válida en sí.

¿Puede citarnos algunos escritores cubanos que "Seix-Barral" planea editar?

Comenzamos ahora. Primero editaremos "El siglo de las luces", de Alejo Carpentier que considero una obra maestra. Después "Pasión de Urbino", novela inédita de Lisandro Otero, y una edición corregida y aumentada de "El regreso", cuentos de Calvert Casey. Trataremos que estos libros semejen la personalidad de los editados en Cuba.

Reynaldo González.



J. M. Cohen

Crítico inglés, conocedor profundo de la literatura española e hispanoamericana. Entre su vasta obra figuran: su amplio estudio sobre Browning; su "Historia de la Literatura de Occidente", su celebrada versión al inglés de "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", "Poesía de nuestro tiempo", en el que recorre la trayectoria de la poesía moderna a partir de Baudelaire y su "Antología de la Poesía Latinoamericana". Es crítico del Times, Literary Review y del Observer.

Mirando por encima de sus redondos anteojos y con los dedos bonachonamente cruzados sobre la barriga (alerta) Cohen, inglés, crítico literario y practicante de una meditación tradicional hindú vedadentista, aconseja: "leer mucho, escribir para todos, no con demasiadas palabras, porque la enfermedad de la poesía latinoamericana es un cierto tipo de diarrea verbal. Escribir con los ojos y no con los oídos".

Estudioso de Browning y los franceses, (durante 15 años) historiador de la literatura de Occidente, realizador de una celebrada versión al inglés de "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha" y de "La Celestina", confiesa

haber entrado en la poesía hispanoamericana (desde hace 20 años) con una antología mexicana "que era bastante amplia, exceptuando a Neruda y Guillén que se rehusaron a participar".

"Me interesa particularmente Latinoamérica". Sonríe como si esto fuera una británica picardía. "Una buena literatura es producida generalmente por una pequeña clase rica, que finalmente deviene cínica. Hablo del caso de Italia, con poetas como Montale y Quasimodo. Pero la verdadera poesía viene de un pueblo en emoción. En Cuba eso tiene que producirse. En el país existe esa fuerza. En México (vivió largo tiempo) se produce porque tienen conciencia de sí mismos. El caso de Argentina: para estos poetas (estuve en el 53, son muy tristes) toda palabra es significativa, hasta la vulgaridad. Que en un buen sentido puede ser poesía".

Cohen, tres hijos, alrededor de 60 años, iniciado en el negocio de la fábrica de muebles, traductor de la editorial Penguin Books en la serie completa de sus clásicos, colaborador del "Times", "Literary Review" y "The Observer" contesta fácilmente cuando se le pregunta por qué se dedicó a la poesía: "¿Por qué no?" Y luego: "No escribo poesía. Cuando me gusta particularmente algo lo traduzco. Lo importante es desplegar la poesía de los otros". Interés: "La poesía abierta, directa. Pero también el gongorismo. Es necesario que un poeta viva, que transmita sus experiencias personales".

En el tiempo de la guerra española, dice el autor de "Poesía de Nuestro Tiempo" (documentada trayectoria de la poesía moderna desde Baudelaire) estaba por la República. Es un convencido socialista no marxista y cree que "la revolución es necesaria" pero que las ideas religiosas son de primera importancia: "Estoy traduciendo un libro de un filósofo católico. Aunque naturalmente no soy católico. Sigo a un maestro hindú —Maharishi Mahesh Yogi— que enseña una meditación muy sencilla basada en una *mantra*, sonido que es audible sólo interiormente. Es algo que se puede aprender de él o de gente como él que tiene el derecho de enseñar. Yo no puedo".

¿Y de Cuba? "Mi intención es publicar una antología cubana de cuentos y poemas". Nombra al azar: Calvert Casey, Cabrera Infante, Arenal, Pablo Armando Fernández, Retamar, Padilla, Jamis. Le interesó vivamente la crítica: "Gente muy joven, escriben buenas reseñas, saben cómo valorizar un libro, con gran madurez y juicio".

Dice también: "Las escuelas para los jóvenes. Es impresionante. Todo comienza con los jóvenes. No he visto a Fidel pero he confirmado la confianza que le tienen. He comprobado que Fidel es un "great man". La causa de Latinoamérica está en el movimiento de Fidel. No como una imitación. Pero está en él. Anti-gringos".

Estos señalamientos —acentuados por Cohen con objetividad lo llevan a dar un paso más: "no me interesa Israel. Más me interesa mi país (cuando estoy con otros judíos me siento más mediterráneo que otros ingleses). Pero más todavía me interesa Latinoamérica. Si en Cuba continúa esta libertad habrá buena poesía".

Jorge Timossi.



Edmundo Aray

Poeta, cuentista, profesor y economista venezolano. Nació en Maracay, en 1936. Es profesor de la Universidad Central de Venezuela y Director de Publicaciones del Instituto de Investigaciones de la Facultad de Economía de la misma Universidad. Su labor de poeta y escritor comprende ya varios títulos. Fue magma fundador del Techo de la Ballena. En 1961 publicó su libro de poemas "Nadie quiere descansar" (Ediciones Grupo Sardo). En 1963 publicó su libro de cuentos "Sube para bajar" (Ediciones Techo de la Ballena).

¿Usted dirige "El Techo de la Ballena"?

En realidad no dirijo *El Techo de la Ballena*. Ni siquiera como el capitán Ahab al *Pequod*. Todos somos *activeum magmae*, o algo así. Todos acaso tengamos los mismos delirios del viejo loco, las mismas temeridades pero también los temores de Starburg o del diligente Stubb. En el fondo guardamos desconfianza a cualquier afán de dirección. Somos doce, creo, pero no apóstoles, ni buscamos redimir. Por supuesto que las cuestiones editoriales, los contactos, la realización de algunos planes corren, generalmente, por mis decisiones... pero nada más. "Déjeme aquí, en la proa o en el puesto de mando, pero, por favor, sin ningún rango".

¿Qué se propone esa revista?

La revista pretende ser el órgano, que recoja nuestra expresión creadora, nuestra posición frente al país y frente a las cosas. Objetivos: revisar y conmover nuestro aletargado mundo cultural, proponer investigaciones de alta tensión polémica sobre la literatura, la pintura, la crítica venezolanas. En el terreno de las artes plásticas irrumpimos contra el academismo y la complacencia comercial del abstraccionismo geométrico, negamos los postulados estéticos, reclamamos un arte donde la expe-

rimentación y el riesgo abran cauces más candentes y corrosivos. Por otra parte, y aquí lo más importante, exigimos una conciencia de lo real y el compromiso: el artista, de alguna manera, debe crear y revelar los símbolos de la tragedia nacional. No es por azar que se presenta el *Homenaje a la necrofilia* del pintor Carlos Contramaestre, exposición en la que un pintor se jugaba su propia carrera en "la búsqueda afanosa, a través del humor, del desprecio absoluto a los cánones y la contaminación conflictiva". Esas proposiciones en las artes plásticas también cuentan para la literatura. La revista pone a prueba nuestra honradez o nuestro desafuero. La revista expresa a un grupo que considera gran parte de nuestra vida nacional como un fraude y mientras exista tal fraude permanecerá en agresiva denuncia.

¿Se considera un escritor rebelde?

¿Un escritor rebelde? No, precisamente. Toda rebelión conduce a la muerte o se convierte en acto fallido. Preferiría hablar de escritor combatiente, donde el arte y la vida, la conducta humana o la conducta creadora, jueguen un mismo papel. *Magma* que rectifica su militancia "en una peripecia donde el artista y el hombre se jueguen su destino hasta el fin". Acaso sea rebelde en el sentido de que no acepto códigos o preceptos estéticos. El hombre es un ser tan complejo, sus funciones dentro de la sociedad tan múltiples, sus relaciones tan numerosas y variadas, para que se pretenda reducir su actividad a un esquema que como tal es simplista y mecánico. El combatiente propone "cambiar la vida, transformar la sociedad". Asume el riesgo como razón de vida. Nuestra literatura ha sido pobre, tan llena de lugares comunes, tan manejada dentro de esquemas sociológicos, que llama a indignación. Rebelde, sí, pero combatiente y subversivo.

Vamos a adoptar una situación ejemplar: Venezuela ya ha sido liberada. ¿Continuaría escribiendo igual que ahora?

La liberación de Venezuela no significa la liberación del hombre venezolano. El hecho de que se transforme la sociedad, no significa que el hombre también es transformado. No hay una fórmula mágica, ni son las revoluciones cuchillos de claridades. La revolución a partir de allí es permanente, la búsqueda fundamental será la de abrir caminos para la perfección del hombre y ese camino afortunadamente no tiene fin. Como escritor persigo la subversión. Hablo sobre un orden de cosas que se me antoja insostenible. Creo necesario corroer todos los valores del humanismo burgués. En una Venezuela liberada continuaría trabajando en función de cambiar la vida, de decir lo que de ella me subleva o me corrompe, en el orden de la transformación social, estaría en función de lo nuevo por construir y lo viejo por incinerar. Una cosa está en relación con la otra. Diría que la actividad sería más ardua, pero alentadora.

¿Qué opina sobre la obra premiada?

El premio de ensayo lo obtuvo el libro *La poesía ignorada y olvidada*, de Jorge Zalamea. Es un libro hermoso, de una profunda riqueza de lenguaje, es un libro escrito por un poeta, por un hombre para quien el lenguaje no tiene misterio, sino encantamiento. Creo que el libro de Zalamea tendrá una extraordinaria acogida. Prestigia el premio.

Luis Agüero.



Jaime Sabines

Poeta mexicano de origen árabe. Su primer libro de poesía, "Horal", publicado en 1950, tuvo una extraordinaria acogida por parte del público y la crítica. Ese mismo año publicó "La señal" y, en 1956, "Tarumba". Después de permanecer algún tiempo en el Estado de Chiapas, volvió al Distrito Federal y publicó "Diario seminario y otros poemas en prosa". Su obra, ya cuantiosa y reconocida como una de las mejores expresiones de la poesía mexicana contemporánea, ha sido compilada en un volumen por la Universidad de México. Sabines se ha ganado la condición de becario del Centro Mexicano de Escritores.

Algunas gentes opinan que la poesía es ya un género muerto, liquidado; entre otras cosas, aseguran que el mundo moderno es demasiado complejo para ser expresado cabalmente a través de la poesía. ¿Está usted de acuerdo con esa tesis?

No sé qué entienden esas gentes por poesía. El principal asunto de la poesía es el hombre y el hombre no ha cambiado desde hace ocho mil años... que me acuerde. ¿Usted cree que ha cambiado el mar? ¿O que los árboles ya no les sirven a los pájaros? ¿Cuál complejidad mayor que la del alma humana? Un avión ultrasónico no es más que un instrumento para perder el tiempo. A mí me gusta la poesía de Job: "mide mi corazón la noche..." ¡Pura poesía moderna!

¿Cómo definiría su poesía?

Alguien dijo que definir es limitar. Pero puedo intentar esto: mi poesía, (¿por qué "mi"?), lo que escribo, no es más que el testimonio de la vida de un hombre a tales horas y en tal lugar. Es sólo una carta inconclusa a un amigo desconocido.

¿Ha leído a los jóvenes poetas cubanos?

He leído solamente poemas aislados en una que otra revista pero no creo en los botones de muestra. Para conocer a un poeta es preciso conocer el conjunto de su obra, o cuando menos, un libro, una temporada de su vida.

¿No ha encontrado alguna constante en esos poemas sueltos a que se refiere?

Con todas las reservas del caso, sí puedo señalar un fenómeno de la joven poesía cubana en general. Es una impresión personal, no muy concreta ni muy definida, pero que valdría la pena meditar: los jóvenes se han apartado de la retórica, de la pomposidad, de la elabora-

ción intelectual, de la criptografía y esas yerbas y han venido a una poesía de la sencillez, del lenguaje coloquial, del uso diario, de las cosas inmediatas, pero... ¿no están corriendo el riesgo de caer también en otro tipo de retórica, una retórica de la sinceridad? ¿No se está haciendo a veces una poesía que a fuerza de ser sencilla es floja, débil, anémica? Hay estilos de época de los que es muy difícil sustraerse y este estilo de la Revolución puede degenerar en un estilo de las naderías importantes; literariamente estéril, revolucionariamente inútil.

¿Qué tres requisitos considera indispensables a un poeta?

¿Por qué precisamente tres? ¿Sombrero, capa y espada? La pregunta no es seria y podría contestarse de mil maneras. Ahí le va una: mirar, sentir y expresar.

¿Por qué votó a favor de "Oíd, mortales"?

Voté a favor de "Oíd, mortales" porque es la obra de un poeta vigoroso y original. Se escucha una voz propia, estupendamente lírica, valiente, humana. (Yo quitaría algunos poemas del libro —sobre todo de la primera parte— para dejar una obra redonda, invulnerable, de verdadero gran poeta americano). Este es un caso concreto de esos poetas a los que no es posible apreciar por dos o tres líneas de un poema. Es desmadejado, descuidado, casi ciego. Tropieza, cae, se levanta, ¡y todo esto tan naturalmente!, ¡con qué ritmo expresivo, qué golpeteo, qué circulación, qué respiración tan largal! En realidad, un verdadero poeta, un hombre a secas, uno que canta, uno que dice el amor de todos.

¿Si fuera elegido para realizar una antología de poesía mexicana donde solamente se incluyera a un poeta, por cuál de ellos se decidiría? (Prohibido responder el mejor).

La pregunta me hace reír. De inmediato hubiera contestado: "por mí". Pero después de haberlo meditado largamente, he llegado a la siguiente conclusión: por mí.

Luis Agüero.



Ermilo Abreu Gómez

Crítico mexicano. Nació en Yucatán, en 1895. Es también profesor de literatura. Su actividad inicial en las letras fue el teatro y se le reputa como creador del teatro regional maya. Sin embargo, donde destaca vigorosamente su personalidad de escritor es en la crítica. En este campo ha sido reconocido

como autoridad mayor por sus ensayos sobre Sor Juana Inés de la Cruz, así como por sus estudios sobre Peón y Contreras, Sigüenza y Góngora, Ruiz de Alarcón y la Epica Americana. Abreu Gómez, a su vez, ha merecido la crítica de maestros como Henestrosa, Vasconcelos, Reyes Vossler, Salinas, Phande y otros.

¿Qué puede decir de su trabajo actual?

La única fama que tengo, a los setenta años, es que trabajo mucho. Además de mis clases en la Universidad escribo diariamente en revistas y periódicos de México. De modo especial, porque es mi tribuna política, escribo en "Política".

¿Y de la Revolución Mexicana?

En realidad México ha tenido una sola Revolución. La primera etapa, la independencia de 1810, fue política. La segunda fue social, con las leyes de la Reforma promovidas por Juárez, y la tercera, ya en este siglo, promovió soluciones económicas para el pueblo mexicano.

¿Qué pasó con esa tercera Revolución?

La Revolución de 1910 ha ido convirtiéndose en una verdadera dictadura de la burguesía. No importan los adelantos físicos (carreteras, presas, caminos, hospitales) si queda sin hacer la más importante tarea: la creación de una conciencia revolucionaria.

Usted, que ha estado tantas veces en Cuba, ¿qué ha observado durante esta última estancia?

He recorrido muchos lugares. No he tenido ninguna guía oficial. He hablado con obreros, campesinos y gente de la calle y me he que dado sencillamente asombrado, conmovido, de la conciencia social revolucionaria y de responsabilidad que tiene la gente.

¿Qué le ha llamado más la atención?

El "nosotros" que emplean los cubanos. Cuando he hablado con los obreros en distintos lugares, me han dicho: "nosotros estamos haciendo esto". Usan siempre: "nosotros". Hay una identificación total entre el pueblo y el Gobierno Revolucionario.

¿Qué puede decir sobre nuestra Revolución?

Sólo una conflagración, diríamos cósmica, podría interrumpir la ascendente marcha de este admirable pueblo. Y cuando digo pueblo digo todo, formando un todo, pueblo y Gobierno. La Revolución Cubana es la más grande Revolución que se ha hecho en América, ha creado un nuevo hombre, moral, sencillo y responsable.

¿Qué obra notable se realiza en la actualidad en México?

Me parece que es la publicación de los libros de textos gratuitos que ha promovido el Gobierno mexicano. Se han editado más de cien millones de libros que se han repartido entre las escuelas primarias. Eso supone la expansión de una conciencia nacional libre de prejuicios religiosos, dogmáticos y capitalistas.

¿Cuándo piensa regresar a Cuba?

Espero retornar este mismo año. Pienso dictar algún curso sobre didáctica del español entre los maestros cubanos. Algo que me gustaría mucho realizar.

Salvador Bueno.

# un jurado en busca de cinco premios

## Premio de Teatro:

### José Triana

José Triana nació en Hatuey, Camagüey, Cuba, en 1932. A los nueve años se trasladó a Bayamo, Oriente, donde cursó la primera enseñanza y el bachillerato. En 1955 viajó a Europa, especialmente a España y comenzó a escribir poesía y teatro. En 1959 regresó a Cuba y estrenó al año siguiente dos piezas "El mayor general" y "Medea en el espejo". Posteriormente estrenó "El parque de la fraternidad", "La casa ardiendo", "La visita del ángel" y "La muerte del ñeque". La Unión de Escritores y Artistas y Ediciones R le publicaron gran parte de su obra teatral. Actualmente trabaja en la Editorial Nacional de Cuba y en la Revista Bohemia.

¿Podría contar brevemente de qué trata "La noche de los asesinos"?

He tratado de reflejar las relaciones de los miembros de una familia pequenoburguesa teniendo como contexto los años inmediatamente anteriores a la Revolución. La pieza es el análisis crítico de unos seres atormentados por la presencia dominante de los padres, como símbolos de un poder absoluto que sólo puede ser vencido a través del parricidio. He intentado llevar al máximo tanto a mis personajes como a la situación dramática planteada, para alcanzar una mayor desnudez y sinceridad en el estudio de nuestro carácter. Esos personajes los he extraído de mi propio medio, son en una palabra populares, pero al mismo tiempo son criaturas liquidadas en una nueva sociedad. Ahí radica su mayor contradicción y al mismo tiempo su enseñanza.

En cuanto al aspecto técnico ¿qué puede decir?

Son tres personajes en un solo decorado. Pero también rompo con la forma tradicional del teatro realista-naturalista con la unidad de la personalidad. Mis tres personajes en realidad son catorce en el escenario pues asumen diversas posibilidades de ser. Ellos continuamente representan a "los otros", establecen un juego macabro y actúan una y otra vez repitiendo de una manera interminable un crimen quizás no realizado. Que no se hable de influencias porque en verdad he tomado de todo el teatro contemporáneo lo que me ha parecido más necesario pero lo he convertido en algo muy mío. Elementos muy similares se encuentran en mis obras anteriores pero creo que esta vez los he desarrollado a plenitud.

¿Qué importancia tiene el Premio Literario Casa de las Américas?

Ofrece dos aspectos muy notables: el nacional y el latinoamericano o internacional. Para nosotros tiene una profunda repercusión en nuestra cultura al crear un gran interés en todos los escritores jóvenes y elevar el nivel de la calidad. Es, en pocas palabras, nuestro Premio más codiciado. En cuanto al segundo aspecto, nos pone en contacto con otras expresiones teatrales de las que, hasta el triunfo de la Revolución, no teníamos ningún conocimiento y hace que exista una mayor comunicación entre todas las culturas de la América y el mundo. A través del Premio, Cuba ha alcanzado un nivel literario internacional. El hecho de que nos visiten, como miembros del Jurado, destacados intelectuales latinoamericanos, asegura no sólo imparcialidad en el juicio sino también una confrontación y ampliación de nuestra crítica.

¿Cuándo será escenificada su pieza?

En el próximo Festival de Teatro Latinoamericano de la Casa de las Américas. La dirigirá y actuará Vicente Revuelta, al frente del grupo Teatro Estudio. El mismo que montó el año pasado "La casa vieja" de Abelardo Estorino, mencionó en el anterior Premio. Espero que "La noche de los asesinos" ejerza sobre el público la misma seducción que ejerció sobre el Jurado y que se muestre digna del Festival. Ello me dará más fuerzas para continuar trabajando.

Rine Leal.

## Premio de Cuento:

### Jorge Onetti

Jorge Onetti nació en Buenos Aires en 1931 pero como su familia es uruguaya es también ciudadano uruguayo. Vivió en Buenos Aires hasta 1958. Actualmente vive en Montevideo y trabaja en Prensa Latina. Onetti ganó el premio de cuento de la Casa de las Américas con su libro "Cualquiercosario", palabra que, según él, proviene de "cualquier cosa".

¿Se considera usted un escritor argentino o uruguayo?

Idiomáticamente, argentino, la temática estará repartida entre la ciudad de Buenos Aires y el Uruguay, sea Montevideo o el interior.

Idiomáticamente, ¿no cree que hay una expresión común rioplatense?

No exactamente. En el lenguaje de Buenos Aires hay más italianismos, más "lunfardo". El habla popular uruguaya tiene menos elementos no criollos. Y en lo que hace a los medios intelectuales montevidianos, son más cultos.

Perteneciendo a la zona más europeísta y menos indígena de América Latina, ¿Se considera, sin embargo, un escritor latinoamericano? ¿Por qué?

En Latinoamérica hay diversas realidades. La realidad uruguaya, por ejemplo, no muestra un solo indio y la Argentina muestra unos 30. En Uruguay no hay junglas pero ésas son diferencias externas. En lo esencial, los escritores de toda Latinoamérica nos enfrentamos a realidades afines.

¿Dónde está el denominador común de los latinoamericanos?

Podría decirse que en la situación revolucionaria. Más exactamente, en una toma de conciencia de la opresión común. Y en la liberación que se produce en la medida en que se pierde la mentalidad de colonia que se manifiesta entre los escritores que comienzan a juzgar a los autores europeos por sus valores y no porque sean europeos y asumen su realidad.

¿Cree en una generación joven uruguaya?

En Uruguay hay excelentes poetas como Idea Vilarino, Ida Vitale, Mario Benedetti. Excelentes cuentistas como el mismo Benedetti, Paco Espinola y Morosoli, por nombrar unos pocos. En la novela hubo un Enrique Amorim y hay un Juan Carlos Onetti. Hay también un crítico literario que reúne cualidades tan poco comunes como las de Angel Rama. Pero lo que me preocupa del panorama literario uruguayo es la falta de aparición de valores jóvenes en la narrativa. Indudablemente habrá pero no se les ve.

¿Qué escritores le influyeron?

Todos los que leí.

En sus cuentos, ¿reconoce afinidad con algún escritor?

Yo qué sé... No. Porque los cuentos me sorprendieron a mí mismo. Su humor me sorprendió. El resultado de lo que escribía me parecía insólito, no lo encontraba habitual pero los respeté. Sin embargo, hay una afinidad de fondo con los compañeros que están en la misma brecha aunque en modalidades distintas.

Y en su carrera de escritor ¿qué significa el premio?

En lo visible, eso que llama usted mi carrera, empieza con el premio. En lo invisible, empezó hace mucho tiempo. Para mí el premio es un reconocimiento, significa, entre otras cosas, que había algo que justificaba esa sorpresa que le dije ante la cosa insólita.

¿Cree que cualquier premio literario es un reconocimiento?

Sí. Pero es distinto que le reconozcan los cómplices a que le reconozcan los compañeros.

¿Por qué mandó al concurso de la Casa de las Américas?

Porque es una institución creada por Cuba revolucionaria. Y, porque bloqueada Cuba, los escritores latinoamericanos, en cada uno de nuestros países, también estamos bloqueados. Participar en el concurso de la Casa de las Américas, como autor o como jurado, y difundir sus realizaciones y sus éxitos es, en pequeña medida, abrir una brecha, una fisura en el bloque.

¿Le parece que se logra?

Se está logrando y se logrará definitivamente. Cualquiera puede ver que ese premio, tanto en la composición de sus jurados como en la elección de las obras, no adopta ninguna actitud sectaria. Es un premio que contribuye al mutuo conocimiento de los países latinoamericanos aislados entre sí, y en ese sentido es lógico que provenga de un gobierno que, como ningún otro en América, defiende la cultura y sus manifestaciones con una amplitud excepcional.

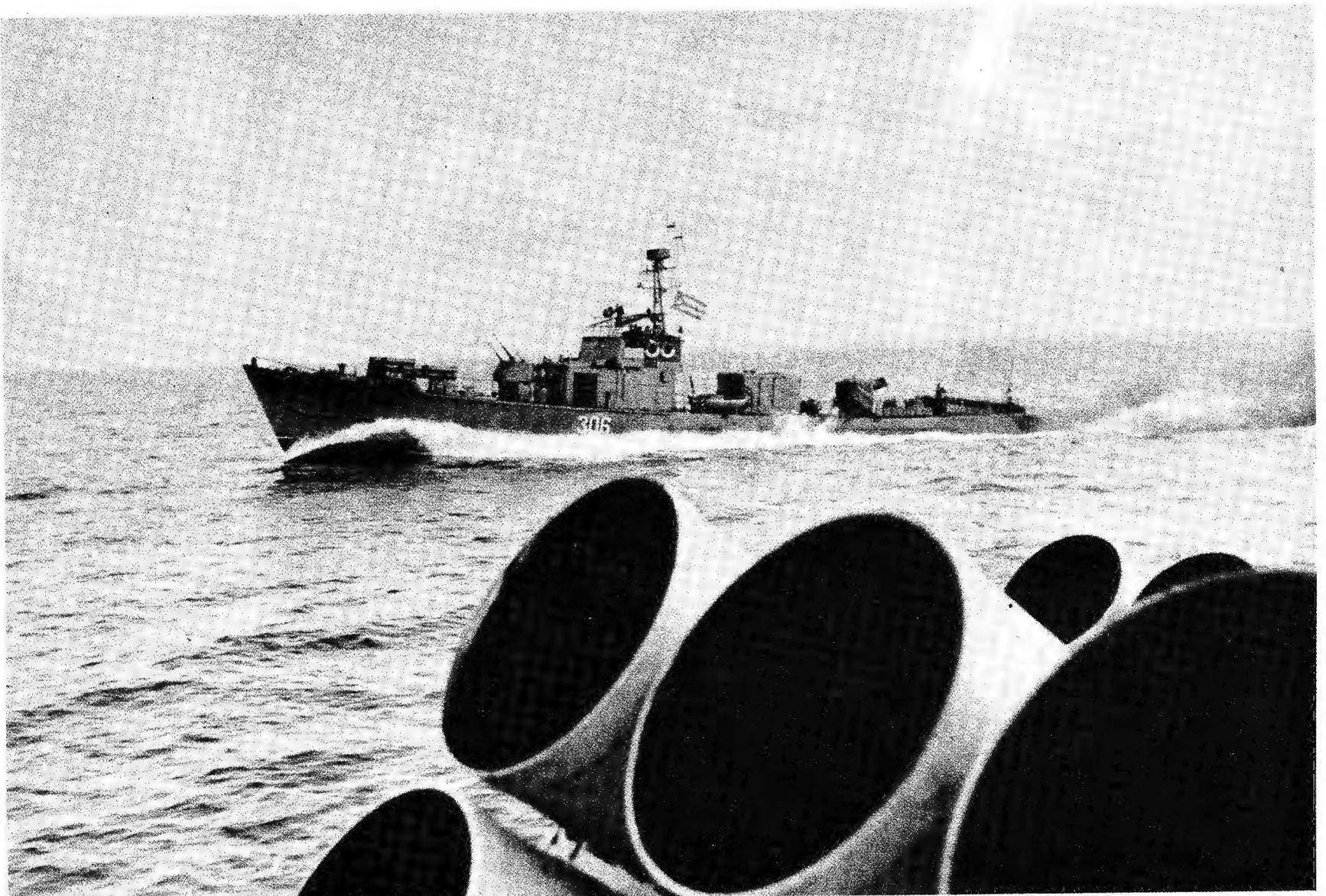
**Isla es una porción de tierra rodeada de agua por todas partes. Cuba es una pequeña isla rodeada de piratas. La nueva Marina de Guerra protege y vigila las costas de la nación. Sus hombres constituyen la primera línea de fuego, ellos forman nuestra**

# **trincheras en el mar**

**por norberto fuentes**

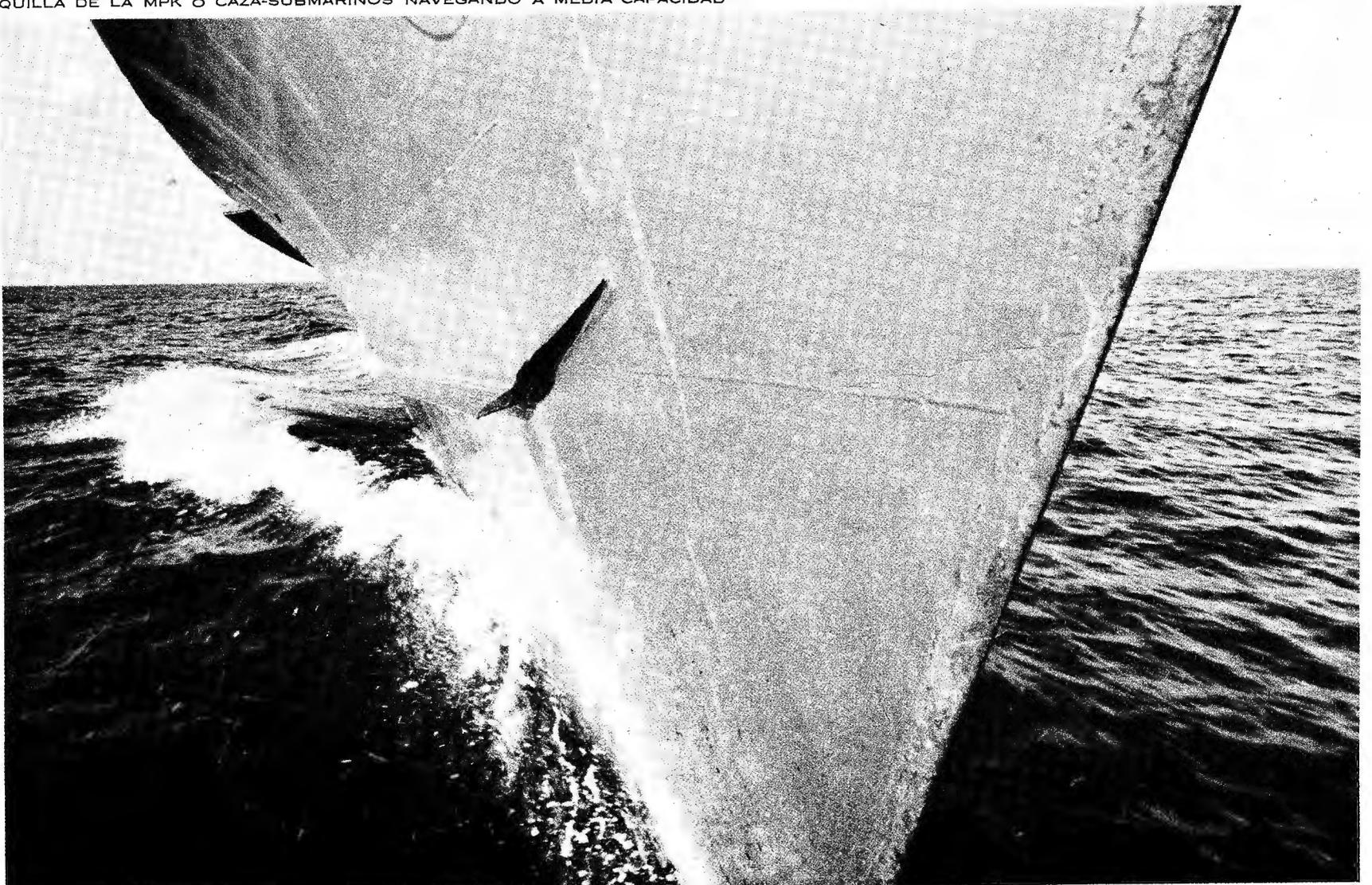
**fotos roberto salas**





NAVEGACION EN UN MAR FUERZA CERO

QUILLA DE LA MPK O CAZA-SUBMARINOS NAVEGANDO A MEDIA CAPACIDAD

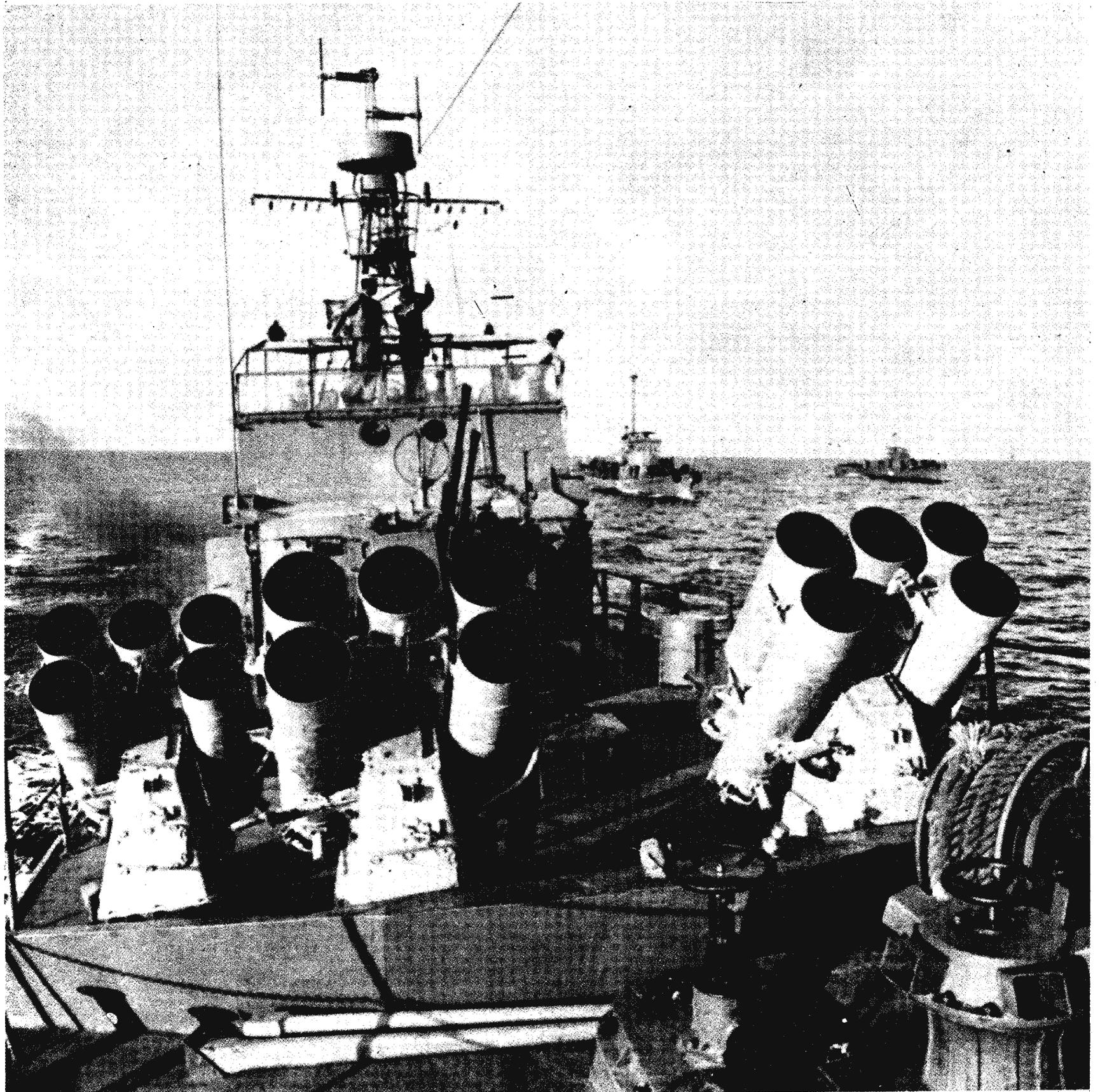


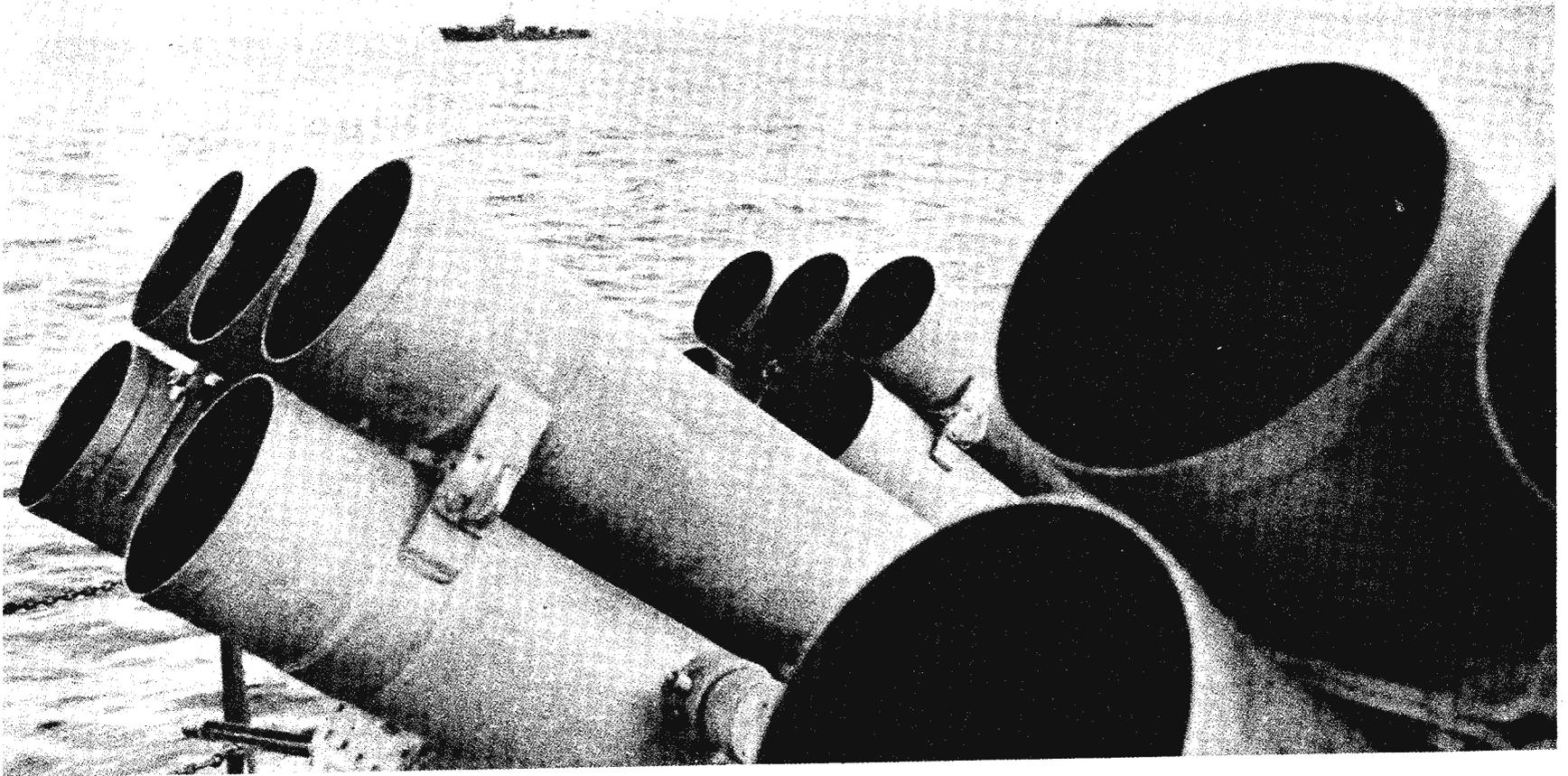


DE GUARDIA EN LOS TUBOS LANZA-COHETES CON LOS EQUIPOS ANTI-QUIMICOS EN LA MOCHILA

## Estos equipos no admiten errores

TORRE DE MANDO DEL BUQUE CAZA-SUBMARINOS





TUBOS LANZA-COHETES DE LOS CAZA-SUBMARINOS MPK

ARTILLEROS MARINOS INSTALANDO COHETES DE PROFUNDIDAD





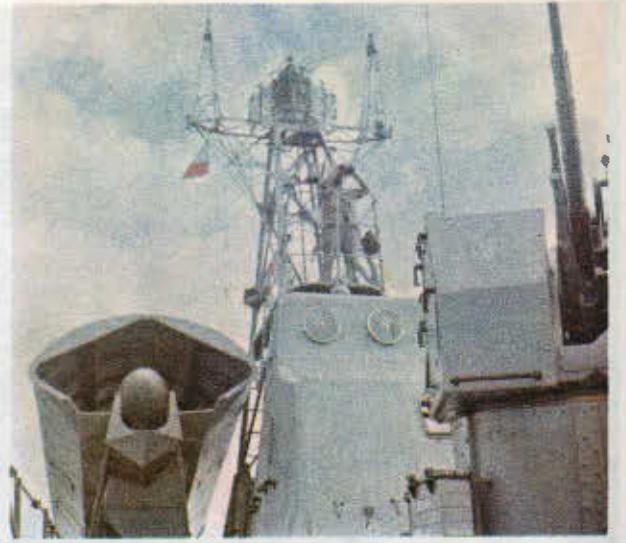
LANZAMIENTO NOCTURNO DE COHETES ANTI-SUBMARINOS

## Los cohetes son un arma temible en la guerra moderna

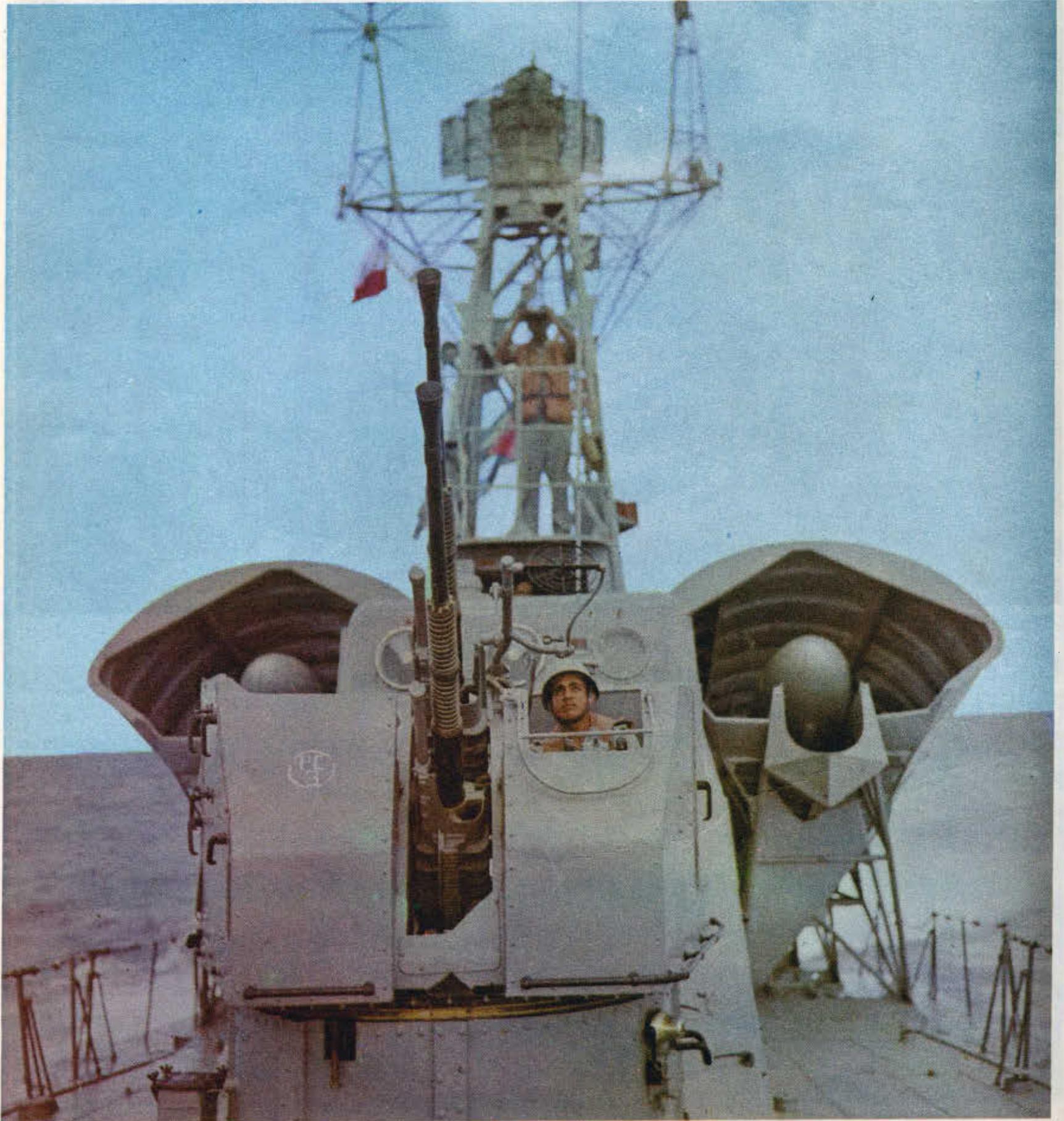
LANZAMIENTO DIURNO



**Cuando los aviones espías norteamericanos se acercan, los marinos se disponen en zafarrancho de combate. "De ellos se puede esperar cualquier cosa", dicen**

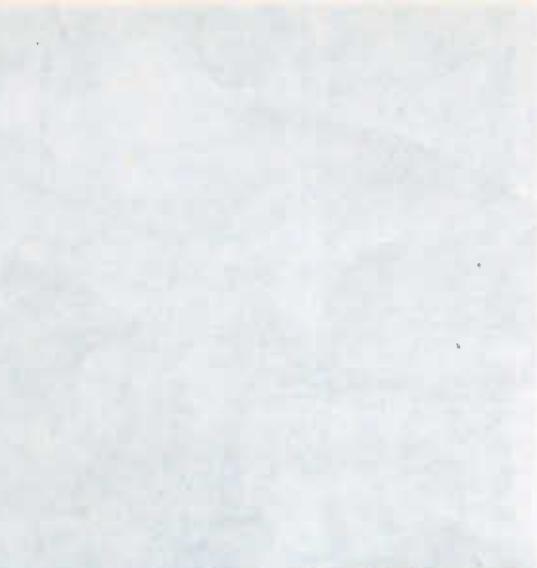


COHETES EN SUS HANGARES



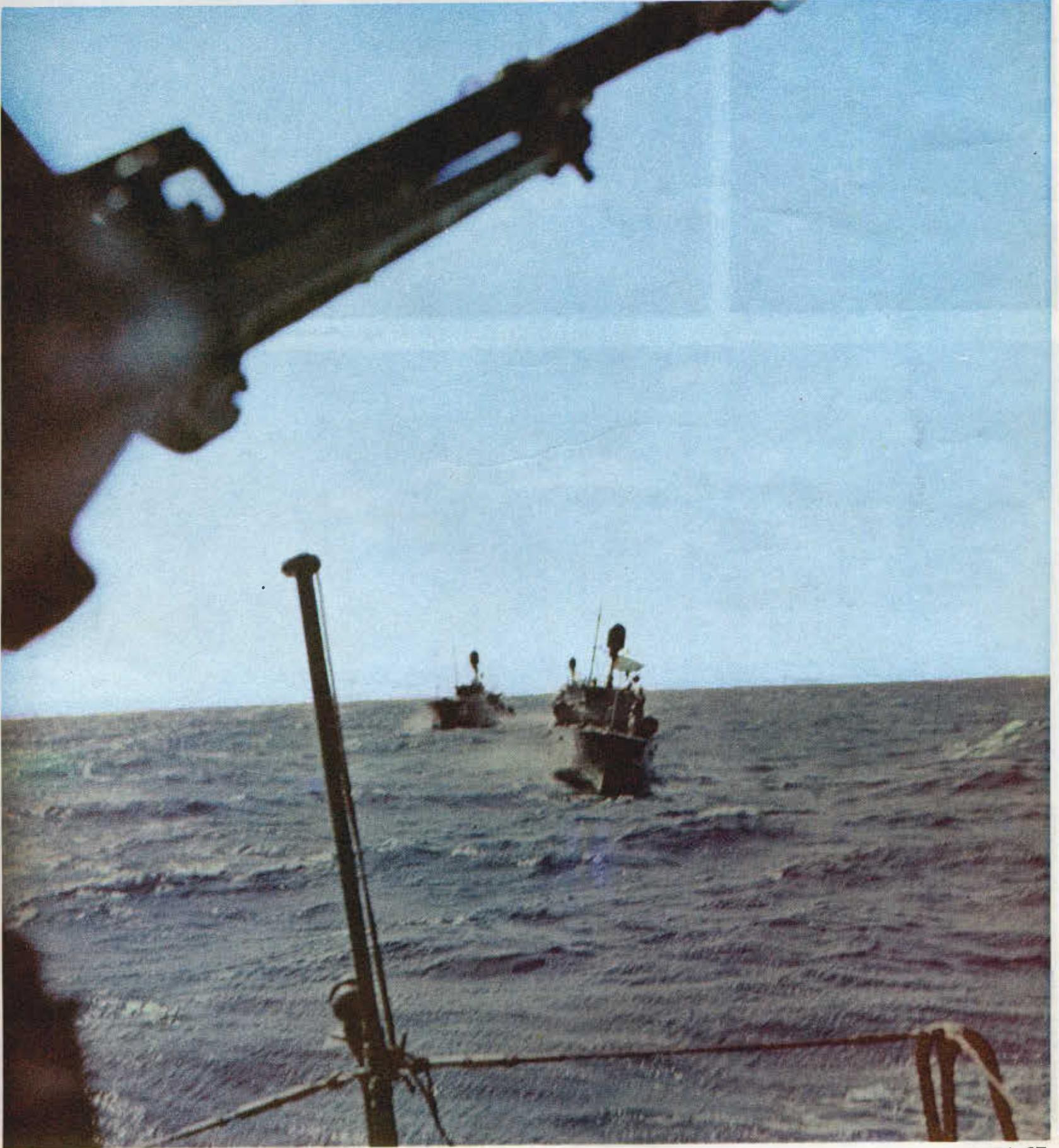


TORRE DEL SEÑALERO DE LA LANCHA COHETERIL



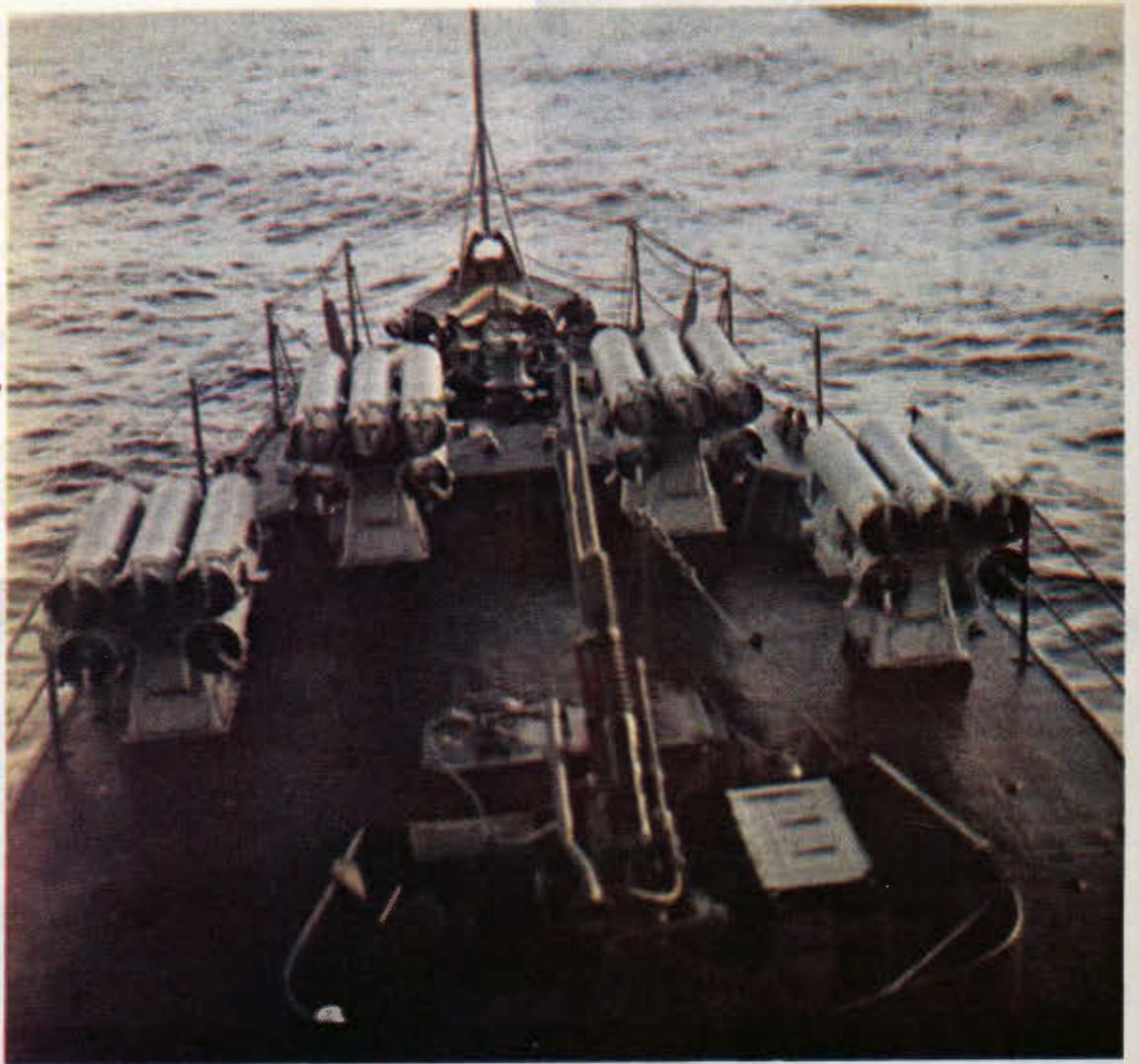
SEÑALIZADO A LA FUERZA AEROMARINERA EN EL MAR

TORPEDERAS DE ALTA VELOCIDAD

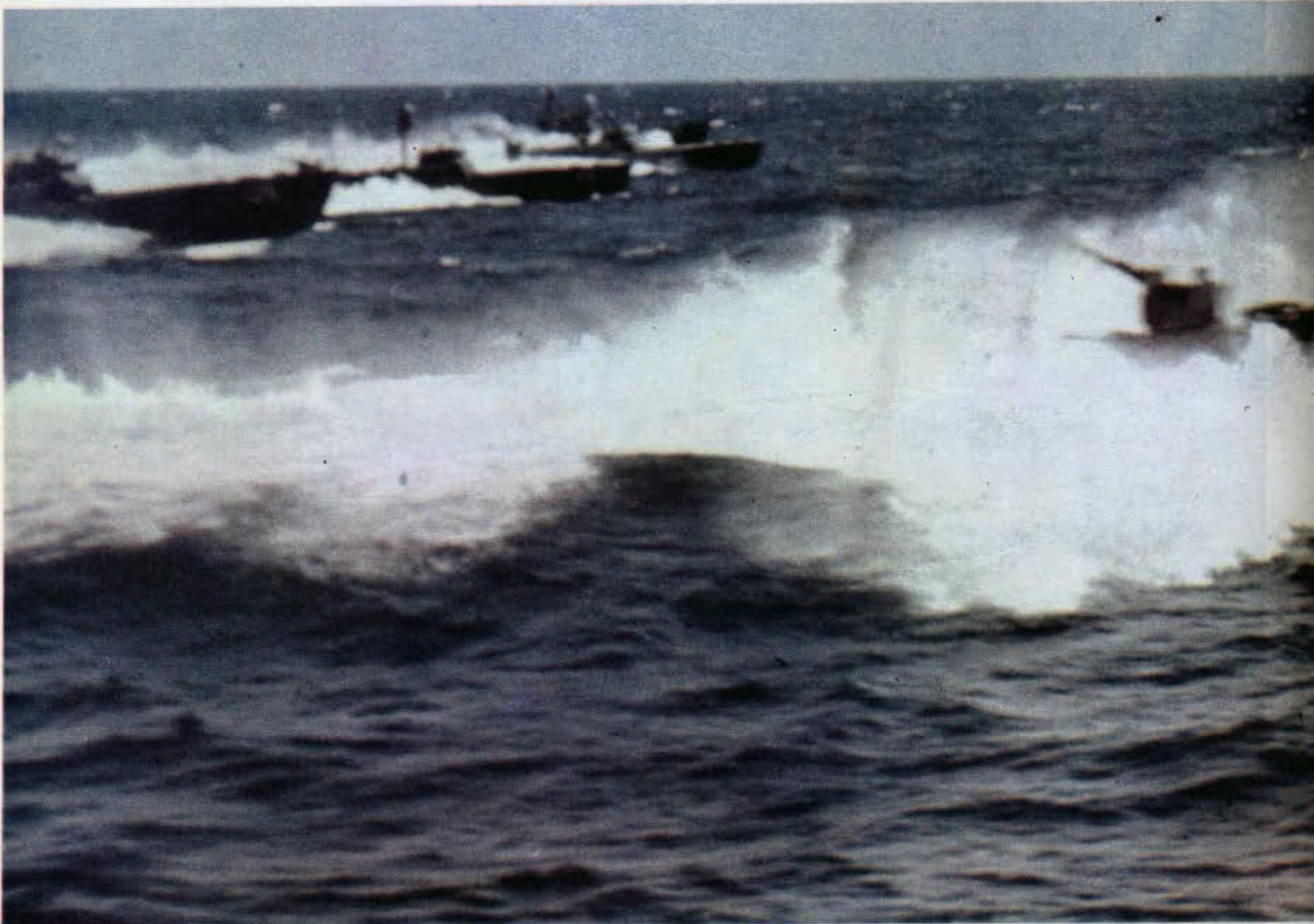


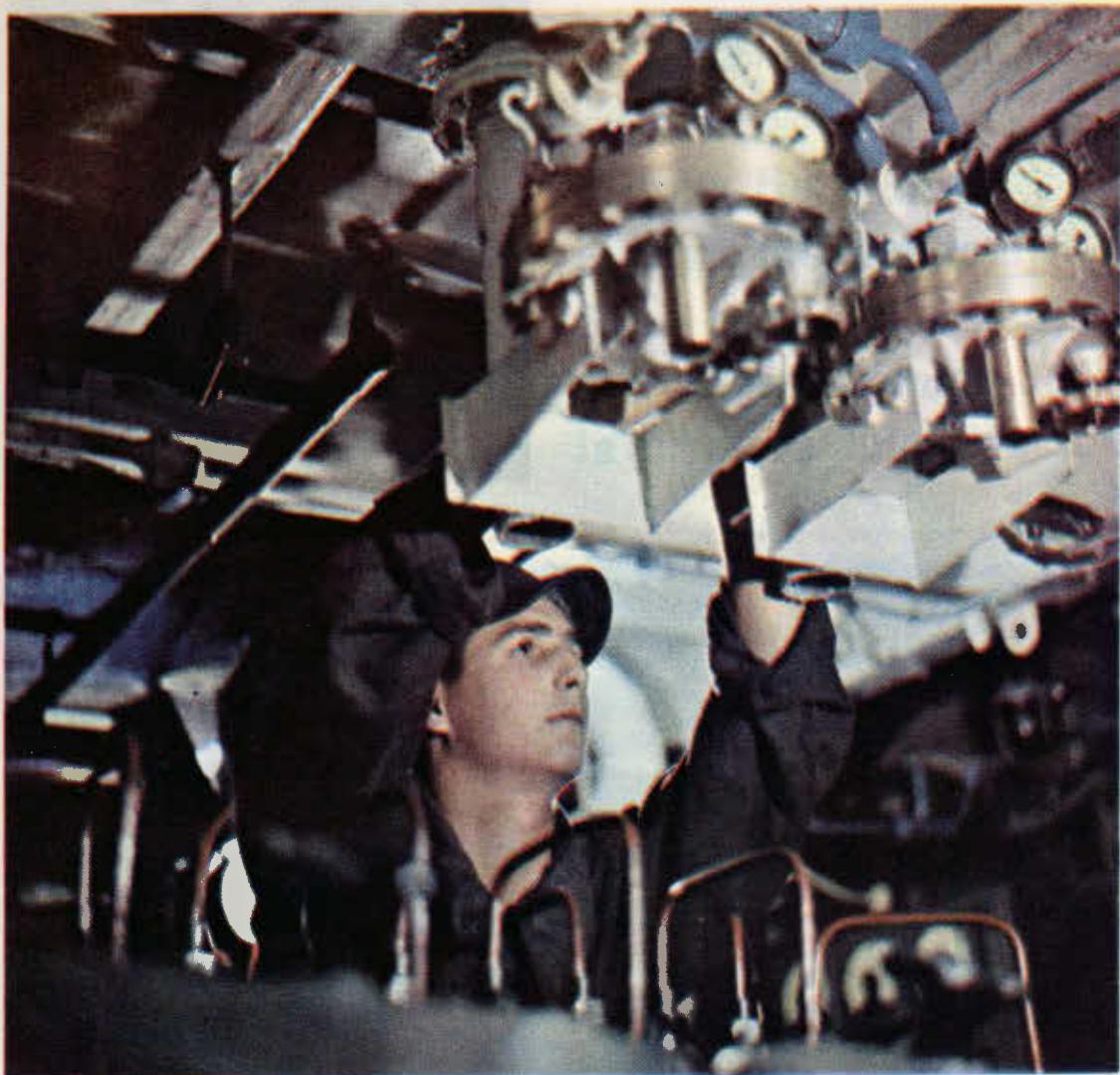
Cuando las condiciones son  
adversas, los maquinistas  
de los buques MPK aprenden a trabajar  
bajo cualquier condición atmosférica.

LOS MAQUINISTAS APRENDEN A TRABAJAR  
BAJO CUALQUIER CONDICION ATMOSFERICA



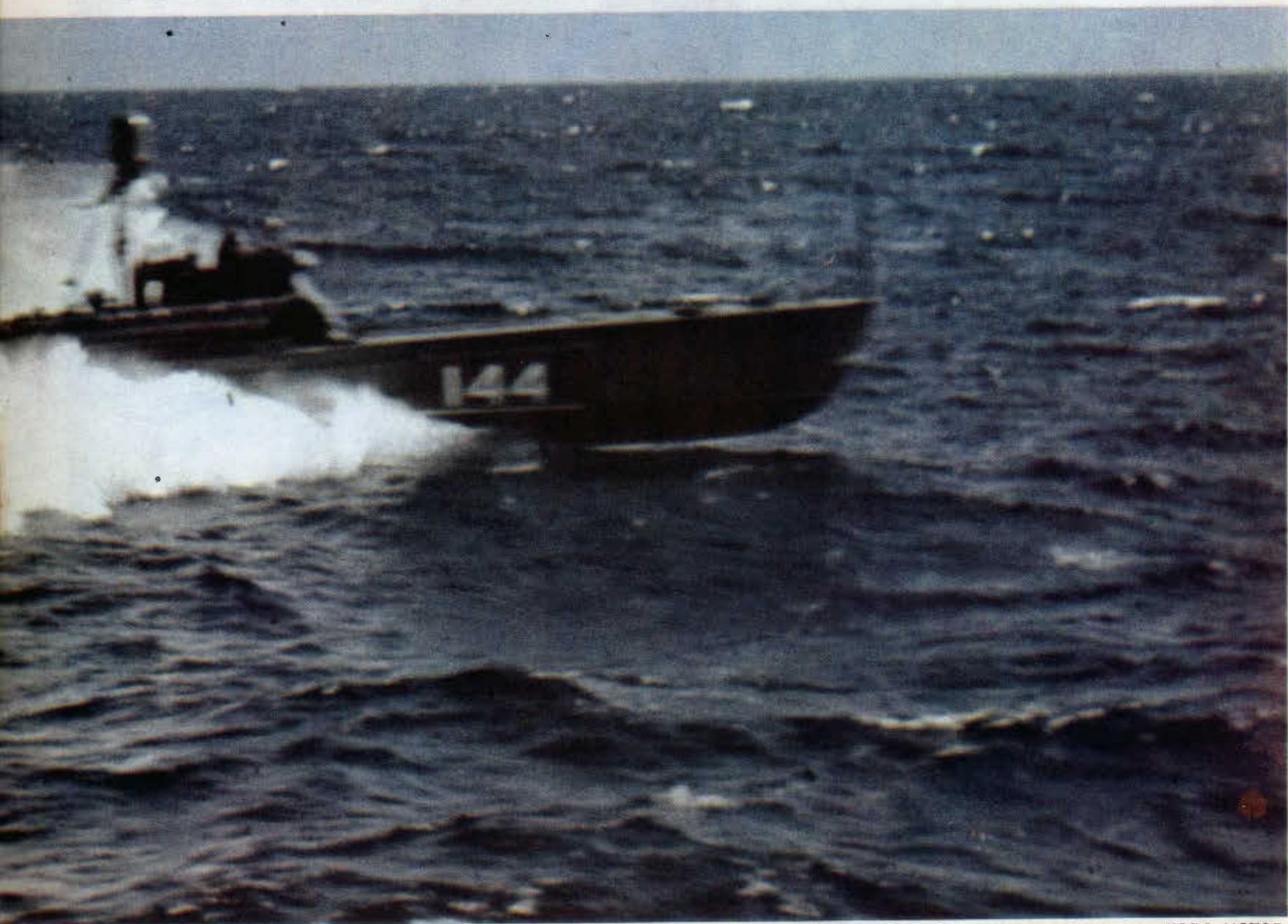
BUQUES MPK PROA AL OBJETIVO SUBMARINO





EL TRABAJO DE MAQUINAS ESTA CALIFICADO COMO "DURO"

**¡Avante! ¡A toda máquina! y las naves se precipitan al encuentro del enemigo**

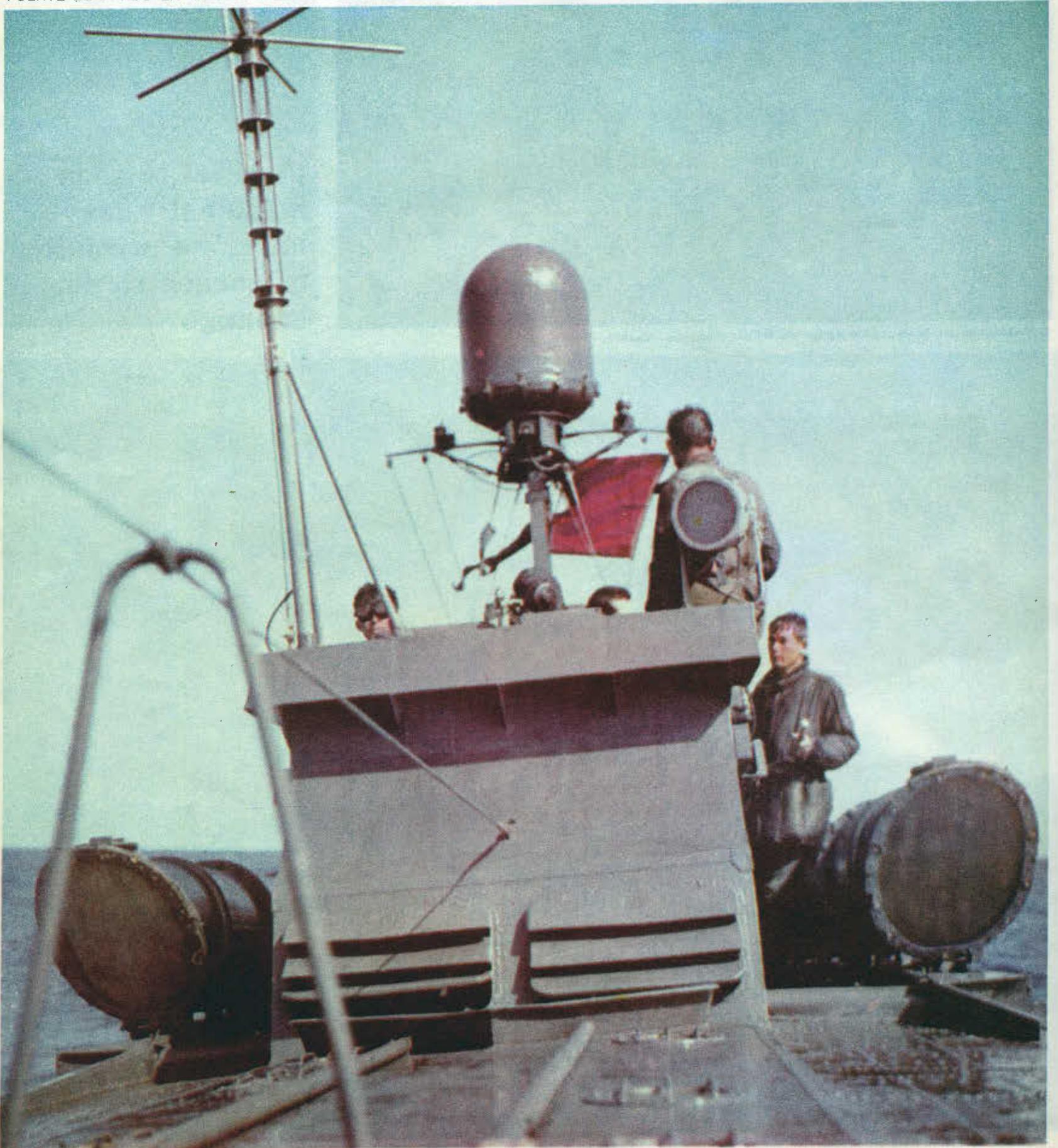


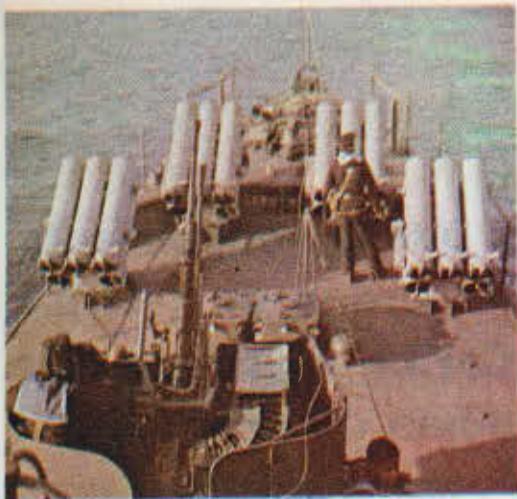
ESCUADRILLA DE TORPEDERAS NAVEGANDO A TODO MOTOR



MAQUINISTA BAJO LA CUBIERTA

PUENTE DE MANDO EN LA TORPEDERA TIPO KOMSOMOL





PROA DEL CAZA-SUBMARINOS CON LA AME-  
TRALLADORA ANTIAEREA

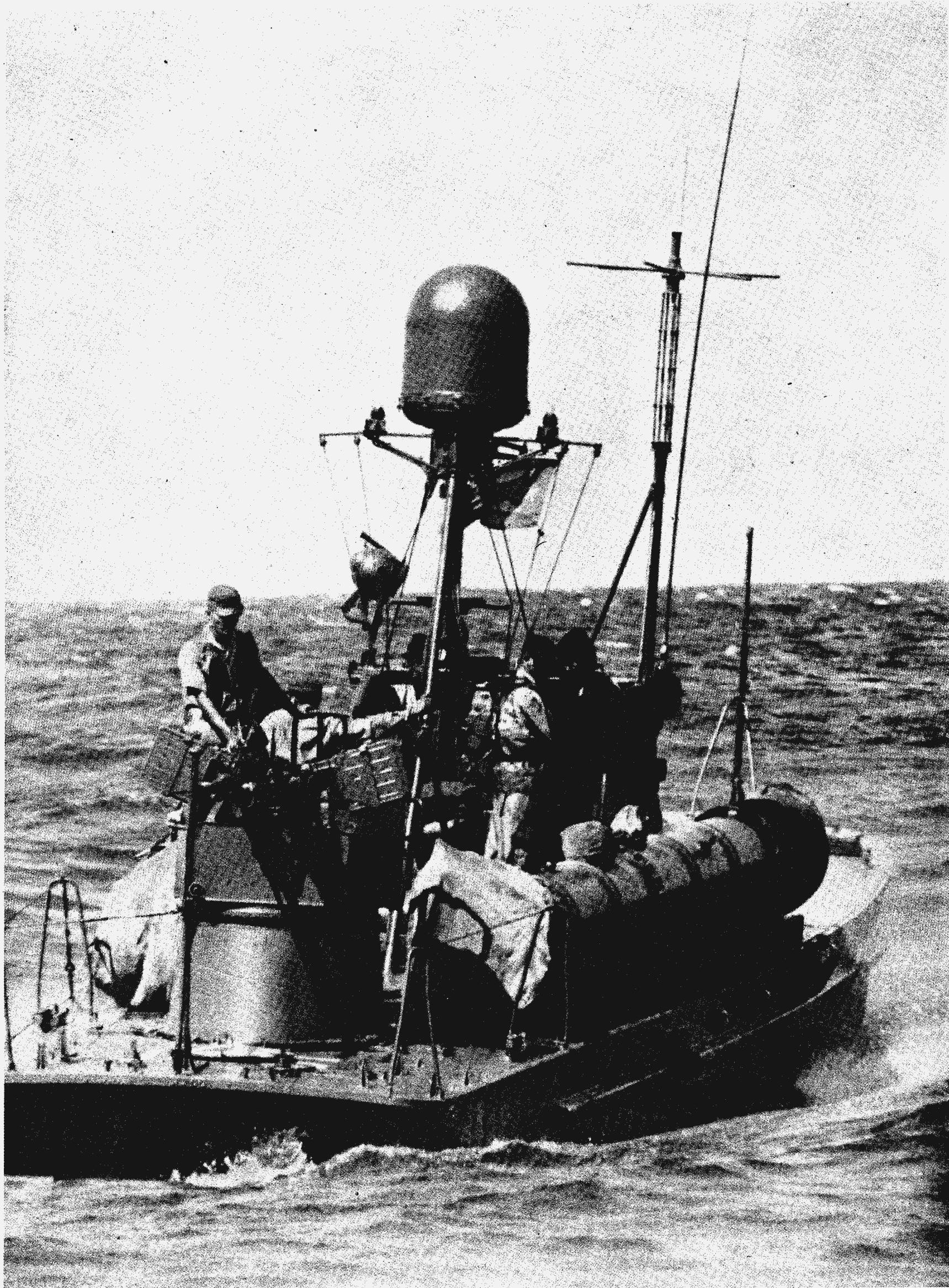
**El mar tiene un  
significado especial.  
Si el enemigo ataca,  
nosotros seremos  
la primera línea de fuego**

TORRE DEL SEÑALERO SOBRE EL PUENTE DE MANDO EN LA LANCHA COHETERIL

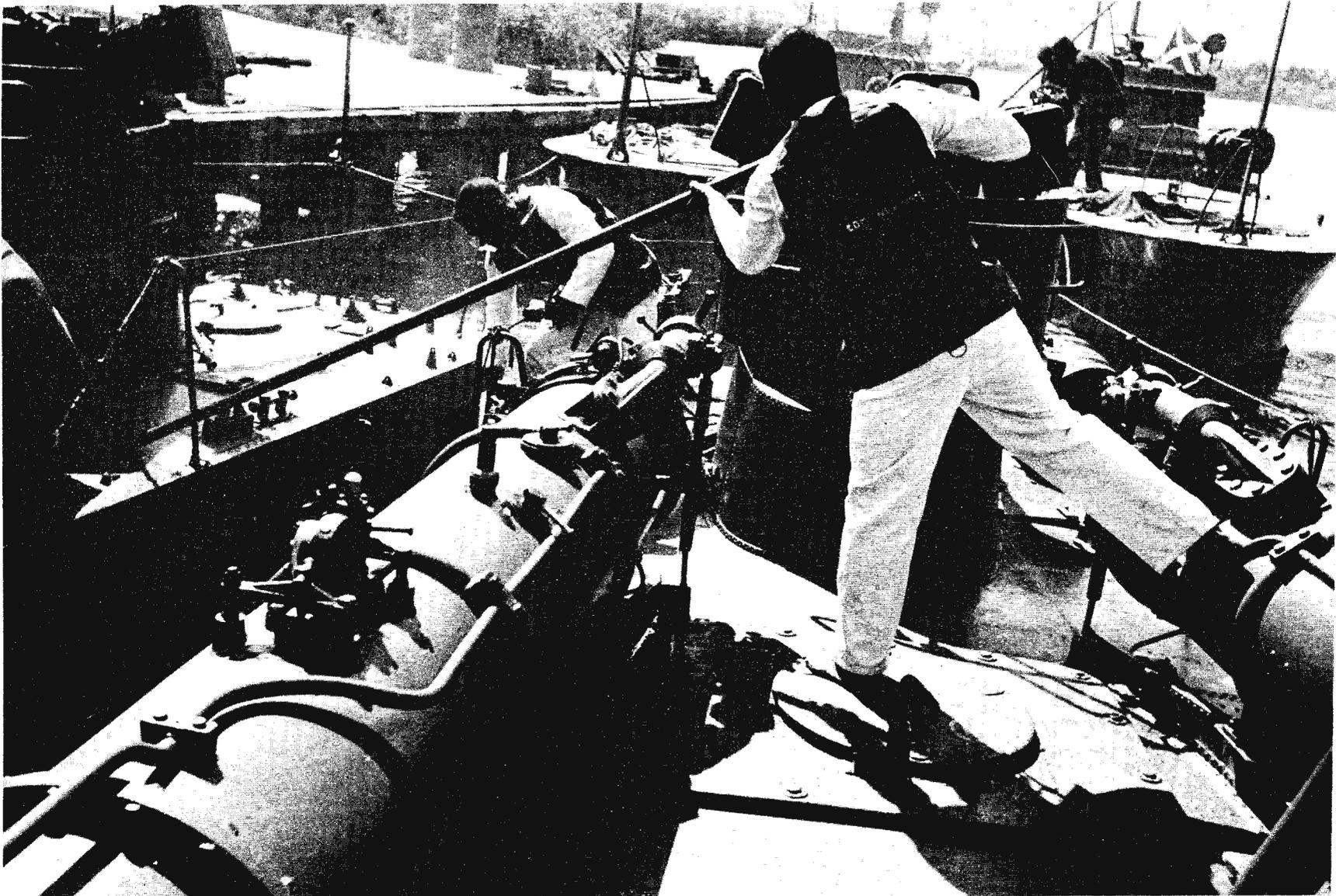


Una sirena puede romper esta serenidad y a la orden de ¡alarma submarina! el mar Caribe se conmoverá con las bombas de profundidad

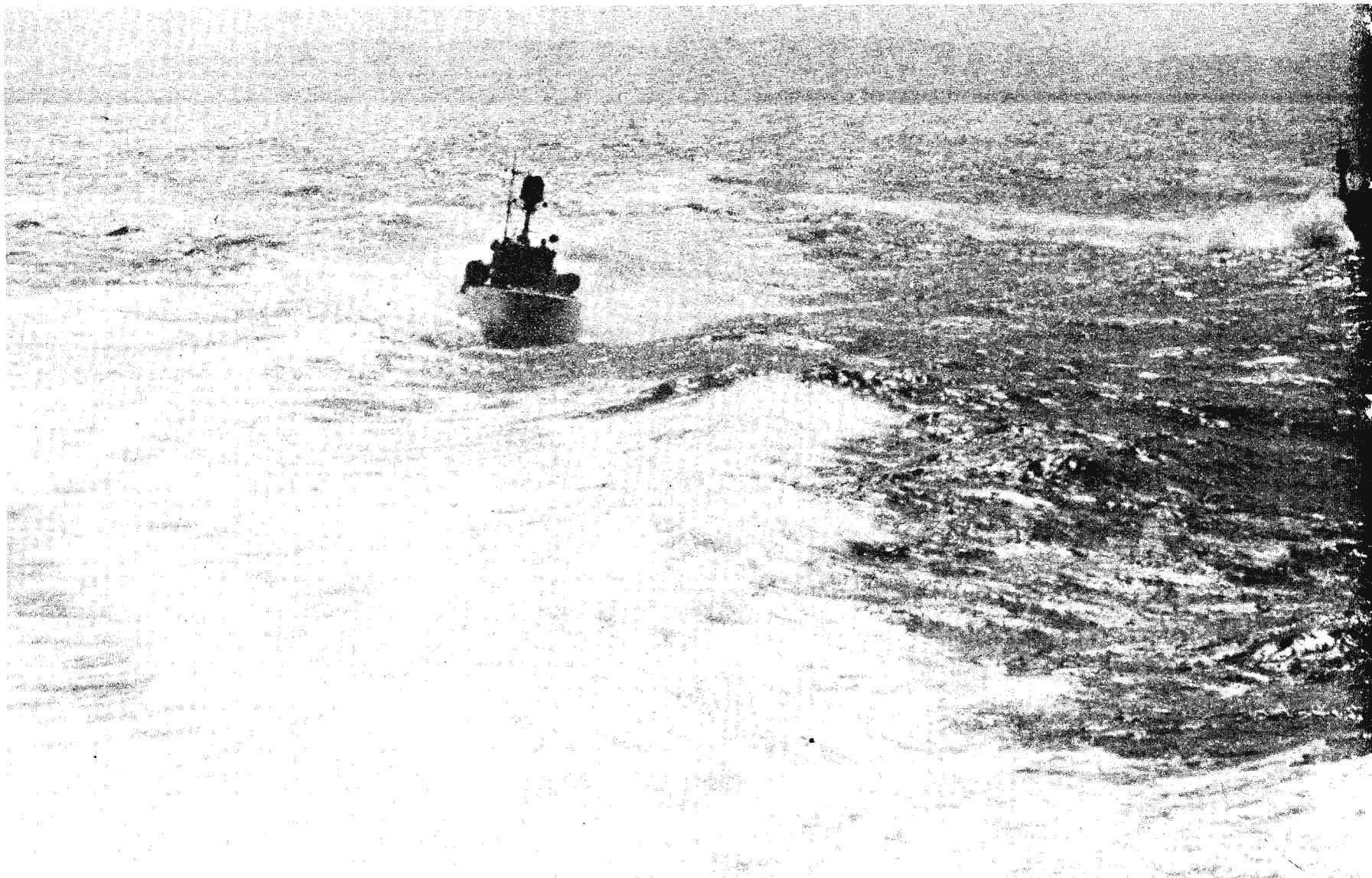




TORPEDERA KOMSOMOL EN UN MAR FUERZA DOS



LABOR DE DESATRAQUE CON BICHEROS PARA DESPEGAR LAS UNIDADES



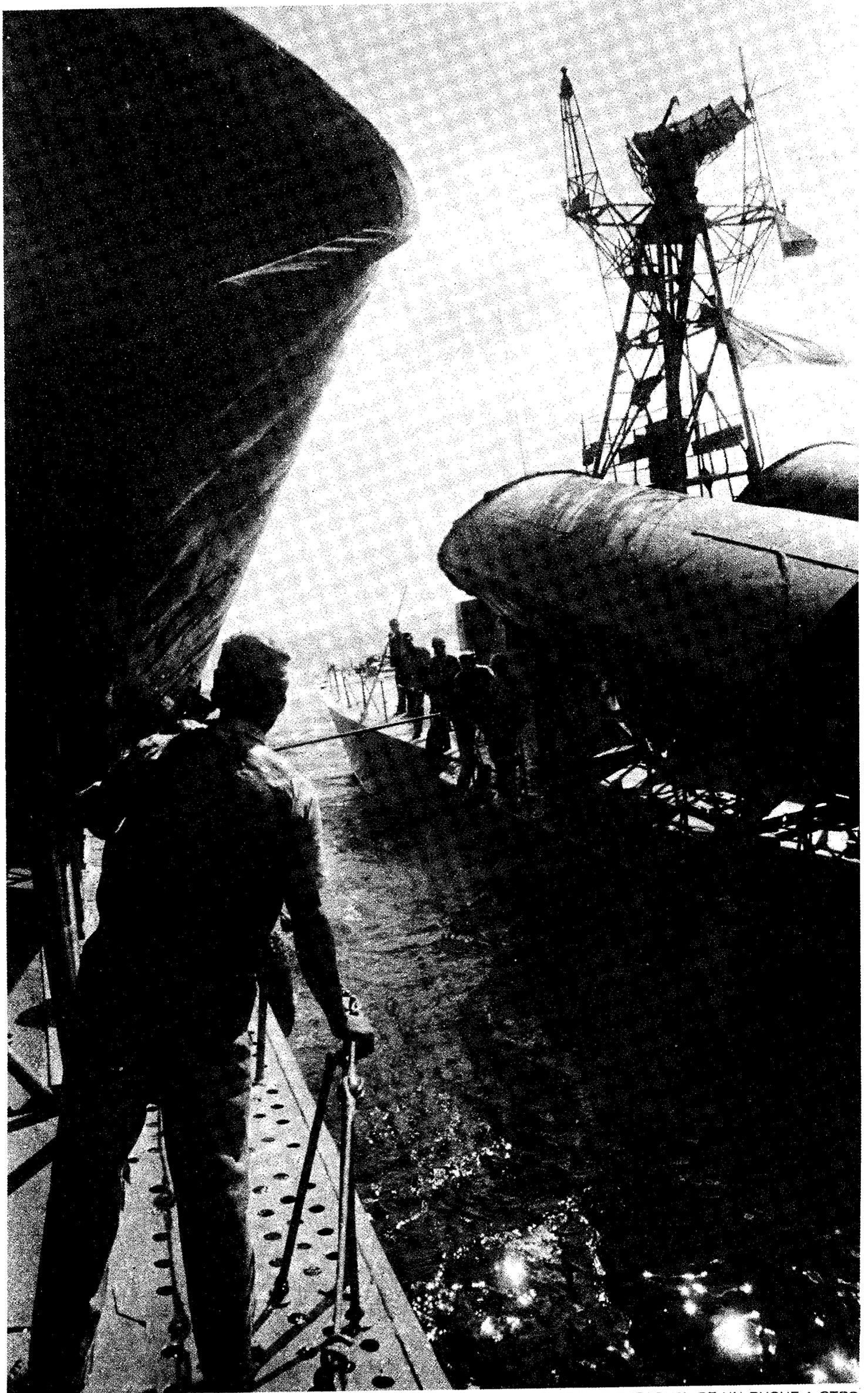


TORPEDERA ABRIENDO UNA OLA A TODA MAQUINA

**Las torpederas  
a veces parecen un  
avión:  
chocan con las  
olas, quedan  
suspendidas en  
el aire y caen con  
violencia prosiguiendo  
su carrera**



FORMACION DE TORPEDERAS KOMSOMOLES



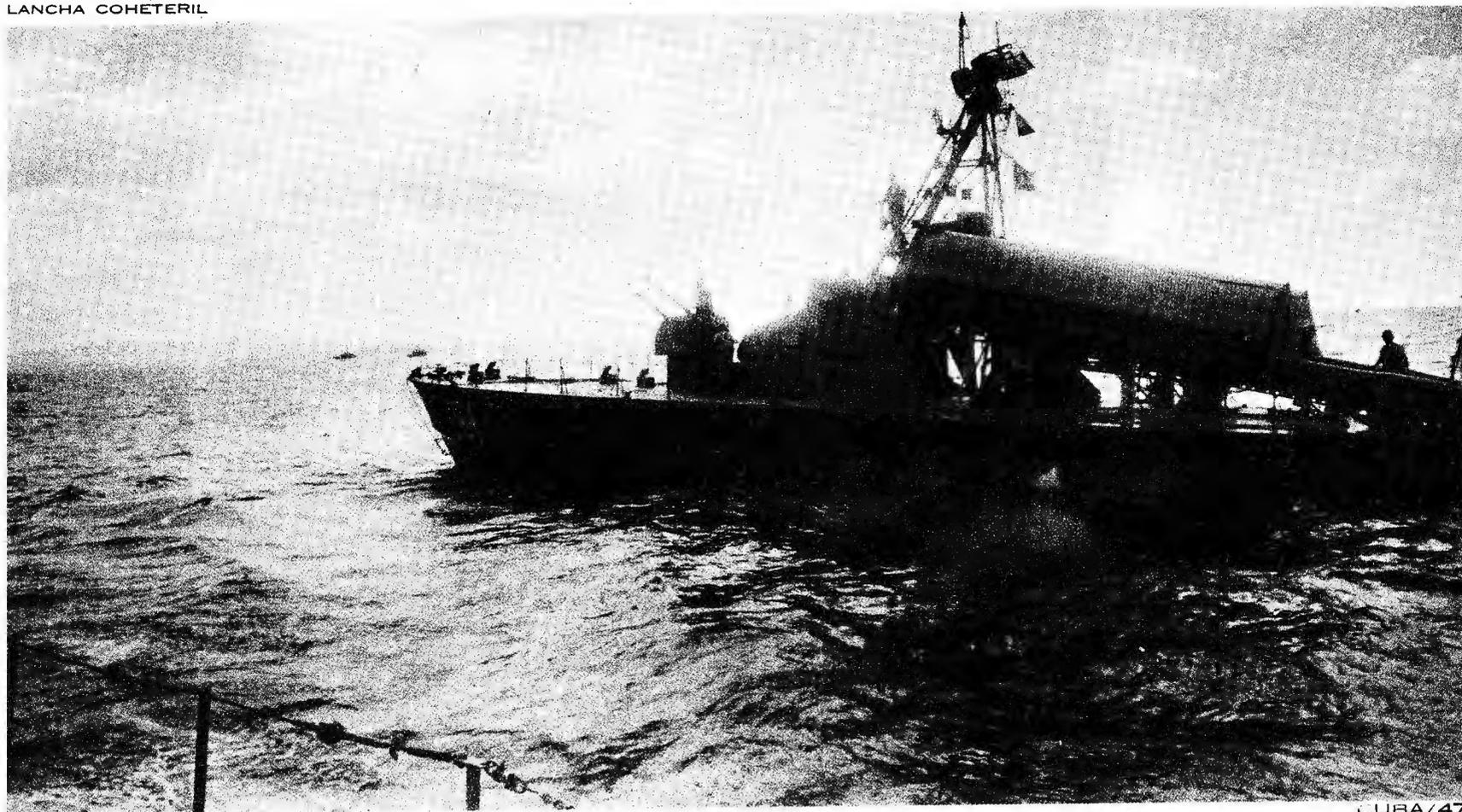
ABARLOAMIENTO O TRASLADO DE PERSONAL DE UN BUQUE, A OTRO



COHETERILES PEGANDOSE PARA LA MANIOBRA DE ABARLOAMIENTO

## Las lanchas coheteriles pueden destruir cualquier objetivo enemigo

LANCHA COHETERIL

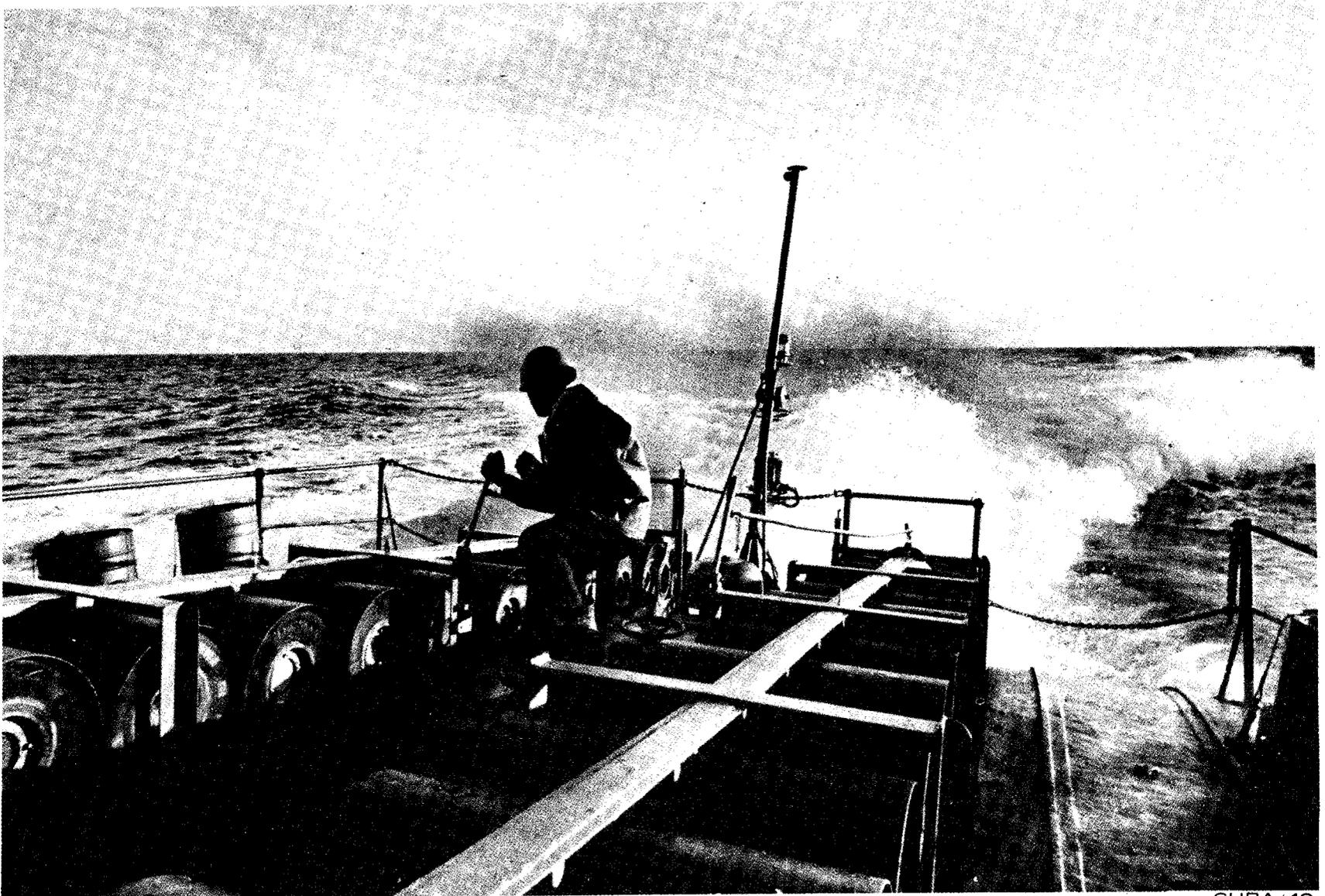


**“El mar ha  
sido siempre  
de hombres  
audaces y  
nosotros  
somos una Isla  
que tenemos  
que conquistar  
el mar” dijo  
Fidel Castro**



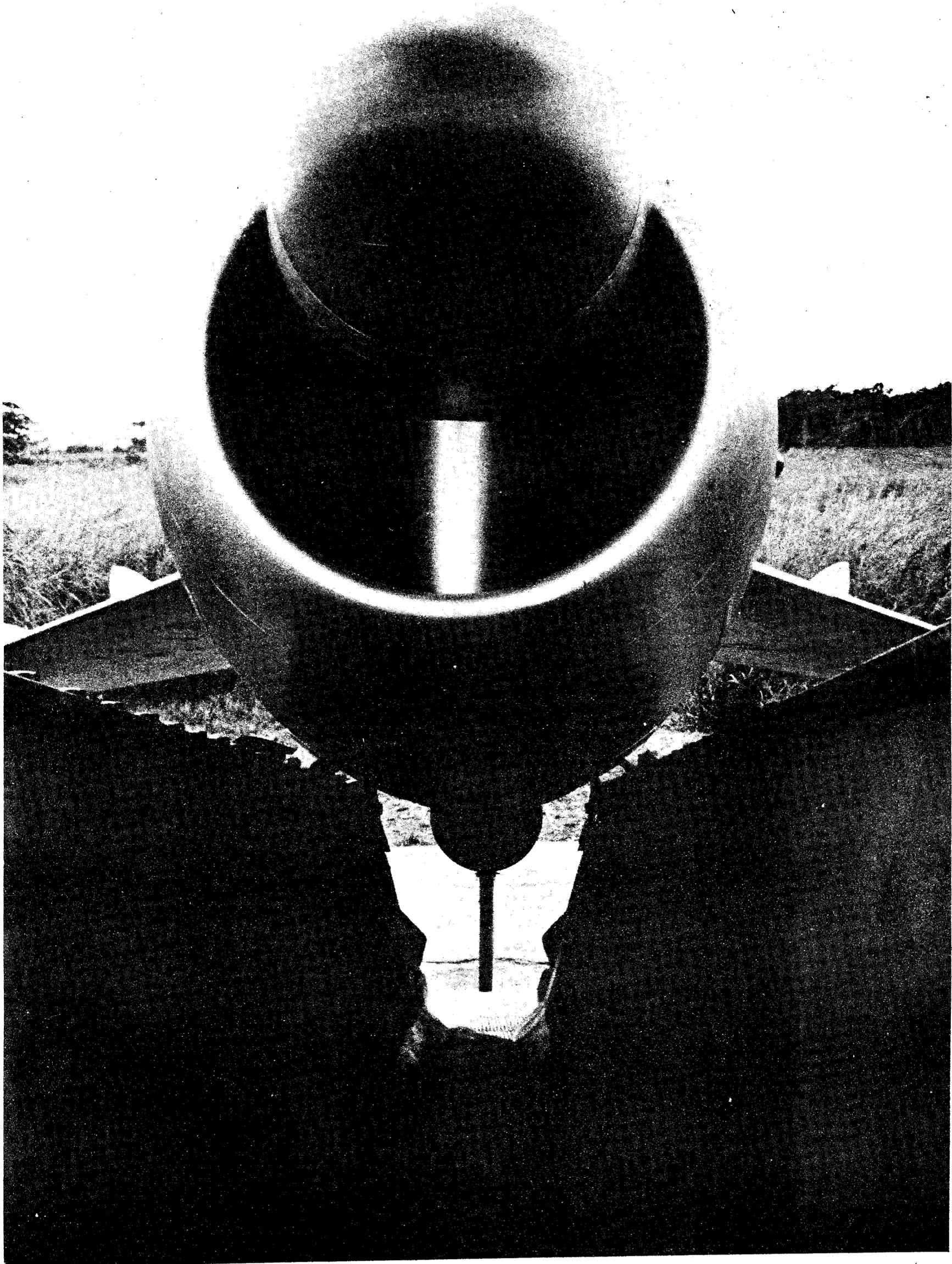


A LA ORDEN DE ¡FUEGO! SE LANZAN LAS BOMBAS DE PROFUNDIDAD ACCIONANDO UNA PALANCA











COHETE DE COSTA EN SU RAMPA DE LANZAMIENTO

## La efectividad de nuestros cohetes es de uno-uno

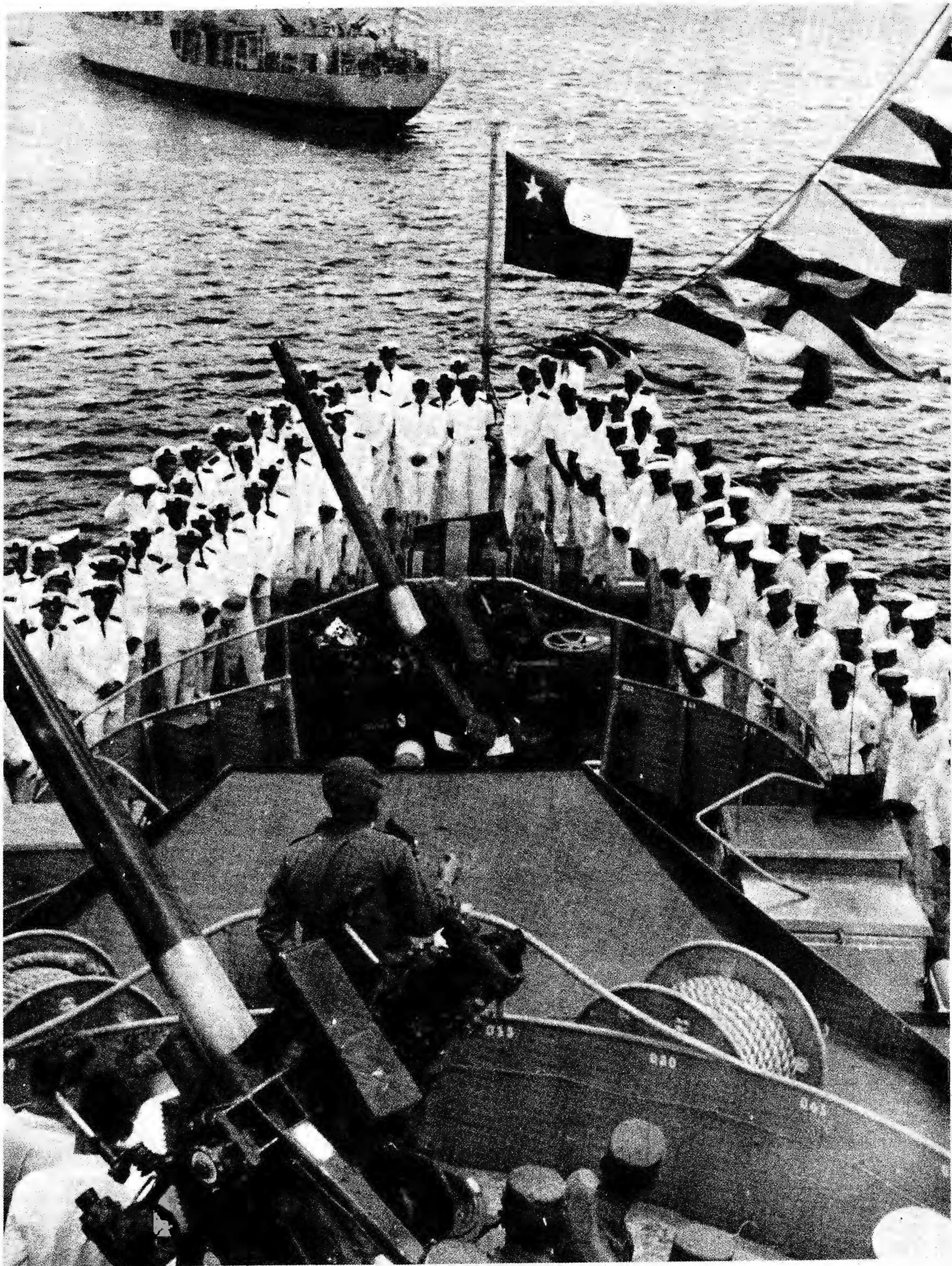
REVISANDO EL HORIZONTE EN DERREDOR DE LA HABANA





EL YATE GRANMA TRAJÓ A LA ISLA LA EXPEDICIÓN QUE DESPUÉS DE DOS AÑOS DE DURO BATALLAR LOGRARÍA LA LIBERTAD DE CUBA. POR ELLO ES LA PRIMERA UNIDAD DE NUESTRA MARINA DE GUERRA REVOLUCIONARIA. DESDE EL GRANMA EL COMANDANTE FIDEL CASTRO PASA REVISTA A LAS NUEVAS UNIDADES DE COMBATE.

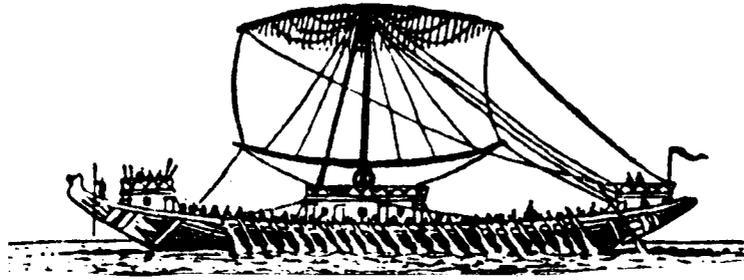




FIDEL CASTRO SE DIRIGE A LA NUEVA OFICIALIDAD DE LA MARINA: "LA VIDA DE CADA UNO DE USTEDES, MARINEROS, HA DE IDENTIFICARSE CON LA VIDA DE LA PATRIA". SOBRE LA PROA ONDEA LA BANDERA DE CARLOS MANUEL DE CESPEDÉS. ES UNA COSTUMBRE COLOCARLA LOS DIAS FESTIVOS. LOS MARINEROS LA LLAMAN BANDERA DE BAUPRES

# trincherera en el mar

## bitácora: cuaderno primero

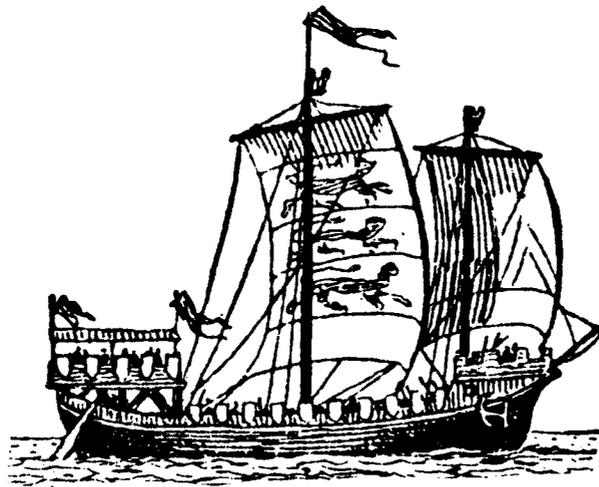


GALERA EGIPCIA

Al principio fue el hombre huyéndole al fuego del bosque, temeroso, lanzándose al agua. Después fue el tronco que corría por el río. Luego ese tronco fue ahuecado y más tarde apareció el botecillo de juncos.

Los barcos fenicios llamados **arcos** y **ganlos** fueron la base de la Marina. Estaban contruidos de ricas maderas, marfiles, jaspes y mármoles. Los **ganlos** eran utilizados como medios de transporte.

En el árbol genealógico de las torpederas los **arcos** son el punto de partida. Su armamento era el mismo de tierra y según los historiadores "su táctica naval, indudablemente creación suya era escasa y en resumen se reducía a colocar los **arcos** en el centro y los transportes **ganlos** formando alas, riñendo los combates en una mezcla confusa".



NAVE DEL OCEANO SIGLO XII

Los aborígenes cubanos utilizaban canoas y dice la historia que la primera población de Cuba llegó a la Isla navegando desde las Antillas próximas en estas frágiles embarcaciones

Venían huyéndoles a tribus feroces. Por el camino del mar salvaron la vida pero del mar les vino también la muerte. El día 27 de octubre de 1492 Colón arribó a Cuba.

Los conquistadores españoles que vinieron exterminaron la población indígena. Este salto de calidad marítima, de la canoa primitiva a las calaveras que desafiaban el Atlántico, fue nefasto para los aborígenes.

## bitácora: cuaderno segundo

La lancha coheteril es panzuda pero su físico no le impide correr a una velocidad "secreta". A babor y estribor unos tubos levantan la cabeza: son los cohetes.

Las quillas de las cinco coheteriles rompen en formación el agua del Caribe. En el puente de mando el alférez Leonardo Díaz dirige la primera nave con la gorra calada hasta las cejas de su rostro serio.

—¡Zafarrancho de combate: avión! ¡Avión a las cero-cero, todo el personal en zafarrancho de combate! Las voces de mando sorprenden. A la derecha flota en el cielo una cruz plateada.

Las excitadas voces se entrelazan: —¡Pieza antiaérea preparada, a estribor, giren más a estribor, máquinas a mil doscientos, objetivo en mira, pieza lista, proa cero-cero, máquinas a mil tres, entendido, adelante a todo, el personal en sus puestos, caigan más a estribor!

Las lanchas enfilan el avión enemigo, pero éste decide girar en redondo y poner también rumbo cero-cero.

Se suspende el zafarrancho y la antiaérea deja de mirar el cielo. Alguien dice una maldición. "Sigan jugando con candela, sigan", dice otra voz en la nave.

Luego Leonardo explicaría: continuamente los aparatos yanquis violan nuestro territorio. Se acercan a nuestras unidades y las retrafan. Espionaje descarado. Cuando nuestros detec-

ESCALA BEAUFORT  
(PARA MEDIR LA INTENSIDAD DEL VIENTO Y LA MAR)

VIENTO			MAR		
VIENTO FUERZA	0	CALMA	MAR FUERZA	0	LISO
VIENTO FUERZAS	1-2-3	FLOJOS	MAR FUERZAS	1-2-3	MAREJADILLAS
VIENTO FUERZA	4	MODERADOS	MAR FUERZA	4	ALGUNAS MAREJADAS
VIENTO FUERZA	5	FRÉSCOS	MAR FUERZAS	5-6	MAREJADAS
VIENTO FUERZA	6	BRISOTE	MAR FUERZAS	7-8	GRUESAS MAREJADAS
VIENTO FUERZA	7	BRISOTE FUERTE	MAR FUERZA	9	MAREJADAS EXTRAORDINARIAMENTE FUERTES
VIENTO FUERZA	8	FUERTES			
VIENTO FUERZA	9	MUY FUERTES			
VIENTO FUERZAS	10-11	ATEMPORALADOS	MAR FUERZA	10	GALERNA
VIENTO FUERZA	12	HURACANADOS	MAR FUERZA	11	HURACAN

tores los advierten nos disponemos en zafarrancho. Hasta ahora ellos sólo tiran fotografías pero de éstos se puede esperar todo y por consiguiente nos preparamos. ¡Las armas listas a repeler la agresión!”

De Cuba nunca partirá la causa de un conflicto que pudiera conducir a una Tercera Guerra Mundial.

## bitácora: cuaderno tercero

Destruída a la salida del puerto de Santiago de Cuba en 1898 la Escuadra Española al mando de Don Pascual Cervera por la escuadra del almirante Sampson, España se rindió y Cuba entró en su era republicana.

El oficial Supervielle es una institución en la Marina de Guerra Revolucionaria. Todos lo conocen como una historia viva. Con bastantes años como para recordar cosas de 1912, Supervielle es de compleción recia.

—Fue en 1912 cuando se fundó la Marina cubana. Sus dos primeros barcos fueron el Cuba y el Patria.

Benjamín Marrero es más joven, 39 años. A pesar de sus ojillos que chispean en la cara redonda, hay algo duro y lento en sus gestos.

El 5 de septiembre de 1958 la guarnición de la Marina de Cienfuegos, bajo el mando de Dionisio San Román y en cooperación con el Movimiento 26 de Julio organizó un golpe contra el dictador Batista.

—Tuvimos en nuestras manos la ciudad durante la mañana pero fuerzas muy superiores y con aviación nos machacaron. Nuestras anti-aéreas se fundieron de tanto disparar —dice Marrero.

—Salvé la vida de pura casualidad pero al jefe San Román y a muchos de los compañeros no los volví a ver jamás.

Cuando tropas mercenarias atacaron Playa Girón, aviones B-26 ametrallaron y bombardearon el patrullero Baire al mando del alférez Reyes.

Nuestro barco estaba en muy malas condiciones, un solo motor andando y las ametralladoras se trababan. Hicieron muchos pases sobre nosotros, impunemente. Nos dejaron 2 muertos y 11 heridos, de 35 que había en dotación.

Escorando peligrosamente, el Baire logró llegar a Isla de Pinos. Cuando entraba a puerto y ante la asombrada población los marineros del humeante barco comenzaron a cantar el Himno Nacional.

## bitácora: cuaderno cuarto

En el siglo XVI los piratas y corsarios merodeaban las playas del Caribe. Sus galeones erizados de cañones asaltaban embarcaciones buscando ricos botines.

De Sores, Morgan, Drake, Grillo, hicieron temblar los mares americanos. Estos hombres resucitaron después de cuatro siglos. Ahora usan galeones de acero y con motores. Cambiaron de nombre: Walter, Simpson, Arthur. Pero no

engañan a nadie, todos conocen los piratas, sólo que ya nadie tiembla por ellos.

—Los yanquis nos han golpeado duro a veces—. El sargento R. M. dirige los mecanismos de artillería coheteril en la lancha 271. Su cuerpo parece algo cansado y a veces repite en voz baja lo que dice. “Nos han golpeado duro...”

El imperialismo sostiene una guerra paramilitar con Cuba. Agentes de la Agencia Central de Inteligencia tratan de infiltrarse en balsas por las costas cubanas. Lanchas piratas merodean agazapadas las playas y cayos del país.

Los poblados de Santa Lucía, Pilon, Playa Ancón, han sido ametrallados por lanchas rápidas. En el puerto de Siguanea una torpedera cubana fue volada con minas magnéticas instaladas por hombres ranas. El buque español Sierra Aránzazu fue asaltado en plena mar por el enemigo.

## bitácora: cuaderno quinto

El alférez Perera siempre tiene una sonrisa en sus labios. En tierra luce ecuánime y reservado pero el mar cambia su personalidad. Cuando la “coheteril” corta a velocidades inverosímiles el agua, Perera se agita tenso, da órdenes con rapidez y se le ve lleno de una emoción singular.

—Me crié en puerto de mar y siempre quise estar en la mar. El mar fortalece, los marinos son hombres fuertes, de carácter.

—Además la mar tiene para mí un significado especial: si el enemigo nos ataca nosotros seremos la primera línea.

El Jefe de la Marina, capitán de corbeta Díaz Astarain felicitó a Perera por mandar una de las mejores unidades de Cuba. De esto Perera no habla, lo dice otro.

—Estar allá afuera con estos barcos es una gran responsabilidad. Uno se encuentra solo y tiene que actuar con claridad, estos equipos no admiten errores.

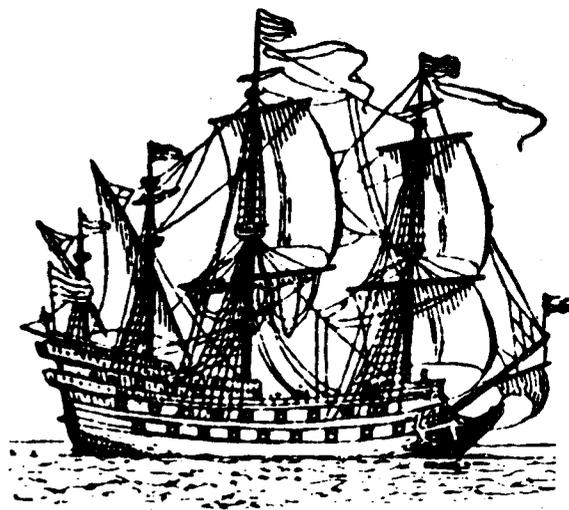
Nelson es nombre marino, recuerda al almirante inglés que derrotó en Trafalgar las flotas franco-españolas de Napoleón.

Nelson Ros es alférez de una coheteril. Combatir es su sueño celosamente guardado. Recuerda una anécdota:

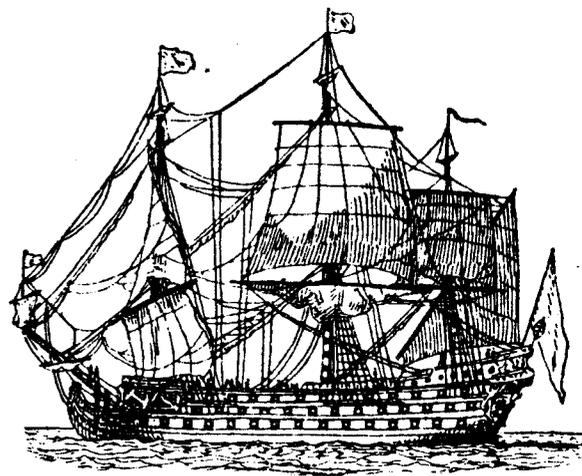
—En la Crisis de Octubre, o del Caribe, como se le quiera llamar, llegó la orden de zarpar para combatir. El mar estaba bravío, fuerza 4 pero eso no nos importaba. Ibamos a combatir el enemigo, éste no se presentó.

—Pero esos instantes los tengo grabados en la memoria. Esos momentos antes del combate donde todos a bordo éramos uno solo y con el mismo pensamiento: destruir las unidades enemigas.

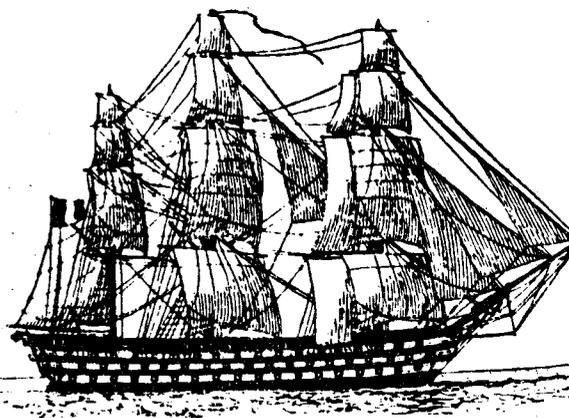
—Salimos muchas veces y veíamos el enemigo en sus barcos de guerra frente a nosotros, tal y como hacían las caballerías antiguas antes de la batalla.



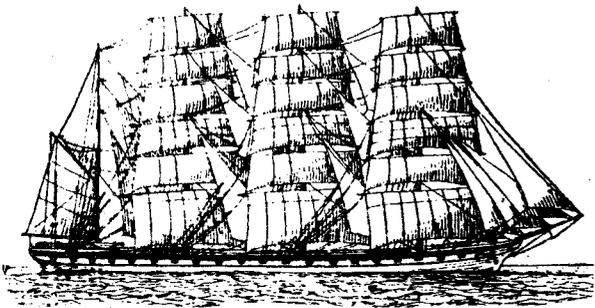
NAVE DEL SIGLO XVI



BARCO DE TRES CUBIERTAS DEL SIGLO XVII



BARCO DE TRES CUBIERTAS



BARCO DE CUATRO PALOS

## bitácora: cuaderno sexto

La torpedera tipo komsomol es un avión sin alas. Estas torpederas caerán como enjambre de abejas sobre el enemigo. "En ellas no hay tiempo para pensar mucho" —explica el comandante Pozo—. "Hay que actuar más rápido que sus motores y eso es difícil".

—El veneno viene en pomo chiquito— dice satisfecho López Duarte, otro comandante de torpedera.

Pedro Pérez Betancourt tiene 24 años y luce más viejo. Muchos en la Marina lucen más viejos. Explica: "Al principio estas torpederas nos daban la sensación que se hundían o que se viraban. Su rapidez es tal que muchas veces al coger las olas salta al vacío y esa sensación es desagradable primero, luego nos gusta.

Viajar en una torpedera komsomol equivale a cinco años de mar por minuto. Cada vez que su proa rompe las olas una catarata de agua invade la cubierta. Sus marinos se distinguen en puerto porque sus ropas siempre están empapadas y el pelo, la piel, impregnadas de sal.

¿Listos? El comandante alza la mano, pasan segundos de silencio, entonces la baja con un rápido ademán: ¡Fuego! Una explosión, la lancha vibra y se llena de humo. El torpedo sale disparado y rugue como un tigre cuando alcanza la mar y sale vertiginosamente hacia el objetivo.

—Este es el clímax de nuestra vida —explica Betancourt—. El lanzamiento del torpedo, el ataque.

Bajo la cubierta, en un cuarto casi hermético donde no entra agua y a veces ni aire, envuelto en el olor caliente del combustible, está la máquina y su operario. La función de maquinista está calificada como "la más dura en la Marina".

Eleónides Alfonso es maquinista:

—Si la mar está brava a veces uno se marea, también a veces la ola sorprende y me doy golpes pero ya me acostumbré y soy capaz de arreglar los motores navegando a toda máquina.

## bitácora: cuaderno séptimo

—Cuando se está en la mar, se está solo con uno, se puede meditar, tomar decisiones.

El capitán de corbeta Isidro Contreras habla con energía. Tiene los ademanes, la forma de pararse, los rasgos distintos del hombre de mar. Sigue hablando:

—La noche en la mar es propicia para pensar, para sentarse en el puente y meditar. Es romántico ese chocar del agua contra el casco, la oscuridad absoluta.

La Marina fue el último cuerpo armado que se organizó en Cuba Revolucionaria.

—Muchas veces en mi vida de marino me pregunté si yo serviría para la vida civil. Esta oportunidad me llegó al principio de la Revolución. Fui designado administrador de una

fábrica. La organización que aprendí a tener en la Marina me ayudó mucho en la vida civil.

—Pero he aquí lo curioso. Me volvieron a llamar a la Marina y yo regresé considerándome un Magallanes. Pues no, no era ningún Magallanes. Me encontré con una Marina completamente desconocida para mí y de la cual yo no sabía nada.

—En este caso estábamos muchos compañeros. Tuvimos que trabajar y estudiar mucho para hacer esta Marina que hoy tenemos.

El teniente de navío Miguel Ribé lleva la automática al cinto en una cartuchera negra de cuero y viste el traje gris de los oficiales. Los marinos lo usan blanco en verano y azul en invierno. Antes de la Revolución el uniforme que se utilizaba era el mismo de la Marina norteamericana.

Dice Ribé:

—Los agentes de la CIA trataban de infiltrarse por los cayos, hicimos muchas limpiezas contra ellos. Esto elevó la moral de la tropa. En las operaciones es cuando se ve lo aprendido.

## bitácora: cuaderno octavo

Martínez y Calvo son instructores revolucionarios. Marinos y políticos. Dicen de Martínez que se levanta antes que nadie en la unidad y cuando los demás despiertan él los recibe con alegres buenos días. Por levantarse tan temprano —a veces trabajan hasta muy tarde en la madrugada— se oye este diálogo entre ellos dos:

—¿Has visto un hombre sin dormir dos días?

—¡Bah, Martínez! Se puede estar hasta cinco días sin dormir.

—No, Calvo, porque entonces me fundo.

Martínez está muy preocupado por su edad: "Ahora tengo 29 años pero cuando tenga 40 va a ser una desgracia. No ser joven debe ser terrible".

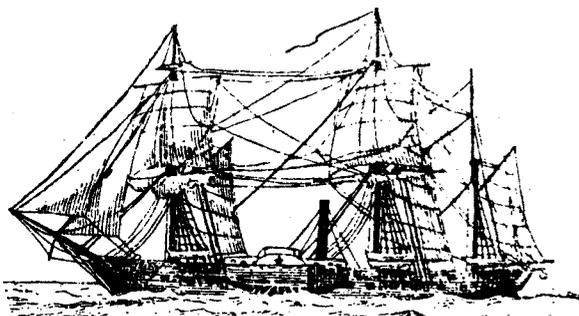
Asegura vivir intensamente la vida: "Antes de la Revolución, cuando mejor viví ganaba 30 pesos mensuales en una estación de gasolina".

—Ahora tengo mucho trabajo y mi vida está llena de problemas. Pero problemas de hombres, problemas que son bienvenidos.

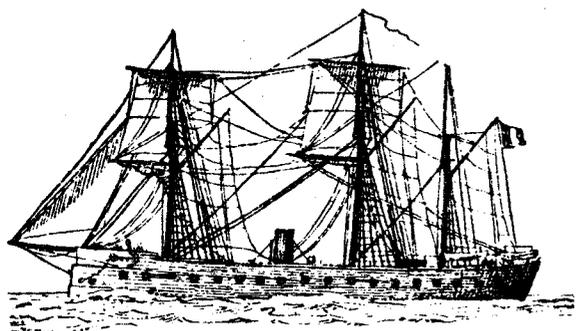
Martínez hace esta historia:

El Vice-ministro comandante Almeida nos visitó un día y nos preguntó qué deseábamos, si un club o un puesto de mando nuevo. Nuestra unidad le pidió ser los primeros en combatir cuando llegara el enemigo.

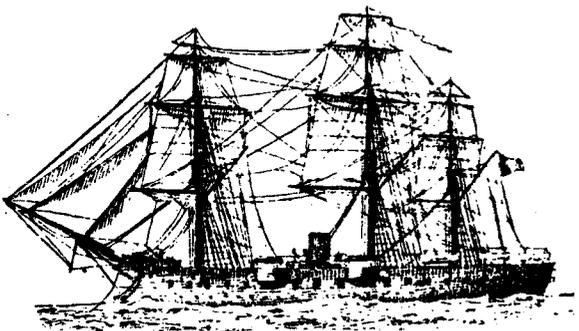
En la unidad se constituyó un rústico cine. "Ponemos películas una vez a la semana pero no podemos traer artistas ni conferencistas porque esta unidad es muy secreta, si no los traeríamos también como hacen en otras unidades".



FRAGATA DE RUEDAS 1845



FRAGATA ACORAZADA 1856



ACORAZADO DE TORRES 1869

## bitácora: cuaderno noveno

Los MPK o caza-submarinos son largos buques llenos de tubos dispuestos en serie. En los tubos se instalan los cohetes anti-submarinos "y como si esto fuera poco —dice el marino Saborit— también le regalamos al enemigo una ración de bombas de profundidad".

Suena una sirena. El alférez Medina y el comandante de la 301, Baltasar, gritan por el megáfono electrónico las órdenes: —¡Alarma submarina!

Todos se instalan bajo cubierta. Los cohetes al salir dejan una estela de fuego y hay que submarinar!

Un grito: ¡Fuego! Los dedos apretando botones y el aparato aúlla, rasga el cielo, traza una parábola y se hunde en el mar. Luego de los cohetes las bombas de profundidad bajan pesadamente. El barco se siente sacudido por las explosiones y luego la superficie del mar estalla y se alza a más de cien metros.

El barco y los demás de la escuadrilla continúan la operación hasta bien entrada la noche. La noche en el mar es una amalgama de sentimientos y sensaciones.

La fosforescencia del agua, el rugir del Caribe, la soledad absoluta y la cubierta llena de una docena de hombres. El único nexo con la tierra es el metal del buque.

Los caza-submarinos paran sus máquinas para esperar el amanecer. Los marinos dicen que estar el barco a merced del mar es "estar al paio". El barco bandea de un lado a otro suavemente y a veces parece que se va a virar.

## bitácora: cuaderno décimo

—Permiso, compañero jefe de grupo, la batería de lanzamiento se encuentra lista para el combate y la comprobación, informa el jefe de batería. Los dos oficiales están parados frente a frente en posición firme. Detrás, el equipo parecido a un avión Mig 15.

—Efectúe comprobación.

Los oficiales se separan, pasan los segundos bajo un fuerte viento. Toda esta técnica es celosamente guardada. Capaz de aniquilar las más poderosas naves enemigas.

El nombre de sus artilleros es confidencial, ellos dicen: "La efectividad de nuestros cohetes navales es de uno-uno".

—Son parecidos a los aviones suicidas japoneses —dice otro— los llamados kamikazes. Sólo que no llevan piloto, los pilotos se quedan aquí en tierra. Y su poder de combate es también superior... bueno ya se sabe, "superiormente confidencial e hipersecreto".

Los motores del cohete se encienden, esto recuerda aún más a los Migs. Alguien dice: Los pilotos llaman a los "quince" **miquitos y perritas**.

Artilleros de costa, marinos de tierra. "No tenemos que ver nada con las olas a menos que arriba de las olas estén los enemigos".

El motor del proyectil alcanza el máximo de revoluciones. La rampa de lanzamiento y el

concreto vibran, el matorral y la tierra colorada forman remolinos tras la turbina.

—Cada batería bautiza los cohetes. Este que vamos a lanzar se llama "Panchita". Hay otros como "Miguelina" y "Juancita".

El ambiente en derredor se caldea y llena de olor a combustible, el rugido del motor, ensordece en veinte metros a la redonda.

—Compañero jefe de grupo, comprobación lista.

—...¡FUEGOOOO!

## bitácora: cuaderno undécimo

La Revolución en su inicio tuvo una vinculación con el mar. Los expedicionarios de Fidel Castro cruzaron desde México hasta el oriente de Cuba en un yate blanco de nombre **Granma**.

Este fue la primera unidad de la Marina Revolucionaria. En la sencilla embarcación que se conservó milagrosamente, el Primer Ministro Fidel Castro pasó revista a las poderosas unidades de la nueva Marina.

Nuestros barcos formaron ante el yate y rindieron así su homenaje.

Ese día Fidel Castro dijo a los marinos:

—La vida de cada uno de ustedes, marineros, ha de identificarse con la vida de la Patria. Ustedes son hombres de mar, el mar es atractivo, el mar ha sido siempre de hombres audaces, el mar ha sido siempre de hombres fuertes. Y nosotros somos una Isla que tenemos que conquistar el mar, y algún día numerosos barcos, enarbolando la bandera cubana, barcos pesqueros, barcos de pasaje, surcarán los mares.

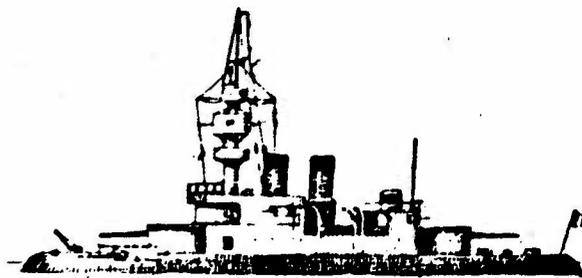
—Y serán ustedes, compañeros, los que amen el mar, los que se esfuercen, quienes manejarán esos barcos, quienes tripularán esos barcos.

—Y es así como hemos de ver nuestra obligación, nuestro deber, en función del presente y en función del futuro, identificar nuestros intereses con los intereses de la Patria. Porque hoy la Patria es de todos, "de todos y para el bien de todos", como dijera nuestro gran Apóstol José Martí. Los intereses de ustedes, los intereses de la Patria. Y la vida de ustedes, la vida de la Patria. Y la muerte de la Patria, la muerte de todos y cada uno de nosotros.

—Y por eso nuestra disposición a dar la vida, a darlo todo por ella, por nuestra causa, por nuestro pueblo.

—Los felicitamos de corazón, compañeros, por los éxitos alcanzados y de corazón les damos las gracias también a los maestros, a los que les han enseñado, a nuestros hermanos soviéticos que nos han dado el equipo, que nos han dado la técnica, que nos han dado la organización, que nos han dado la experiencia.

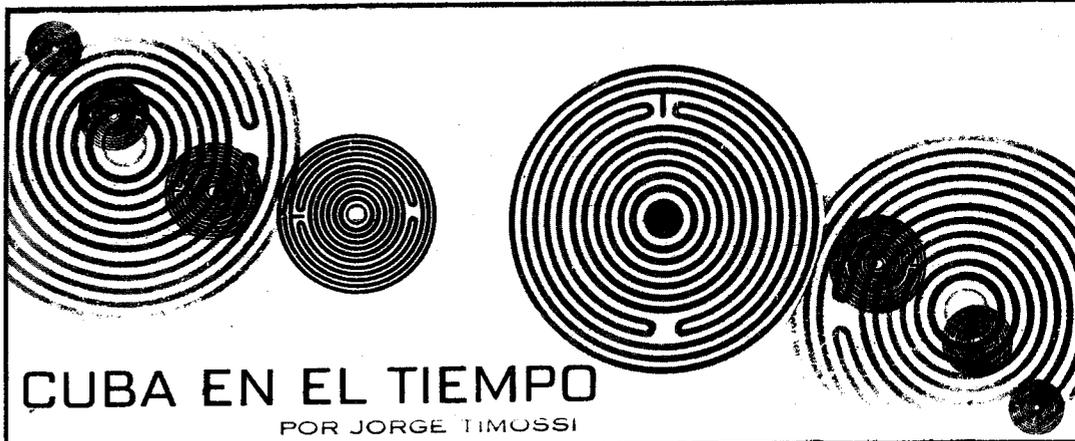
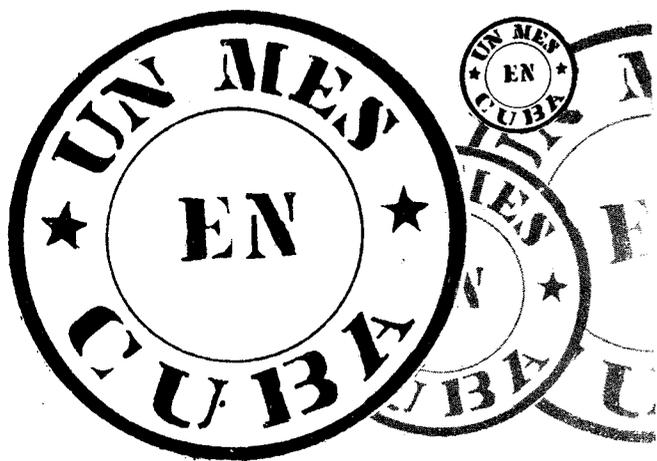
—¡Que viva la Marina de Guerra Revolucionaria! ¡Que sea ésta siempre una Marina de Patria o Muerte!



GUARDACOSTAS ACORAZADO 1995



	MARINO DE PRIMERA
	CABO
	SARGENTO DE TERCERA
	SARGENTO DE SEGUNDA
	SARGENTO DE PRIMERA
	GUARDIAMARINA DE PRIMER AÑO (CADETE)
	GUARDIAMARINA DE SEGUNDO AÑO
	GUARDIAMARINA DE TERCER AÑO
	GUARDIAMARINA DE CUARTO AÑO
	SUB-OFICIAL (SUB-TENIENTE)
	ALFEREZ DE FRAGATA (SEGUNDO TENIENTE)
	ALFEREZ DE NAVIO (PRIMER TENIENTE)
	TENIENTE DE NAVIO (CAPITAN)
	CAPITAN DE CORBETA (COMANDANTE)



## CAPTURADOS Y CONFESOS

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias capturaron a un grupo de agentes encabezados por el contrarrevolucionario Eloy Gutiérrez Menoyo y los mercenarios Noel Salas Santos, Domingo Ortega Acosta y Ramón Quesada, que habían desembarcado al sur de la provincia de Oriente. En nota publicada por el Ministerio de las Fuerzas Armadas (enero 25) se consigna que los capturados confesaron su participación en distintas actividades subversivas encaminadas al derrocamiento del Gobierno Revolucionario de Cuba. En sus confesiones, incluso frente a las cámaras y micrófonos de la televisión (febrero 3) manifestaron haber partido de la República Dominicana, desde Punta Presidente, el extremo occidental del país, aledaño a la frontera con Haití. En Punta Presidente se instaló un campo de entrenamiento y una base de operaciones, con la autorización y apoyo de las autoridades, que sería empleada como trampolín para infiltrar en Cuba grupos sucesivos de mercenarios entrenados y armados procedentes de la Florida, en Estados Unidos, a través de Puerto Rico. Los mercenarios coincidieron en confesar que las armas con que contaban fueron adquiridas en Estados Unidos y que el oficial designado por el Gobierno dominicano para atender al grupo de Punta Presidente es el coronel Jesús Folch, perteneciente a la Fuerza Aérea de ese país. Menoyo dijo que él encabezaba el primer contingente y que los grupos subsiguientes, que debían salir el diez y el veinte de enero del año en curso, se abstuvieron de hacerlo al perder todo contacto. Durante su confesión televisada Menoyo declaró: "Después de lo relatado, sólo me queda hacerle una advertencia a mis compañeros y amigos: que mediten bien las cosas, que es muy distinto lo que se escucha fuera de aquí a lo que se ve, que eviten derramamientos de sangre inútiles y, lo que es peor todavía, que puedan correr peor suerte que la nuestra".

Estos hechos fueron denunciados por el Canciller Raúl Roa al Secretario General de la ONU, U-Thant (enero 27) haciendo un amplio recuento del material bélico suministrado por Estados Unidos y la participación del Gobierno norteamericano en tales actos. "El Gobierno Revolucionario de Cuba cumple el deber de denunciar estas acciones de carácter armado contra el territorio y el pueblo de Cuba —dice la nota— que constituyen una violación flagrante de las leyes internacionales y de la Carta de las Naciones Unidas y advierte oportunamente las consecuencias que de estos hechos puedan derivarse".

Posteriormente (febrero 6) las Unidades de Seguridad y Milicias detuvieron a dos agentes de la CIA en Las Salinas, al suroeste de San Luis, Pinar del Río. Elpidio Delgado Soto y Nilo Luis Alonso Morejón al ser presentados por radio y televisión (febrero 19) aseguraron que fueron reclutados en la ciudad de Miami y entrenados en las bases de mercenarios de Sarapiquí y Punta del Mono, en Costa Rica y Nicaragua, cuyos Gobiernos prestaron sus territorios para las agresiones contra Cuba. Ambos destacaron que el trabajo para el que fueron entrenados era el de sabotaje con altos explosivos con el objetivo de destruir puentes y fábricas y que la tarea encomendada era llegar a Cuba, hacer contactos y escoger un lugar en la costa para desembarcar posteriormente ciento veinte hombres y una planta transmisora para hablar al país con apoyo y cobertura de Estados Unidos.

El comandante Raúl Castro en un discurso pronunciado en la Segunda Asamblea del Partido Unido de la Revolución Socialista en el término municipal de Mayarí Arriba dijo: "La realidad es que los compañeros interrogadores del Departamento de Seguridad del Estado ya no saben qué hacer para lograr que el señor Menoyo se calle la boca".

## GUEVARA y los países afroasiáticos

En el curso de su viaje por los países afroasiáticos —con escalas en Mali, Guinea, Ghana, Congo— el Ministro de Industrias de Cuba, comandante Ernesto Guevara en declaraciones exclusivas (enero 27) para el Departamento de Programas Internacionales de la Radio y la Televisión argelina dijo "que son necesarias medidas nuevas para salvar a las Naciones Unidas".

En sus declaraciones reiteró los lineamientos políticos de la Revolución Cubana en torno a los pueblos que luchan en África, Asia y América por liberarse del imperialismo y del colonialismo.

El comandante Che Guevara destacó también la crisis financiera que aqueja a la ONU.

En nuevas declaraciones al vespertino "Alger Ce-Soir", (enero 30, momentos antes de partir hacia París) el dirigente cubano expresó su opinión de que los países antimperialistas deben formar un frente que luche contra todos los imperialismos, "principalmente el norteamericano que es el más peligroso".

Respondiendo a preguntas el Ministro cubano manifestó que "aunque nuestra posición y nuestra cultura estén bastante cercanas de los africanos, nosotros, americanos revolucionarios, hemos comprobado con toda humildad que conocíamos muy poco de ese continente".

Al llegar a Dar es Salaam, (febrero 19) Che Guevara señaló: "Después de completar mi gira por siete países africanos estoy convencido de que es posible crear un frente común de lucha contra el colonialismo, el imperialismo y el neocolonialismo". Luego señaló que antes de emprender este viaje temía que África no tuviera conciencia del peligro que representa el imperialismo norteamericano pero que, "sin embargo después de entrevistarme con los estadistas africanos, puedo decir que están claros en esa cuestión". En la capital de Tanzania (Tanganika y Zanzibar) Guevara se entrevistó con los representantes de los Movimientos de Liberación Nacional a los que expresó el pleno apoyo moral de Cuba.

Finalmente luego de visitar nuevamente El Cairo (febrero 19) Ernesto Guevara arribó a Argel para encabezar la Delegación de Cuba al Segundo Seminario Económico Afroasiático que se realizará en la capital argelina.

## Ayuda PRO VIET-NAM

Ante los ataques de unidades aéreas norteamericanas a las poblaciones y aldeas de la provincia de Quan Binh, (febrero 7 y 8) el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Dr. Raúl Roa formuló (febrero 10) declaraciones de condenación por el ataque así como de pleno respaldo a la República Democrática de Viet Nam demandando "medidas que detengan la mano del agresor imperialista".

En torno a los mismos acontecimientos el Jefe de la Misión del Frente Nacional de Liberación de Viet-Nam del Sur en Cuba, Vo Dong Giang, realizó ante la prensa (febrero 10) un análisis de la situación en su país destacando que se esperaban ataques guerrilleros aún más fuertes para defender la paz y resistir la agresión.

También Cuba patentizó su ayuda material a Sud-Viet Nam: un millón 500 mil piezas de ropa aproximadamente fueron donadas por el pueblo cubano en una exitosa campaña finalizada el pasado febrero 7.

# OBSERVATORIO

- El Presidente del Presidium del Frente Nacional de Liberación de Viet Nam del Sur, Nguyen-Huu-Tho, envió (enero 25) un cablegrama al Primer Ministro Fidel Castro para agradecer la donación de 5 mil toneladas de azúcar como ayuda a la población de las zonas afectadas por tifones.
- La prensa habanera destacó (enero 24) las informaciones sobre la muerte del estadista británico Winston Leonard Spencer Churchill, publicándose una amplia biografía donde se recuerda que Churchill viajó a Cuba como periodista durante la guerra con España.
- El Presidente de la República, Dr. Osvaldo Dorticós Torrado, recibió en audiencia solemne (enero 28) al Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Finlandia, Algar Rurik A. von Heiroth, que presentó sus Cartas Credenciales.
- El periódico "El Popular", de Montevideo, afirmó (enero 27) que una vez que impuso la ruptura con Cuba. La OEA tiene en su agenda, como tema central "la lucha contra cada uno de los pueblos latinoamericanos". Se refiere a la próxima reunión de Ministros del Interior de los países miembros de la OEA para intercambiar "información confidencial" y medidas de represión.
- El semanario "L'Essor", de Bamako, publicó (febrero 6) íntegramente el discurso del Primer Ministro Fidel Castro el 2 de enero y señaló: "Al leer el discurso de Fidel Castro, los cuadros del Partido de la Unión Sudanesa creerán que se trata de una intervención del Secretario General Modibo Keita".
- Subrayaron su solidaridad con Cuba la URSS y la RDP de Corea en un comunicado conjunto (febrero 15) firmado en Pyongyang.
- El Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, Walter Ulbricht, recibió (febrero 2) al Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Cuba, Héctor Rodríguez Llompart, quien le hizo entrega de sus Cartas Credenciales.
- El Buró Internacional para los Problemas de la Instrucción, que reúne en Ginebra a unos setenta Estados, admitió (febrero 10) a la República de Cuba en calidad de Miembro, señalando su Comité Ejecutivo "los éxitos logrados por el Gobierno Revolucionario en el campo de la Educación y la Cultura".
- Yugoslavia y Bulgaria condenaron (febrero 1) las acciones y los planes de las fuerzas imperialistas contra la República Democrática del Viet Nam y Cuba.
- El periódico clandestino "Tribuna Popular", órgano del Partido Comunista de Venezuela, dedicó su editorial (enero 31) al Sexto Aniversario de la Revolución Socialista de Cuba.
- El diario "La Presse", de Montreal, publicó las impresiones que sobre su viaje a Cuba recogió Michelle Saunier, destacándose la actividad cubana en materia educacional.
- El Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de la República Popular del Congo, Thomas Kanza, expresó en conferencia de prensa realizada en Argel (enero 30) su deseo de visitar a Cuba, donde viajará próximamente por encargo del Presidente en Armas del Congo, Cristophe Gbenye.
- "Existe un verdadero cariño por Cuba y su Revolución, tanto entre los combatientes como entre la población civil de Viet Nam del Sur y se habla de Fidel Castro con gran respeto y admiración". Estas fueron declaraciones de Madelaine Riffaud, corresponsal de "L'Humanité".



## ■ ■ ■ ■ ■ MAS PIRATAS

EN LA NOCHE DEL 2 DE FEBRERO DESDE UNA LANCHAS PIRATA SE PRODUJO UN ATAQUE CON AMETRALLADORAS CALIBRE 50 Y CAÑONES DE 57 MILIMETROS CONTRA LOS TANQUES DE COMBUSTIBLE PROXIMOS A LA PLAYA EL ANCON, EN CASILDA, TRINIDAD. LAS VILLAS. LOS MIEMBROS DE LA DEFENSA POPULAR REPELIERON LA AGRESION Y LOS ATACANTES ABANDONARON PRECIPITADAMENTE LA ZONA.

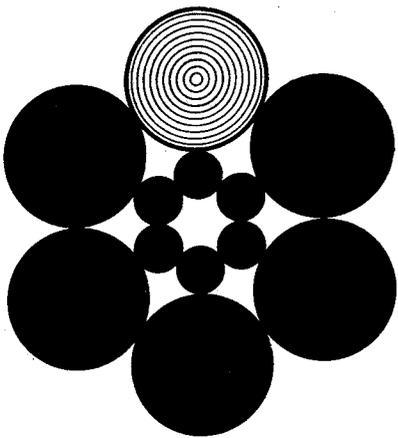
## DESPEDIDA A UN LUCHADOR

"Salvador García Agüero enseñó con sus dichos y sus hechos, como Julio Antonio Mella y Rubén Martínez Villena", expresó el Canciller Raúl Roa en sus palabras de despedida al que fuera Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Cuba en la República Popular de Bulgaria. El Primer Ministro búlgaro, Gueorgui Traikov, envió un texto de condolencia al Gobierno cubano señalando: "El camarada Agüero daba todos sus conocimientos, actitudes y energías para el desarrollo y fortalecimiento de las amistosas relaciones entre nuestros dos países. Por su muerte (febrero 13) perdimos un amigo sincero que trabajaba infatigablemente por la amistad cubana-búlgara".



## Artistas cubanos Y VIET-NAM

Los artistas cubanos se movilizaron para ayudar en forma material al pueblo de Viet Nam del Sur, azotado recientemente por tres tifones. La Unión de Escritores y Artistas realizó una exposición de poemas murales de 17 miembros de su Sección de Literatura, ilustrados por 14 pintores, que fueron subastados. El Conjunto Experimental de Danza, el Sindicato Nacional de Artes y Espectáculos, la Galería Oriente, en Santiago de Cuba, (donde expuso el grabadista José B. Aguilera) el grupo de Teatro Lírico, el Ballet Nacional de Cuba, la Orquesta Sinfónica, el Coro Polifónico Nacional y los cantantes albaneses presentes en Cuba (Mentor Xhemali y Gago) Cako) unieron su aporte al del pueblo para socorrer a las víctimas de Viet Nam.

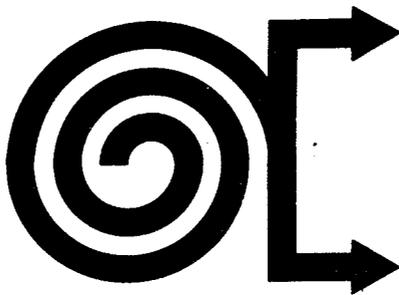


## FRANK PAIS: su vida

Un nuevo largometraje comenzará en breve a filmarse en Santiago de Cuba. La vida del dirigente revolucionario Frank País, que murió asesinado durante la lucha contra la tiranía, será trasladada a la pantalla, teniendo como protagonistas a sus compañeros de la insurrección y al propio pueblo de Santiago, donde Frank desarrolló su actividad incesante. El film se titulará "David" (nombre usado por País en la clandestinidad) o "Biografía de un carácter" y será dirigido y escrito por Enrique Pineda Barnet con el asesoramiento artístico de Theodoro Christensen y la participación del capitán Arturo Duque Estrada, que fue secretario del líder revolucionario. Más de cien combatientes y hombres de pueblo han sido consultados para escribir esta película.

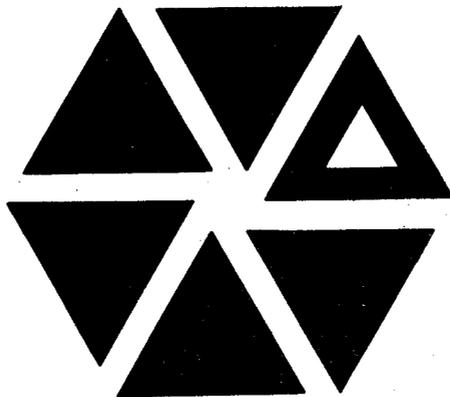
## ALEJO CARPENTIER: Francia, Suecia, Bélgica, URSS

"El surrealismo en la novela hispanoamericana", "El siglo de las luces" y "La literatura cubana e hispanoamericana" son tres de los temas desarrollados por el novelista Alejo Carpentier en su gira de conferencias en Francia, que incluyó las Universidades de Burdeos, Toulouse, Montpellier, Aix-en-Provence, Grenoble y Clermont Ferrand, así como el Instituto de Estudios Superiores de la América Latina y el Instituto de Estudios Hispánicos (grupo cultural y de teatro de París). Carpentier también visitará Suecia y Bruselas donde ofrecerá algunas conferencias. Al mismo tiempo se anuncia que "Los pasos perdidos" aparecerá este año en ruso en una edición masiva de cien mil ejemplares.



## CICLON: cortometraje con premio

EL PAVO REAL DE ORO DEL TERCER FESTIVAL CINEMATOGRAFICO INTERNACIONAL DE LA INDIA FUE CONFERIDO AL CORTOMETRAJE "CICLON", DIRIGIDO POR SANTIAGO ALVAREZ. DIRECTOR DEL NOTICIERO ICAIC. CON ANTERIORIDAD EL FILM FUE GALARDONADO CON UNA PALOMA DE ORO EN EL FESTIVAL DE LEIPZIG. EN LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA. MAS DE 30 PAISES COMPITIERON EN NUEVA DELHI Y ESTE PREMIO ES UN NUEVO JALON PARA LA NACIENTE INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA CUBANA.



## LIBROS DE FEBRERO

● "Once ensayos martianos" de Juan Marinello fue publicado por la Comisión Nacional Cubana de la Unesco.

● La famosa novela "Manhattan Transfer" de John Dos Passos fue publicada por la Biblioteca del Pueblo con un prólogo de Lisandro Otero.

● La Biblioteca Básica de Literatura Española editó "La realidad y el deseo" del poeta Luis Cernuda.

● "Memorias de una isla", ensayos, artículos y reseñas de Calvert Casey, apareció en "Cuadernos R".

La novela de José Soler Puig, "El Derrumbe" fue publicada por la Universidad de Oriente.

● El Departamento "Colección Cubana" de la Biblioteca Nacional "José Martí" editó "Bibliografía de la poesía cubana en el siglo XIX".

## EDICIONES "LA TERTULIA"

Entre las publicaciones cubanas de los últimos años se destacan por su presentación y diseño los cuadernos de Ediciones "La Tertulia".

Estas ediciones comprenden "Cuadernos de poesía" y "Cuadernos de prosa". Ambos bajo el cuidado del poeta y pintor Fayad Jamís.

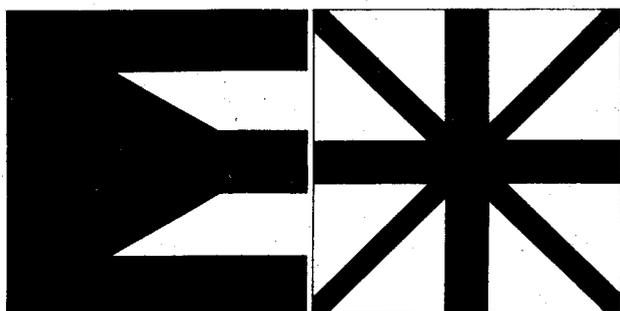
Recientemente aparecieron cuadernos de Luis Marré, Heberto Padilla y Félix Pita Rodríguez, poesía. Y otros de José Manuel Fernández y Onelio Jorge Cardoso, prosa.



## Museo MARTI

La casa natal del poeta e inspirador de las luchas independentistas contra España, José Martí, quedó transformada en un Museo abierto al pueblo cubano. La casa, situada en la calle Paula (ahora llamada Leonor Pérez en homenaje a la madre de Martí) en La Habana Vieja, es un testimonio de los primeros años de la vida del Apóstol de nuestra Independencia y ahí transcurrió su infancia hasta su encarcelación y destierro posterior. Martí nació en 1853 y murió, con el grado de General, en la acción de guerra de Dos Ríos en 1895.

- ◆ Once cuentos y novelas de autores latinoamericanos serán leídos en un Seminario que ofrecerá la Biblioteca Nacional José Martí, bajo la dirección de Eliseo Diego y Salvador Bueno.
- ◆ Interpretada por los Instructores de teatro de La Habana volvió a la escena "Lila la mariposa" de Rolando Ferrer, bajo la dirección de Juan R. Amán. Es una de las piezas capitales de la dramaturgia cubana.
- ◆ Cinco pintores colombianos exponen en la Galería de la Casa de las Américas: Carlos Granada, Norman Mejías, Augusto Rendón, Pedro Alcántara y Arcadio González.
- ◆ La Academia de Ciencias inauguró su Instituto de Oceanología, que comprende cinco departamentos y tres barcos cubanos, así como dos soviéticos, de acuerdo con el plan conjunto de investigaciones oceánicas.
- ◆ Firmó Cuba con Checoslovaquia un convenio sobre arquitectura que establece un intercambio de colaboración y experiencias entre ambas naciones.
- ◆ La orquesta de Enrique Jorrín, creador del cha-cha-cha fue presentada al público a su regreso de una gira por 80 ciudades de África y Europa.
- ◆ Seis actores cubanos partieron a la RDA para trabajar en la coproducción cubano-germana "En la montaña de la amapola roja".
- ◆ El centenario del nacimiento del compositor finlandés Jan Sibelius fue conmemorado con un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional.
- ◆ Ermilo Abreu Gómez y José Pedro Díaz, jurados del Premio Literario Casa de las Américas 1965, ofrecieron charlas en la Unión de Escritores y Artistas.
- ◆ Carlos Barral, de la Editorial barcelonesa Seix-Barral y miembro del jurado del Premio Casa de las Américas, dictó una conferencia sobre "la actual sociedad literaria española" en el local de la Sociedad de Amistad cubano-española (SACE).
- ◆ "Un tranvía llamado deseo" de Tennessee Williams fue llevada a la escena por el Conjunto Dramático Nacional bajo la dirección de Modesto Centeno.
- ◆ Una exposición de libros raros y valiosos de la colección del bibliógrafo José Raventós se presentó en la Biblioteca Nacional. La colección incluye obras del siglo XV y XVI.
- ◆ La Orquesta Sinfónica Nacional inició una jira por las provincias de Oriente, Camagüey y Las Villas, bajo la batuta de los maestros Enrique González Mántici, Manuel Duchesne Cuzán y Roberto Sánchez Ferrer.
- ◆ La Biblioteca de Literaturas Extranjeras de la URSS acaba de publicar un índice bibliográfico de las obras de Nicolás Guillén. Se trata de una segunda edición, corregida y aumentada e incluye versos, prosa, ensayos críticos y traducciones al ruso.
- ◆ Una exposición de fotografías sobre Cuba fue inaugurada en la galería Hamilton de Londres, con la asistencia del Ministro de Asuntos Artísticos y Culturales Jenny Lee. Las fotos fueron tomadas por la artista Ida Kar.
- ◆ Cuatro famosos cortos ("La pequeña Lilie", "Nada más que las horas" de Cavalcanti, "Lluvia" de Joris Ivens y "El perro andaluz" de Dalí-Buñuel) fueron proyectados en la Cinemateca de Cuba.
- ◆ El Primer Forum Nacional de Bibliotecarios se inició en la Biblioteca Nacional. A su terminación se inauguró la Sala Técnica.



## CUBA E INGLATERRA

Con la presencia del Embajador de Gran Bretaña, excelentísimo señor John Hugh Adam Watson, se inauguró en La Habana el Centro de la Lengua y la Cultura Inglesas. Radicará en la Escuela de Artes y Letras de la Universidad y se dedicará a ampliar los lazos culturales existentes entre ambas naciones. El decano de la Facultad de Humanidades, Dr. Elías Entralgo, recaló en sus palabras de apertura la importancia de desarrollar en nuestro país los estudios sobre la cultura inglesa. Se encontraban presentes el Encargado de Negocios de la Embajada de Ghana Ebenezer Amatei Akuete y el Agregado Cultural de la Embajada de Canadá Gabriel I. Warren.



## MERCADO COMUN antimperialista

"DESPUES DE COMPLETAR MI JIRA POR 7 PAISES AFRICANOS ESTOY CONVENCIDO DE QUE ES POSIBLE CREAR UN FRENTE COMUN DE LUCHA CONTRA EL COLONIALISMO, EL IMPERIALISMO Y EL NEOCOLONIALISMO. TANTO CUBA COMO LOS PAISES AFRICANOS RECIENTE INDEPENDIZADOS TIENEN LA MISMA ESTRUCTURA ECONOMICA. IMPUESTA POR LAS ANTIGUAS METROPOLIS. DONDE PREVALECE LA PRODUCCION DE MATERIAS PRIMAS Y DE VIVERES. A PESAR DE ALGUNOS OBSTACULOS NATURALES EL COMERCIO ENTRE NUESTROS PAISES AMIGOS IRA DESARROLLANDOSE. EN EL FUTURO SERA CREADO UN MERCADO COMUN ENTRE LOS PAISES DE AFRICA, CUBA Y ALGUNOS OTROS PAISES. EL PROYECTO DEBE CONTEMPLAR TAMBIEN UNA COOPERACION CON LOS PAISES DEL CAMPO SOCIALISTA". EXPRESO EL COMANDANTE ERNESTO CHE GUEVARA, MINISTRO DE INDUSTRIAS Y MIEMBRO DE LA DIRECCION NACIONAL DEL PARTIDO UNIDO DE LA REVOLUCION SOCIALISTA. EN DAR ES SALAAM.

## FIDEL en el INRA

El comandante Fidel Castro, Primer Ministro del Gobierno Revolucionario y Secretario General del Partido Unido de la Revolución Socialista reasumió la Presidencia del Instituto Nacional de Reforma Agraria, (INRA) cargo que desempeñaba hasta 1962 cuando propuso para el mismo al compañero Carlos Rafael Rodríguez.

La decisión fue adoptada por el Primer Ministro después de discutir la proposición que en ese sentido le fuera formulada por el propio Carlos Rafael Rodríguez, quien permanecerá en el Gabinete como ministro y estará a cargo de dirigir el estudio de numerosos problemas de la economía nacional que el Partido y el Gobierno han decidido acometer.

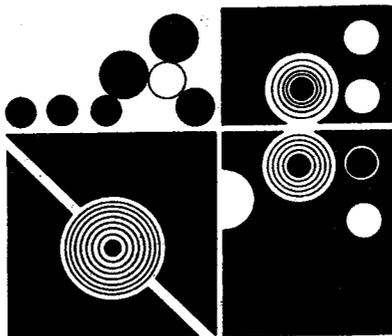
Al hacerse cargo de la Presidencia del INRA, Fidel explicó en conferencia de prensa las proyecciones y los planes concretos que desarrollará la Revolución en el frente agropecuario.

Informó sobre el estado actual del desarrollo agropecuario, que ha tenido un salto de calidad en los últimos tres años, así como del gran esfuerzo nacional para cumplir los planes al ciento por ciento y si es posible sobrecumplirlos, ya que ahora la gran tarea de Cuba es la agricultura, base del desarrollo ulterior de la industria y de la economía en general.

Sobre los motivos de haber asumido directamente la dirección de la agricultura cubana, señaló Fidel: "Ahora, aunque tenemos toda una serie de condiciones que son favorables, sin embargo, no basta con que existan, sino que es necesario ponerlas en acción al máximo. Y ésa es precisamente la razón esencial de mi presencia en el INRA; para un propósito: puesto que la agricultura es la base del desarrollo, puesto que el pueblo, el 2 de enero, de manera impresionante acentuó, apoyó, e hizo suya esa consigna, cuando se acordó denominar el "Año de la Agricultura", es necesario que concentremos en la agricultura las energías fundamentales de la nación, el esfuerzo del Partido, y además el esfuerzo de todos los organismos de los cuales necesita la agricultura. Porque la agricultura sola, el organismo solo no podría realizar estas tareas de ninguna forma. Las puede realizar poniendo todas las fuerzas del Partido en ese sentido, y además con el apoyo pleno de los demás organismos administrativos, de los cuales la agricultura depende grandemente".

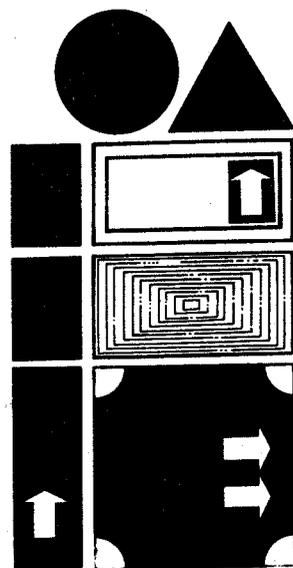
## COMBINADO LACTEO en Isla de Pinos

"Se va a instalar en Isla de Pinos un Combinado Lácteo para producir leche en polvo, producir queso, enfriar la leche, que es uno de los problemas que tenemos ahora, y antes de que finalice el año estará establecido este Combinado Lácteo y habrá un gran excedente de producción de leche. Para que haya una idea de cómo avanza este Plan, el año pasado, entre pastos que se sembraron de nuevo y pastos que se rehabilitaron, sumaron un total de 1 200 caballerías de pastos. Este año la meta es de mil caballerías más. Pero parece ser que se va a sobrecumplir esa meta, puesto que se ha mandado equipo y en la próxima semana llegarán unos 30 equipos más para buldozear y para arar la tierra, y, además, se van a transportar a Isla de Pinos unas cuantas docenas de miles de vacas y vamos a tener alimento para ellas", señaló el comandante Fidel Castro en la clausura de la Tercera Plenaria de la Federación de Mujeres Cubanas en Isla de Pinos.



## LEVADURA: nueve mil toneladas

CON TECNOLOGIA, MAQUINARIAS Y EQUIPOS ADQUIRIDOS EN FRANCIA, EL MINISTERIO DE INDUSTRIAS ESTA CONSTRUYENDO, ANEXA AL CENTRAL "CIRO REDONDO", EN PINA, CAMAGUEY, UNA PLANTA PARA ELABORAR LEVADURA SECA FORRAJERA QUE SE LLAMARA "LEVADURA TORULA". EL PRODUCTO SERA MEZCLADO CON EL PIENSO DESTINADO A LA ALIMENTACION DEL GANADO VACUNO, PORCINO Y PARA LAS AVES. LA MATERIA PRIMA FUNDAMENTAL QUE EMPLEARA SERAN LAS MIELES FINALES, CON UN 52 POR CIENTO DE AZUCARES QUE SUMINISTRARA EL CENTRAL "CIRO REDONDO". LA PLANTA SERA OPERADA POR EL MINISTERIO DEL AZUCAR Y TENDRA UNA CAPACIDAD DE PRODUCCION DE 9 MIL TONELADAS METRICAS ANUALES. REPRESENTA UNA INVERSION DE 4 MILLONES 655 MIL PESOS Y COMENZARA A PRODUCIR EN EL PRIMER SEMESTRE DE 1965.



## 640 MILLONES de dólares

Fueron firmados en Moscú nuevos convenios comerciales y de pago a largo plazo para el período 1965-1970 y el Protocolo Comercial para 1965 entre la Unión Soviética y Cuba. Este último significa un aumento en el intercambio entre ambos países del 13 por ciento en comparación con el efectuado en 1964. Además se suscribieron contratos entre ambos países para la entrega de mercancías en las dos vías por valor de 640 millones de dólares. De acuerdo con el Protocolo de 1965 suministraremos a la URSS este año azúcar, níquel, tabaco y otros productos y recibiremos petróleo crudo y derivados, grasas y lubricantes, materias primas para la fabricación de fertilizantes, algunas mercancías alimenticias, madera aserrada, hojalata, algodón y otras materias primas para la industria cubana, así como combinadas para el corte y alza de caña y otros equipos.

- Para el 30 de septiembre de este año estará concluída la Planta de Viviendas Prefabricadas de la provincia de Oriente suministrada a Cuba por la Unión Soviética.
- La regional Tunas-Puerto Padre acordó sembrar 440 mil árboles frutales y maderables como parte de la meta asignada a la provincia de Oriente de 30 millones de árboles.
- El plan de industrialización de Nuevitás incluye la construcción de una termoeléctrica de 120 mil kilovatios, una fábrica de cemento de 600 mil toneladas al año, una planta de asbesto-cemento y un combinado químico de fertilizantes.
- Cuba y Marruecos suscribieron un nuevo convenio comercial, por el que le suministraremos 565 mil toneladas de azúcar durante los próximos dos años y entregas adicionales de acuerdo con las necesidades marroquíes. Regirá hasta 1967.
- De acuerdo con el Plan de Diversificación Agrícola se sembrarán en Isla de Pinos 400 caballerías de frutales, 100 caballerías de vegetales y por lo menos 1 000 caballerías de pastos.
- La Textilera Alquitex del Ministerio de Industrias, que se está construyendo en Alquizar, tendrá 66 mil 912 husos y representa una inversión total de 29 millones 445 mil pesos. Producirá 30 millones de metros lineales al año.
- Fue inaugurado el Laboratorio de Control de Calidad del Ministerio de Industrias, que supervisará los índices cualitativos registrados en los productos elaborados de ese Ministerio y hará investigaciones sobre normas de calidad óptimas.
- La República Popular China donó a nuestra Academia de Ciencias el instrumental científico para el Instituto de Suelos, un laboratorio completo de Fitopatología y valiosa información científica en micropelículas.
- Contando con la presencia del Presidente de la República, Dr. Osvaldo Dorticós, se efectuó la reunión del Consejo de Dirección del Ministerio de Comercio Interior en la que se analizaron las tareas de 1964 y los planes para este año.
- Cuba y España renovaron por otro año el acuerdo comercial existente entre ambos países desde 1959, por el que se desarrolla el intercambio comercial entre ambos países en forma notable.
- Se inauguró en La Habana una nueva planta de elaborar yogurt (leche agria) que puede producir 60 mil cuartos de litros diarios. Así la capacidad de producción de la provincia de la Habana llega a los 100 mil cuartos diarios.
- Fue programada para el próximo año la puesta en marcha de la fábrica de sueros glucosados. El 70 por ciento de los equipos fueron construídos en Cuba y producirán anualmente 750 mil sueros de un litro y 500 mil de medio litro.
- Se firmó el Protocolo Comercial para 1965 entre Cuba y Checoslovaquia que contempla un aumento en el volumen de comercio entre ambos países. Cuba exportará azúcar, tabaco, minerales y otros productos.
- Para completar la fase del Combinado Metalúrgico en la Planta Mecánica "Fabric Aguilar", de Santa Clara, se está construyendo una fundición de acero por arco eléctrico anexa a la misma.
- Llegaron al puerto de La Habana en barcos de diferentes países embarques de fertilizantes que totalizan 20 mil toneladas con vista a los planes de desarrollo agropecuario.

## MAYOR COMERCIO CON RDA

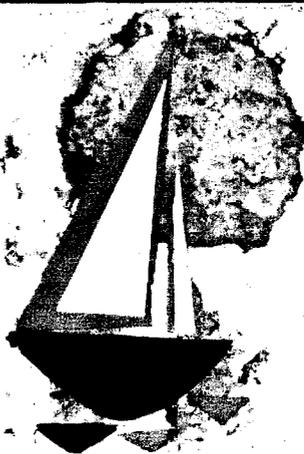
Sobre la base del Convenio a largo plazo firmado en 1964, fue suscrito en La Habana el Protocolo Comercial para 1965 entre la RDA y Cuba, que presenta aproximadamente un 10 por ciento de incremento en comparación con el intercambio comercial efectuado durante 1964 entre ambos países. De acuerdo con el mismo la República Democrática Alemana suministrará este año a nuestro país: plantas industriales completas, maquinarias, productos de la industria mecánica de precisión, óptica y electrónica, fertilizantes, productos químicos y artículos de consumo. Cuba exportará a la RDA productos agrícolas, conservas y jugos de frutas, cítricos frescos, azúcar y distintos minerales. Los documentos fueron firmados en el Ministerio de Comercio Exterior por los presidentes de ambas delegaciones, viceministros Benigno Regueira y Elfriede Wagner.



POR PEDRO GARCÍA SUAREZ  
Y OSWALDO QUINTANS



CUBA SE RECREA



## CRONOMETRO

- Se inauguró en La Habana el Primer Torneo Nacional Femenino de Ajedrez organizado por la Central de Trabajadores de Cuba Revolucionaria, saludando el Día Internacional de la Mujer y el IX Festival de la Juventud.
- Regresaron de la República Democrática Alemana 100 jóvenes cubanos becarios del Instituto Nacional de Deportes que cursaron un año de estudios deportivos. Impartirán sus conocimientos en Cuba.
- Filiberto Macías ganó las regatas de Botes de Motor, categoría Utility, en el segundo programa celebrado en la Laguna de Santa Fe, La Habana.
- Maratón Martiano de Natación, represa de Jibacoa, Las Villas: Raquel Mendieta ganó los 2000 metros femeninos en 42:40.06 minutos. Alberto Marí ganó los 3000 metros cronometrando 55:47.06 minutos.
- Visitaron Cuba durante los carnavales 560 turistas procedentes de la República Democrática Alemana, Polonia, Checoslovaquia y Hungría. Llegaron en el buque turístico alemán El Barco de la Amistad.
- Más de 35 jinetes y amazonas participaron en las competencias hípcas para tres categorías en cursos de 700 metros con 14, 12 y 8 obstáculos, en el Centro Hípico de Alamar, La Habana.
- Cuba confirmó su participación en la XVIII Carrera Ciclista de la Paz (Berlín-Praga-Varsovia) que se celebrará del 8 al 23 de mayo, con un recorrido de 2309 kilómetros divididos en 14 etapas.
- El 12 de febrero comenzó el Volibol de Tercera Categoría, cuyas competencias provinciales se efectuarán el 24 de marzo y las nacionales el 26 de abril.
- Dos nuevos cabarets inaugurados en Guanabo: Rincón Azul y Venecia. Presentan shows los fines de semana.
- Cuba fue invitada a participar en las competencias de 10 ramas deportivas de la III Espartaquiada Checoslovaca. Irán 22 países. El evento se celebrará en Praga.
- En las competencias de motociclismo "Aniversario del semanario Mella", celebradas en la Plaza de la Revolución, Mario Rivera ganó la Categoría Libre con tiempo de 37.30 minutos, piloteando una BSA.
- El diario "Ovaciones" de México acusó a las autoridades del beisbol mexicano de haber participado en las actividades para excluir a Cuba de la Serie Mundial.
- Julio Texidor ganó la prueba de 175 cc. del clásico de motociclismo en Pinar del Río con tiempo de 13:19.4 minutos. En la categoría libre Luis Martí triunfó con tiempo de 25:01.06 minutos.
- En Santa Clara, Las Villas, los tenistas de la República Democrática Alemana y de Polonia, vencieron a los cubanos al continuar la Serie Internacional iniciada en La Habana.
- El Comité Olímpico de la URSS apoyó la demanda de los deportistas cubanos de que el Campeonato Mundial de Beisbol no se celebrara en Colombia por no ofrecer garantías.
- El cabaret Tropicana presentó la orquesta de Vals para un millón con su trompetista Ivor Preiss. También actuaron Karla Chadimová y Josef Adamovic, protagonistas del film.

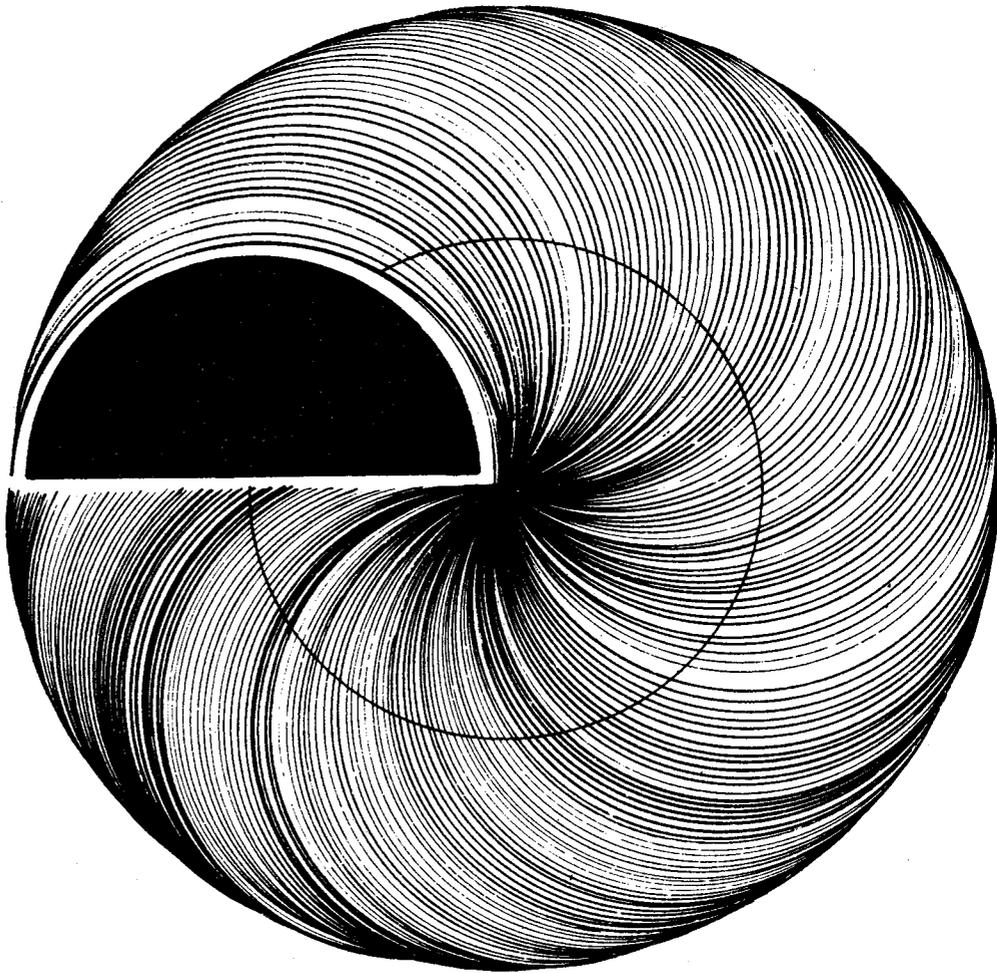
CUBA ENVIO OFICIALMENTE A COLOMBIA SU INSCRIPCION PARA LA XVI SERIE MUNDIAL DE BEISBOL DE AFICIONADOS. SIN EMBARGO, LA FIBA (FEDERACION INTERNACIONAL DE BEISBOL AMATEUR) CONSINTIO TODAS LAS TURBIAS MANIOBRAS CONTRA EL BEISBOL CUBANO DANDOSE EL CASO SORPRENDEDENTE DE QUE EL EQUIPO CAMPEON NO PARTICIPA EN EL EVENTO. EL CUAL SE DESENVUELVE BAJO UN GRAN DESPLIEGUE MILITAR.

MANUEL GONZALEZ GUERRA, PRESIDENTE DEL COMITE OLIMPICO CUBANO DECLARO:

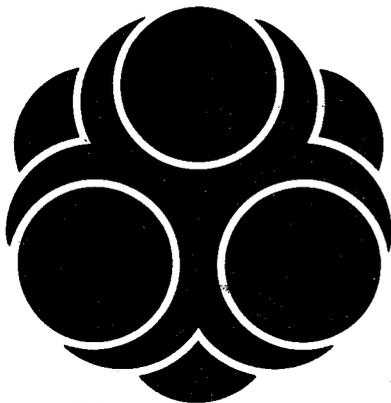
"CUBA HA ESTADO RECLAMANDO SU DERECHO COMO AFILIADO A LA FIBA Y COMO POSEEDOR DEL CAMPEONATO MUNDIAL GANADO EN COSTA RICA. ESTAS PROTESTAS SEGUIRAN ELEVANDOSE POR DIFERENTES CONDUCTOS, PORQUE LA VOZ DE LOS DEPORTISTAS CUBANOS NUNCA PODRA SER SILENCIADA".

EL DIRECTOR DE DEPORTES JOSE LLANUSA, LEYO LA SIGUIENTE DECLARACION EN TODOS LOS ESTADIOS EL DOMINGO 14 DE FEBRERO: "CUBA ACUSA AL GOBIERNO TITERE DE COLOMBIA POR NEGAR LAS VISAS AL EQUIPO DE BEISBOL CUBANO; A LOS MIEMBROS DEL COMITE OLIMPICO COLOMBIANO POR NO RENUNCIAR LA SEDE RENEgando EL COMPROMISO CONTRAIDO EN EL CONGRESO EXTRAORDINARIO DE LA FIBA CELEBRADO EN MEXICO: AL PRESIDENTE DE LA FIBA, CARLOS ZECCA, POR DISCRIMINAR A NUESTRO PAIS VULNERANDO LOS PRINCIPIOS OLIMPICOS Y EL ACUERDO DE MEXICO: A JOSE DE JESUS CLARK FLORES, EJECUTIVO DEL COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL (COI) POR ELUDIR LA RESPONSABILIDAD COMO MAXIMO REPRESENTANTE DEL COI EN ESTE CONTINENTE. CUBA TIENE UN DEBER HISTORICO. UNA LINEA DE PRINCIPIOS Y UNA VERDAD QUE EXPONE AL MUNDO: LOS QUE VENGAN A PRACTICAR DEPORTES, SERAN BIENVENIDOS. LOS QUE VENGAN A IMPEDIRLO, RECIBIRAN SU MERECIDO. LOS DEPORTISTAS DE TODO EL MUNDO QUE HAN VENIDO A CUBA SABEN QUE NO SON MERAS PALABRAS, SINO HISTORIA".

# SERIE MUNDIAL CON MINUSCULAS



VIÑETAS ROSTGAARD



ALEXIS

## MAQUIAVELISMO deportivo

El Comité Organizador de los Décimos Juegos Centroamericanos y del Caribe que debían celebrarse en San Juan, Puerto Rico, en 1966, ofreció la sede a Colombia (país sub-sede) ante la negativa del Gobierno colonial de ofrecer visas a la delegación cubana. De acuerdo con la reglamentación del Comité Olímpico Internacional, el país sede tiene la obligación de garantizar que se den facilidades a todos los países miembros.

Anteriormente el Gobierno de Colombia y las autoridades deportivas de ese país habían negado las visas a los peloteros cubanos, campeones del mundo, que no pudieron tomar parte en la supuesta Serie Mundial de Beisbol Amateur.

## Jaque mate INFANTIL

El Ministerio de Educación ha planificado el desarrollo elemental del ajedrez en los grados primarios, sobre todo en los internados.

Este plan incluye una clase semanal de ajedrez en las Escuelas Primarias de Cuba.

Ya se inauguró el primer curso para Maestros o Instructores de los Internados de Primaria (8 mil alumnos) y en marzo se pondrá en práctica un curso para Maestros, Alumnos y Activistas a través de la televisión que impartirán sus conocimientos a los niños.

El equipo "Industriales" conquistó el campeonato de la zona occidental nuevamente: éste es el tercer año consecutivo. En la zona oriental ganó el equipo "Granjeros". Estos dos equipos y las selecciones "Occidentales" y "Orientales" se disputan actualmente la IV Serie Nacional de Beisbol Aficionado en La Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Morón.

Como respuesta a las maniobras imperialistas contra el beisbol cubano, 32 470 aficionados asistieron la tarde de la inauguración al estadio Latinoamericano de La Habana. La primera bola la lanzó Germán Lairet, representante en Cuba de las Fuerzas de Liberación de Venezuela. Después el comandante Fidel Castro le lanzó al primer bateador de los "Occidentales".

En Santiago de Cuba, Matanzas y Morón se ha jugado con las gradas totalmente llenas y con público en el terreno de juego.

En La Habana asistieron más de 24 000 aficionados al primer programa en el nuevo horario dominical sugerido por Fidel Castro.

## BEISBOL: UNA SERIE MAS





# LA CATEDRAL DE LA HABANA

Por LUISA ROLDAN

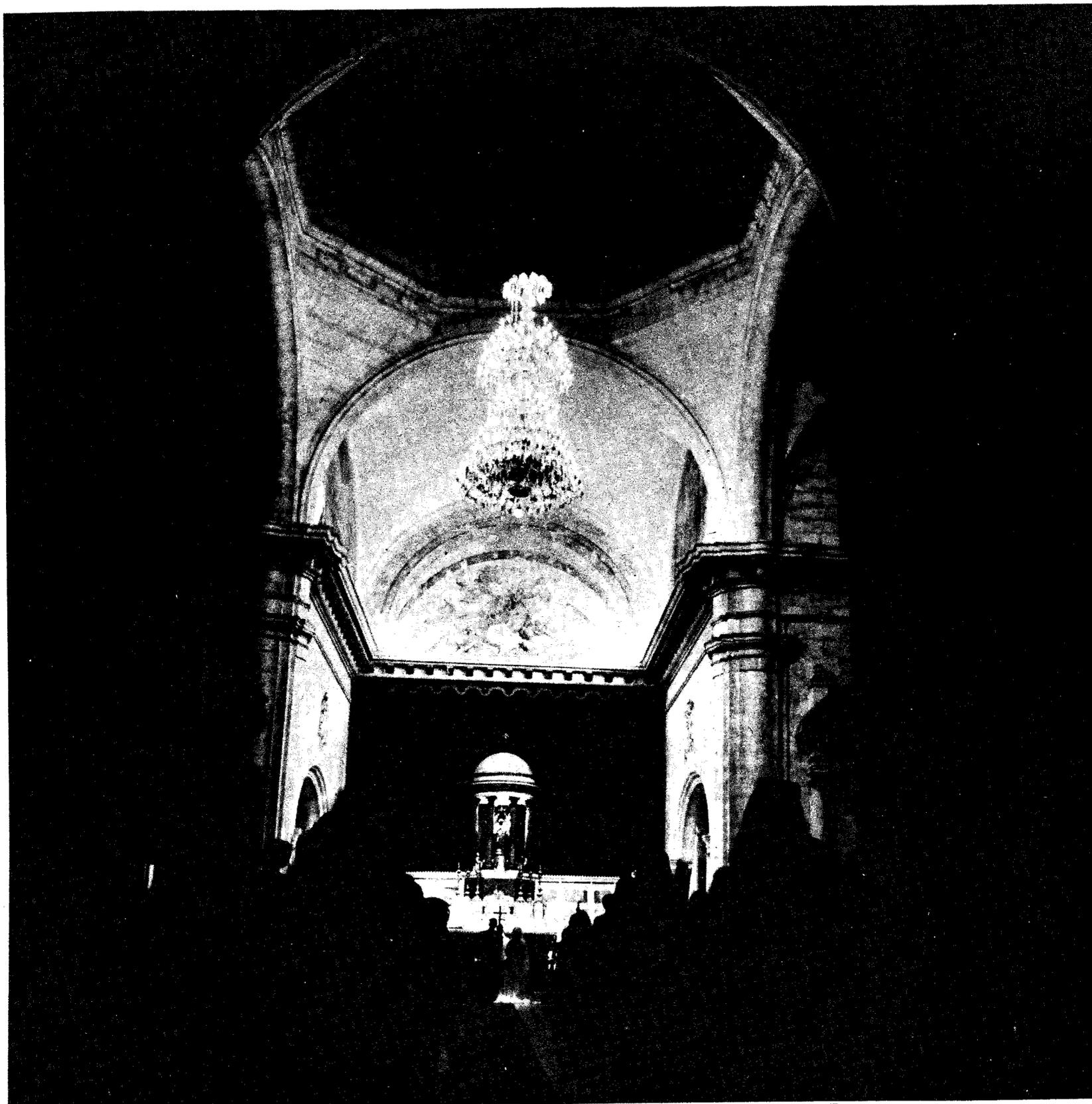
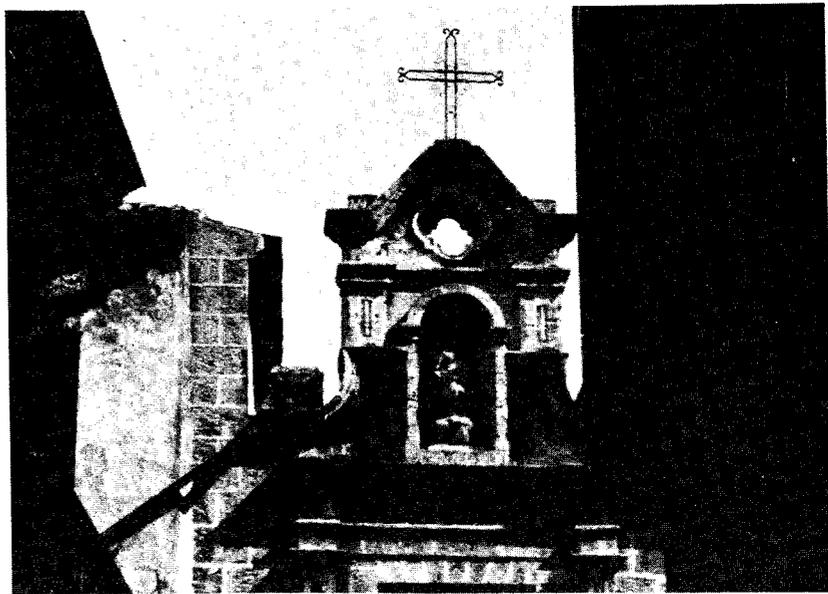
Fotos NICOLAS DELGADO



“Estilísticamente este edificio va mucho más allá que cualquier otro monumento de nuestro sobrio barroco setecentista: la concavidad de su muro de fachada, con las columnas dispuestas en ángulo; el grado a que han sido llevadas la inscripción e intersección de los elementos arquitectónicos; y el contorsionismo de sus líneas, lo hermanan a las obras más radicales de la escuela barrominesca”.

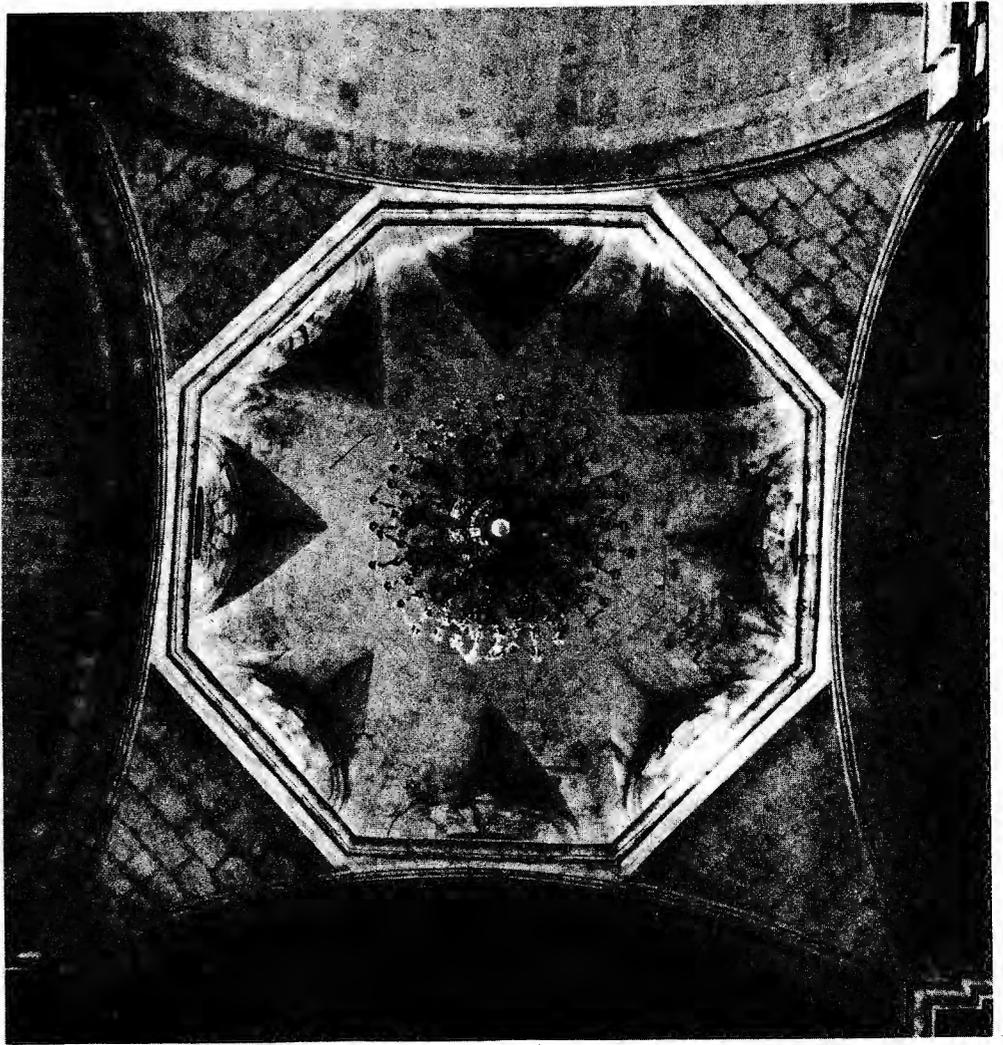
(Joaquín Weiss, “Arquitectura Cubana Colonial”, La Habana, 1936).





"...que llaman la Plazuela de la Ciénaga, respecto de ser anegadiza. La qual no sirve de otra cosa que de muladar y basurero que con el agua que en ella se recoge se pudre e ynfictiona la ciudad, criando cangrejas, demás de que el agua de la xanja que por ella passa no viene a ser de más consideración que desagüe a la mar de algunas xanjas de la Chorrera, porque donde se coge el agua que vebe la vecindad es donde llaman la Madre del agua. E porque es cosa de mucha fealdad a una ciudad que se va ilustrando y hermosteando de edificios que la dicha plasuela este disierta sin que sirva de otra cosa más que de causar los perjuicios que tengo referidos y de criar un yervazal continuo".

*(Carta escrita en 1638 por un habanero en solicitud de que le sea otorgada en merced un terreno en la Plaza para construir una casa).*



# LA CATEDRAL DE LA HABANA

Ligeros y apurados pasos de niños, lentos y trabajosos de ancianos, taconazos seguros y altaneros de burgueses ricamente ataviados y pies descalzos de esclavos traídos a la fuerza desde las costas africanas han dejado huellas imborrables en las "chinas pelonas" de lo que sucesivamente fue pantano, "Plaza de la Ciénaga" y actualmente es Plaza de la Catedral, declarada monumento histórico por el Gobierno Revolucionario.

## Así surgió la Plaza

La historia de la Plaza de la Catedral siguió un desarrollo paralelo al de La Habana y de la Isla. Era un pantano plagado de mosquitos y moscas y se le conocía como la Plaza de la Ciénaga. La necesidad de ampliar la ciudad requirió la erección de casas a medida que el lugar se iba secando.

Las primitivas casas y chozas fueron destruidas y sustituidas por mansiones y palacios al aumentar la riqueza de ciertas clases sociales.

Las crónicas de 1624 citan a Juan Sánchez Pereira y Alonso Hernández, que fabricaron donde hoy se encuentran respectivamente el Palacio de Lombillo y la casa del Marqués de Arcos entre los primeros moradores.

Según la costumbre de los colonialistas españoles en el nuevo mundo, junto con las primeras casas surgió la iglesia. Una "humilde ermita de horcones y techo de guano u hojas de palma" que los jesuitas dedicaron a San Ignacio.

Desde entonces se conoció por San Ignacio la calle que bordea el costado occidental de la Catedral y que antes se llamaba Calle de la Ciénaga.

Hacia ya varios decenios —desde antes de 1642, según afirma Manuel Pérez Beato— que las primeras "chinas pelonas" habían sido colocadas en la calle que pasa frente a la Catedral, por lo que se llamó "del Empedrado".

La anarquía que imperaba en la construcción de viviendas —aún no se vislumbraba la planificación arquitectónica— obligó a prohibir toda merced de tierra en el centro de la plaza, cronológicamente la cuarta de la capital.

La Habana se desarrollaba y enriquecía. La naciente burguesía criolla empezó a instalarse en la plaza donde transformó en palacios y suntuosas residencias las antiguas chozas y casas primitivas.

Imperó entonces la competencia de orgullos: cada propietario buscaba cómo agregar portales sobre la plaza, cuando el vecino ya lo había construido.

La ermita desentonaba ya con los palacios y los jesuitas decidieron construir una iglesia digna del lugar la que, con el andar del tiempo y pese a la expulsión de Cuba de dicha orden religiosa, se convirtió en la Catedral de la Santísima Concepción.

A esa elevación contribuyó también el traslado a ella de la Parroquial Mayor, sita en la Plaza de Armas.

La Plaza de la Catedral era un lugar elegante en el siglo XIX donde llegaban las cubanas en quitrín y volante para asistir a los oficios religiosos.

Según la tradición, las cubanas hacían promesa de silencio absoluto durante el Viernes Santo, voto que a menudo no lograban respetar cuando los jóvenes les dirigían piropos desde cerca de la entrada principal del templo.

Hoy es el más homogéneo y sugestivo de nuestros rincones coloniales, plaza cerrada de abolengo medieval, única de su género por donde pasan sólo dos calles que se cruzan en la esquina occidental.

## La Catedral

En el barroco cubano, desarrollado plenamente en la segunda mitad del siglo XVIII y cuyo ejemplo típico es la Catedral, las columnas de los diferentes órdenes carecen de pedestales, arrancando del piso, y las jambas de puertas y ventanas, que en el período anterior eran lisas o muy sencillas, lucen cada vez de mayor ornamentación, llamándose entonces "jambas habaneras".

En la Catedral la fachada representa un elemento mucho más importante que en los templos anteriores, y en sus techos aparecieron las pesadas bóvedas de sillería que sustituyeron a los alfarjes de madera.

Según afirmara Joaquín Weiss, "el techo de piedra, en compensación a la pérdida de individualidad y de ligereza, da al edificio mayor monumentalidad y consistencia". Según este desaparecido profesor de historia de arquitectura de la Universidad de La Habana, pese a haber sido expulsados antes de poder iniciar su construcción, los jesuitas imprimieron su sello a la Catedral, cuyo carácter "jesuístico" y unidad arquitectónica demuestran que fueron respetados los planes originales.

Respecto a los autores de los trabajos, se cita con insistencia al habanero Lorenzo Camacho y al arquitecto gaditano Pedro de Medina, cuya oración fúnebre fue pronunciada en la Sociedad Económica de Amigos del País por el Dr. Tomás Romay.

Aunque en nuestro país el barroco se reviste de un carácter netamente cubano, refleja la dominación colonial española, mientras el neoclasicismo, desarrollado en el siglo XIX, demostrará el deseo de independencia frente a lo que representó el estilo anterior.

Después de la reforma efectuada por el Obispo Estrada el interior de la Catedral pertenece al estilo neoclásico. Allí se colocaron óleos del francés Jean Baptiste Vernay y copias de Rubens y Murillo y se quitaron los adornos góticos.

Las obras de escultura y orfebrería del altar mayor y de los tabernáculos, ricas en mármoles y metales, fueron casi todas realizadas por Bianchini en Roma, alrededor de 1820, bajo la dirección del escultor español Antonio Solá.

Tres frescos de Giuseppe Perovani, al que Manuel de Zequeira dedicó una oda, fueron colocados detrás del altar mayor.

De forma rectangular, el templo mide 34 metros por 35, y está dividido interiormente por gruesos pilares en tres naves y ocho capillas laterales. Baldosas de mármol negro y blanco revisten el piso.



## CRONOLOGIA DE LA PLAZA DE LA CATEDRAL



**1587** — El gobernador Gabriel de Luján hace construir un amplio algibe o cisterna, alimentada por los manantiales que allí brotan.

**1597** — El Maese de Campo Juan de Tejeda prolonga la Zanja de La Chorrera hasta aquí.

**1623** — Se construyen las primeras casas al secarse el pantano. Al año siguiente ya tienen moradas Alonso Hernández (casa del Marqués de Arcos) y Juan Sánchez Pereira (Palacio Lombillo).

**1632** — Por Real Decreto, Felipe IV ordena "que no se venda ni enagene por vía de merced, sino que se conserve para el común de ella en la antigua posesión en que estaba" la "Plaza de la Ciénaga".

**1642** — Ya lleva "chinas pelonas" la calle del Empedrado.

**1700** — El prelado don Diego Evelino de Compostela recibe 10 000 pesos para edificar una "humilde ermita".

**1720** — El gobernador don Luis Chacón construye la residencia conocida posteriormente como Palacio de los Condes de Casa Bayona.

**1721** — Los jesuitas reciben permiso para construir una iglesia.

**1737** — Don José Pedroso solicita tres varas para construir portales en su residencia, la futura casa del Marqués de Aguas Claras.

**1739** — Construida la primera parte del Palacio de Lombillo.

**1741** — En la casa de bajos de las señoras Melchora y Josefa de Avilés, agrega un piso el Tesorero de la Real Hacienda, Diego de Peñalver y Angulo, cuyo hijo Ignacio será el primer Marqués de Arcos.

**1745** — Ampliado el Palacio de Lombillo con portales y reconstruida la casa de los Marqueses de Arcos.

**1748** — Primera piedra de la Capilla de los jesuitas, dedicada a Nuestra Señora de Loreto y consagrada por el Obispo Morell de Santa Clara en 1755.

**1762** — Destrozadas dos vigas del zaguán de la casa del Marqués de Aguas Claras por una bomba inglesa.

**1767** — Expulsión de los jesuitas por decreto de Carlos III.

**1777** — Trasladado a la iglesia de los jesuitas el edificio primitivo de la antigua Parroquia Mayor desde la Plaza de Armas.

**1788** — El obispo Felipe José de Trespalacios reconstruye la iglesia y el antiguo colegio de San Ambrosio, que se convierten en Catedral de la Santísima Concepción y el Seminario de San Carlos y San Ambrosio.

**1796** — Procedentes de Santo Domingo, las supuestas cenizas de Colón son colocadas en un monumento funerario en la nave central de la Catedral.

**1844** — El Liceo Artístico y Literario de La Habana se instala en la casa de los Marqueses de Arcos.

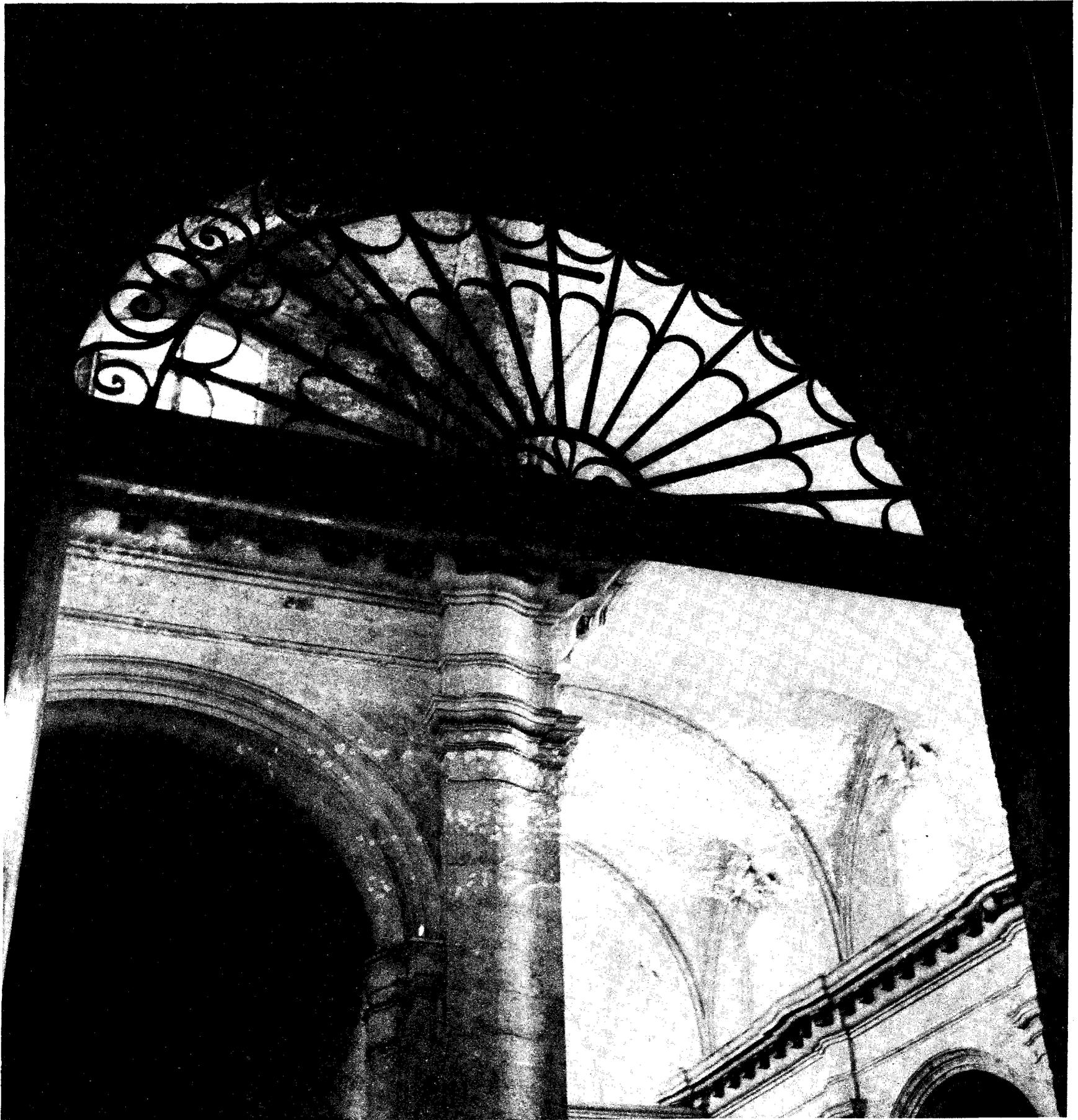
**1850** — Arrendada la casa del Marqués de Arcos a la Administración de Correos.

**1898** — Llevadas a España las supuestas cenizas de Colón y el sepulcro que había sido costado por el Tesoro cubano.



“...la ciénaga que pasa por medio desta villa, que va a desaguar al puerto, por estar mucha parte del pueblo de la otra vanda della, hazia la fortaleza vieja, y por no aver puente por donde pasen, quando hay muchas aguas no pueden pasar muchas mugeres e gentes que biven de la otra parte no pueden venir a misa, e que es necesario que se haga una puente de madera por donde pasen”.

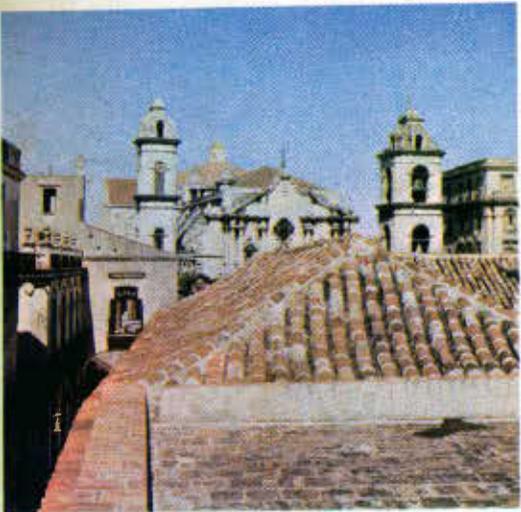
*(Acta del Cabildo Habanero del 23 de agosto de 1577).*



# LA CATEDRAL DE LA HABANA



Catedral  
de La Habana:  
ejemplo del  
barroco cubano





# LA CATEDRAL



# DE LA HABANA